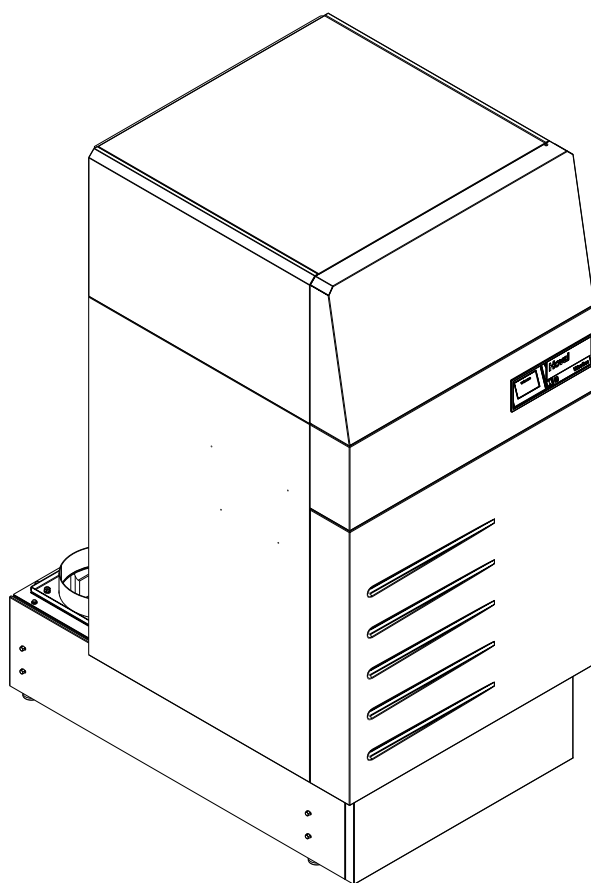


UltraGas® 2 (125-1550)

Gazowy kocioł kondensacyjny



UltraGas® 2 (125-1550)

Polska

Hoval Sp.z o.o.
ul. Krzemowa 1
Złotniki
62-002 Suchy Las
Tel.: +48 61 659 38 10
E-mail: info@hoval.pl

Export

Hoval Aktiengesellschaft
Austrasse 70
LI-9490 Vaduz
Principality of Liechtenstein
Phone +423 399 24 00
Fax +423 399 24 11

1.	Ważne notatki	4
1.1	Ważne adresy i numery telefonów	4
1.2	Dane systemowe	5
1.3	Podstawa kalkulacji	5
2.	Bezpieczeństwo	6
2.1	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	6
2.2	Przeznaczenie	6
2.3	Objaśnienie symboli	7
2.3.1	Ostrzeżenia	7
2.3.2	Symbol ostrzegawczy	7
3.	Zasada działania systemu grzewczego	8
3.1	Budowa instalacji	8
4.	Panel sterowania na generatorze ciepła	10
4.1	Opis panelu sterowania	10
5.	Uruchomienie	11
5.1	Kontrole przed uruchomieniem	11
5.2	Włączanie	11
5.3	Uruchomienie	11
6.	Sterowanie systemem grzewczym	12
6.1	Funkcja sterowania TopTronic® E.	12
6.2	Elementy obsługi i wyświetlacze	12
6.3	Co zrobić, jeśli	14
6.4	Skuteczna kontrola systemu	15
6.5	Indywidualne programy dzienne i tygodniowe	16
6.6	Ekran startowy	17
6.6.1	Elementy ekranu startowego generatora ciepła oraz części mieszkalnej	18
6.6.2	Opcjonalny ekran startowy	20
6.7	Ustawienia główne	22
6.7.1	Zmiana temperatury pokojowej	22
6.7.2	Dostosowanie temperatury ciepłej wody	23
6.7.3	Wybór obiegu grzewczego (jeśli jest ich kilka)	24
6.7.4	Zmiana programu podstawowego (obieg grzewczy)	24
6.7.5	Zmiana aktywnego programu dziennego (obieg grzewczy)	25
6.7.6	Zmiana programu podstawowego i dziennego (ciepła woda)	26
6.7.7	Wywoływanie informacji o systemie	28
6.7.8	Wspólna praca dla obiegów grzewczych i ciepłej wody użytkowej	28
6.8	Programy podstawowe	29
6.8.1	Funkcje różnych programów podstawowych	29
6.8.2	“Wakacje” – wprowadź datę powrotu	30
6.9	Programy dzienne	32
6.9.1	Domyślne ustawienia programu tygodniowego	32
6.9.2	Notatki dotyczące osobistych programów tygodniowych	33
6.9.3	Elementy obsługi programu tygodniowego	34
6.9.4	Dostosowanie programu tygodniowego	35
6.9.5	Zmiana nazwy programu tygodniowego	37
6.9.6	Reset programu tygodniowego	39
6.10	Programy dzienne / cykle przełączania	41
6.10.1	Domyślne ustawienia programów dziennych / cykli przełączania	41
6.10.2	Notatki dotyczące osobistych programów dziennych	42
6.10.3	Party i nieobecność	43
6.10.4	Elementy obsługi programu dziennego / cykli przełączania	45
6.10.5	Zmiana temperatury pokojowej i cykle przełączania w programie dziennym	46
6.10.6	Zmiana nazwy programu dziennego	48
6.10.7	Reset dziennego programu	50

6.11	Ciepła woda	52
6.11.1	Elementy obsługi ciepłej wody	52
6.11.2	Programy tygodniowe - ciepła woda	53
6.11.3	Ustawienia domyślne programu tygodniowego - ciepła woda	53
6.11.4	Programy dzienne / cykle przełączania ciepłej wody	54
6.11.5	Domyślne ustawienia programów dziennych / cykli przełączania - ciepła woda	54
6.11.6	Funkcje Legionella	55
6.11.7	Ładowania ciepłej wody	56
6.11.8	Ustaw program ciepłej wody na nieobecny	57
6.12	Inne elementy obsługi	59
6.12.1	Widok menu głównego 1	59
6.12.2	Widok menu głównego 2	60
6.12.3	Widok menu głównego 3	61
6.12.4	Zasilanie	62
6.12.5	Zasilanie	63
6.12.6	Programy	64
6.12.7	Obieg grzewczy	65
6.12.8	Info	66
6.12.9	Analizy	67
6.12.10	Emisja - wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych	68
6.12.11	Obsługa ręczna	69
6.12.12	Prezentacja 1	70
6.12.13	Prezentacja 2	71
6.12.14	Prezentacja 3	72
6.13	Dalsze ustawienia	73
6.13.1	Ustawienie / zmiana hasła WiFi	73
6.13.2	Ustawienia języka	73
6.13.3	Dostosowanie ekranu startowego indywidualnie	73
6.13.4	Zmiana nazwy obiegu grzewczego	73
7.	Komunikaty alarmowe	74
7.1	Wyświetlenie komunikatu alarmowego	74
7.2	Instrukcje w przypadku usterek	75
7.3	Resetowanie usterek	75
7.4	Kontrola powiązanych komunikatów alarmowych	76
7.5	Komunikaty alarmowe dotyczące instalacji	76
8.	Konserwacja i przeglądy (instalacja grzewcza)	77
8.1	Sprawdzanie ciśnienia wody	77
8.2	Napełnianie wodą	77
9.	Oszczędzanie energii	78
9.1	Konkretne działania pozwalające oszczędzić energię	78
10.	Usuwanie odpadów	79
10.1	Instrukcje dotyczące utylizacji	79

1. Ważne informacje

Szanowny Kliencie,

Kupując Hoval UltraGas® 2, nabyłeś produkt wytworzony zgodnie z najnowszym stanem wiedzy i najwyższymi standardami jakości.

Aby zapewnić prawidłową instalację i działanie Hoval UltraGas® 2, należy przestrzegać wszystkich obowiązujących praw, przepisów i norm, a także przepisów odpowiedzialnego dostawcy energii. W przypadku pytań prosimy o kontakt z instalatorem instalacji grzewczej.

Montaż i instalację kotła może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel licencjonowanej firmy specjalistycznej. Przed uruchomieniem wymagana jest kontrola instalacji i zatwierdzenie całej instalacji przez specjalistę ds. Ogrzewania.

Aby zagwarantować bezpieczną i bezproblemową eksploatację, kocioł Hoval należy obsługiwać przez cały czas zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Kocioł może być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i paliwami, do których został zaprojektowany i które zostały zatwierdzone przez firmę Hoval.

Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji systemu, w przeciwnym razie wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji zostaną odrzucone. Muszą być zainstalowane zestawy do przebudowy, a instalacja zatwierdzona przez specjalistę ds. Ogrzewania lub przez dział obsługi klienta firmy Hoval.

Niezawodne i bezpieczne działanie kotła, a także osiągnięcie optymalnej sprawności i czystego spalania są możliwe i zagwarantowane tylko wtedy, gdy system będzie serwisowany i czyszczony przynajmniej raz w roku. Zwróć szczególną uwagę na instrukcje zawarte w tej instrukcji.

W przypadku usterki lub uszkodzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoval w celu uzyskania informacji o koniecznych naprawach. W międzyczasie wyłącz urządzenie, aby uniknąć uszkodzeń.

Pod warunkiem prawidłowego użytkowania, kocioł Hoval zapewni Ci dobrze ogrzany dom przez wiele lat.

Obsługa Klienta Firmy Hoval

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do działania kotła Hoval lub jeśli usterki wpływają na jego prawidłowe działanie, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta Hoval. Nasz wyszkolony personel obsługi klienta z przyjemnością Ci pomoże.

Optymalnie ustawiony system ogrzewania może nie tylko zaoszczędzić wiele kłopotów, ale także sporo pieniędzy. Skorzystaj z oferty obsługi klienta Hoval w celu regularnej konserwacji, aby przedłużyć żywotność i okres gwarancji swojego systemu grzewczego Hoval i zapytaj o umowę serwisową z rozszerzoną gwarancją. Twój konsultant obsługi klienta z przyjemnością Ci doradzi!

Zwróć szczególną uwagę na informacje zawarte w tej instrukcji!

1.1 Ważne adresy i numery telefonów

Specjalista systemów grzewczych

.....

Hydraulik:

.....

Elektryk:

.....

Kominiarz:

.....

Dostawca paliwa:

.....

1.2 Dane systemu

Wypełnia specjalista ds. Ogrzewania!

Nr zamówienia / numer seryjny:

Kocioł:

Podgrzewacz wody:

Elektryczna grzałka zanurzeniowa: kW V

Pompa obiegu grzewczego:

Zawór mieszający:

Pokojowy moduł sterowania Tak Nie

Rodzaj gazu: Gaz ziemny H

Gaz ziemny L

Gaz płynny

Zainstalowany neutralizator kondensatu: Tak Nie

Pompa kondensatu: Tak Nie

Czujnik zewnętrzny: Tak Nie

Czujnik powietrza w pomieszczeniu: Tak Nie

Dopływ powietrza do spalania niezależny od powietrza w pomieszczeniu: Tak Nie

Włączony zintegrowany czujnik pokojowy: Tak Nie

Liczba obiegów grzewczych: 1 2
 3

Ustawione indywidualne programy czasowe trybów pracy: Tak Nie

Wł. funkcja Legionella: Tak Nie

1.3 Podstawa obliczeń

Najniższa obliczeniowa temperatura zewnętrzna (°C):

Zapotrzebowanie na energię cieplną (kW):

Maksymalna temperatura przepływu (°C):

2. Bezpieczeństwo

2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



System można uruchomić tylko wtedy, gdy spełnione są wszystkie odpowiednie normy i przepisy bezpieczeństwa. Bezawaryjną pracę można zagwarantować tylko wtedy, gdy przestrzegane są instrukcje obsługi.

Usuwanie usterek i szkód powstałych w wyniku montażu w nieodpowiednich pomieszczeniach, np. pracownie, warsztaty itp. a także stosowanie zanieczyszczonych materiałów eksploatacyjnych (gaz, woda, powietrze do spalania), nieodpowiednich dodatków chemicznych do wody grzewczej, niewłaściwa obsługa, wadliwa instalacja, nieautoryzowane modyfikacje i uszkodzenia spowodowane użyciem siły, nie podlegają naszym zobowiązaniom z tytułu gwarancji.

Zachowanie w przypadku niebezpieczeństwa

Odetnij dopływ paliwa (gazu) i prądu.

Odlączenie zasilania elektrycznego

Wytwornicę ciepła można wyłączyć tylko przez odłączenie od sieci (bezpiecznik). Nawet jeśli przełącznik blokujący jest ustawiony na „0”, instalacja nadal jest pod napięciem. Porażenie prądem może spowodować śmiertelne obrażenia i doprowadzić do pożaru.

Zachowanie, jeśli poczujesz zapach gazu

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wycieku gazu.

- Nie pal
- Brak otwartego ognia
- Unikaj powstawania iskier
- Nie włączaj światła ani innych urządzeń elektrycznych
- Otwórz okna i drzwi
- Wyłącz kocioł i zamknąć zawór odcinający gaz
- Wyjdź z pokoju
- Zawiadom specjalistyczną firmę/wykonawcę instalacji
- Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa na gazomierzu
- Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa firmy specjalistycznej

Jeśli poczujesz zapach spalin

Wyciekające spaliny stwarzają ryzyko zatrucia.

- Wyłącz system
- Otwórz okna i drzwi
- Wyjdź z pokoju
- Powiadom specjalistyczną firmę

Otwory powietrza nawiewanego

Nie wolno zamykać wlotów i wylotów powietrza. Niebezpieczeństwo zatrucia na skutek niepełnego spalania przy zamkniętych otworach powietrza nawiewanego. Wyjątek: Twój system jest szczelny - patrz rozdział 1.2 str. 5.

Pierwsze uruchomienie / kontrola instalacji

Pierwsze uruchomienie nowej instalacji może przeprowadzić tylko inżynier ds. Ogrzewania. Niebezpieczeństwo zatrucia na skutek nieprawidłowego uruchomienia! Przed uruchomieniem należy przeprowadzić pełną kontrolę instalacji.

Sprawdzanie ciśnienia wody

Sprawdzać ciśnienie wody w układzie w regularnych odstępach czasu, zgodnie z opisem w rozdziale 8.1 str. 77.

Napełnianie instalacji grzewczej

Wymieniana woda musi mieć wymaganą jakość. Wymagania jakościowe podane są w instrukcji montażu w rozdziale „Jakość wody” (Woda do napełniania i wymiany).

Konserwacja, czyszczenie i kontrola

Kocioł, palnik i podgrzewacz muszą być czyszczone i serwisowane raz w roku przez instalatora. Ważnym warunkiem ekonomicznej eksploatacji i utrzymania dobrej jakości powietrza jest dobry stan techniczny palnika. Palnik musi być sprawdzany raz w roku przez serwisanta.

Wył. z eksploatacji / ochrona przed zamarzaniem

System musi zostać umieszczony wewnątrz budynku, jeśli występuje ryzyko zamarzenia. Skontaktuj się ze specjalistą ds. ogrzewania w celu uzyskania porady.

Wyłączenie z eksploatacji należy przeprowadzić zgodnie z rozdziałem 6.6.1 (sekcja "Przygotowanie", kroki "1-6") Informacji technicznej/Instrukcji montażu.

Ochrona przed korozją

W pobliżu urządzenia nie wolno używać sprejów, rozpuszczalników, środków czyszczących na bazie chloru, farb, klejów itp. W pewnych okolicznościach substancje te mogą powodować korozję wewnątrz kotła i instalacji spalinowej!

Utrzymuj pomieszczenie w czystości

Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest kocioł, należy zawsze utrzymywać w czystości i przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć palnik, aby uniknąć usterek spowodowanych przez zapyłone powietrze do spalania.

2.2 Przeznaczenie

Kocioł Hoval UltraGas® 2 jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania wody grzewczej.

Wytworzone ciepło musi zostać odprowadzone przez wodę grzewczą. Podczas pracy wszystkie otwory kotła muszą być zamknięte.

Używać kotła tylko w nienagannym stanie technicznym i zgodnie z przeznaczeniem, bezpiecznie i z uwzględnieniem potencjalnych zagrożeń!

Należy przestrzegać częstotliwości przeglądów i czyszczenia podanych w dokumentach. Usterki, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, należy natychmiast usuwać!

Producent/ dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek inne użycie lub użycie wykraczające poza zakres tych definicji, ani za wynikłe z tego szkody.

2.3 objaśnienie symboli

2.3.1 Ostrzeżenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO

...wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, które prowadzi do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE

...wskazuje na sytuację możliwego zagrożenia, które może prowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń.



UWAGA

...wskazuje na sytuację możliwego niebezpieczeństwa, które może prowadzić do niewielkich lub lekkich obrażeń.



INFORMACJA

...wskazuje na sytuację możliwego niebezpieczeństwa, które może prowadzić do szkód materialnych.

2.3.2 Symbole ostrzegawcze

Poniższe znaki ostrzegawcze są połączone ze wskazówkami ostrzegawczymi.



Ogólne ostrzeżenie o niebezpiecznej strefie.



„Ostrzeżenie: niebezpieczne napięcie elektryczne” jako ostrzeżenie zapobiegające wypadkom. Zapobiega przed kontaktem człowieka z napięciem elektrycznym. Znak niebezpieczeństwa z czarnym symbolem oświetlenia ostrzega przed niebezpieczeństwem napięcia elektrycznego.



Informacja:
Zawiera ważne informacje.

ENERGIA

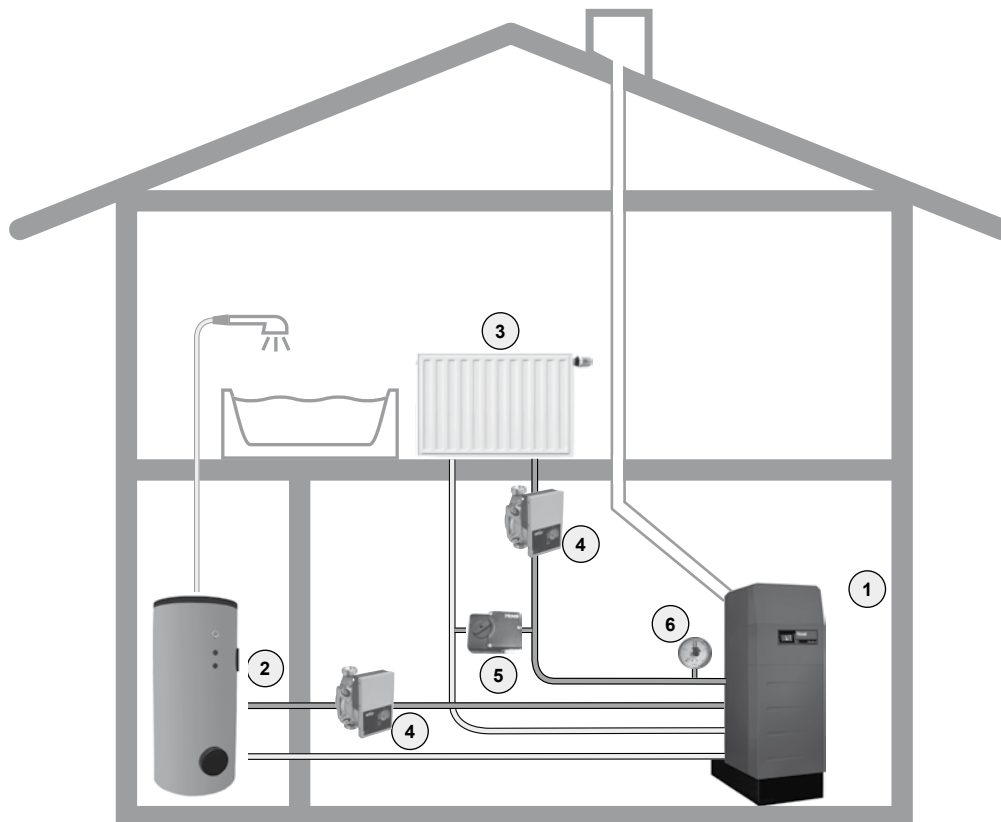


Wskazówka dot. oszczędzania energii:
Zawiera informacje o oszczędzaniu energii

3. Zasada działania systemu grzewczego










3.1 Budowa instalacji

W zależności od wybranego typu systemu grzewczego, niektóre komponenty mogą się różnić od przedstawionych poniżej. Objasnień dotyczących systemu udzieli Państwu specjalista systemów grzewczych.



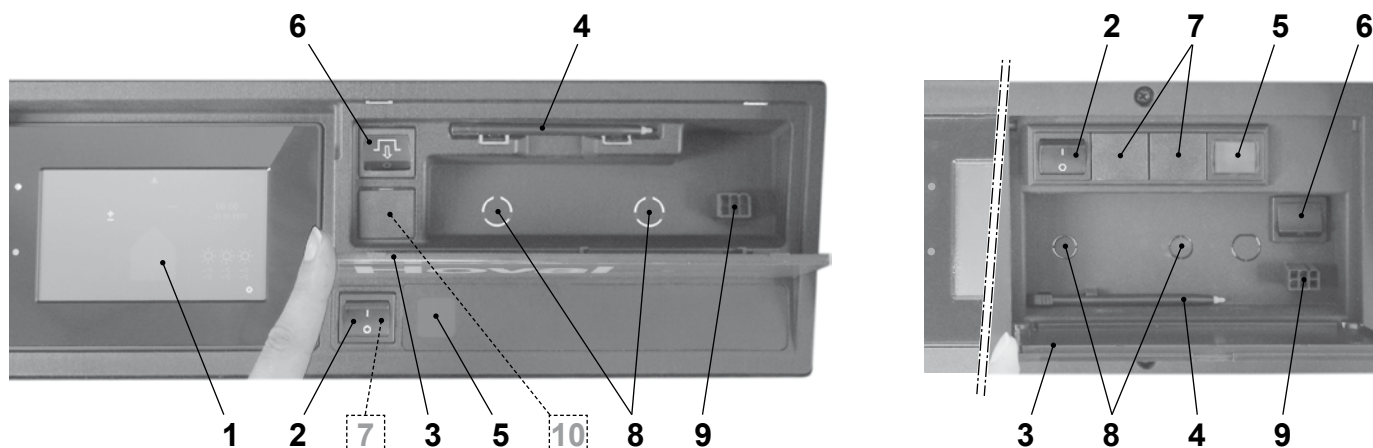
Woda grzewcza podgrzewana przez kocioł jest dostarczana do grzejników lub wykorzystywana do podgrzania wody ciepłej (podgrzewacz).


	Rysunek	Komponenty	Funkcja / opis
①		Kocioł gazowy	Spala gaz ziemny w sposób bezpieczny i przyjazny dla środowiska. Uzyskuje ciepło z gazów wyprodukowanych podczas spalania i przenosi je na wodę grzewczą.
		Gasz	W procesie spalania w kotle, energia zawarta w gazie zamienia się w ciepło.
②		Podgrzewacz wody	Przechowuje zapas ciepłej wody użytkowej przeznaczony do użytku domowego (np. do prysznicy).

	Rysunek	Komponenty	Funkcja / opis
		Panel sterowania / Moduł sterowania	Steruje i monitoruje działanie kotła. Utrzymuje pożądaną temperaturę pokojową w sposób optymalny i efektywny paliwowo, niezależnie od temperatury zewnętrznej.
3		Grzejnik; ogrzewanie podłogowe	Uwalnia ciepło wody grzewczej do pomieszczenia.
4		Pompa obiegu grzewczego	Transportuje wodę grzewczą z kotła do grzejników i z powrotem do kotła, gdzie jest ona ponownie podgrzewana.
		Przewody grzewcze	Transportują wytworzone ciepło (woda grzewcza) z kotła do grzejników.
5		Zawór mieszający	Reguluje temperaturę zasilania ogrzewania dodając chłodniejszą wodę powrotną (woda płynąca z grzejnika), aby utrzymać w pomieszczeniu pożądaną temperaturę, niezależnie od temperatury panującej na zewnątrz.
6		Manometr	Wyświetla ciśnienie wody w systemie grzewczym..
		Odpowietrznik	Pilnuje, by w przewodach grzewczych znajdowała się tylko woda grzewcza bez powietrza.
		Zawór bezpieczeństwa	Zapobiega niepożądanym wzrostom ciśnienia w systemie grzewczym.
		Membranowe ciśnieniowe naczynie rozszerzalnościowe	Utrzymuje ciśnienie w systemie na stałym poziomie i przejmuje wzrost objętości wody.

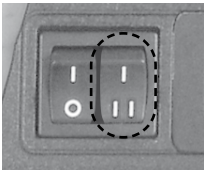
4. Panel sterowania na generatorze ciepła

4.1 Przegląd panelu sterowania

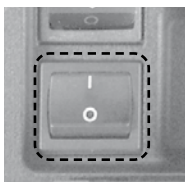


Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Moduł sterowania TopTronic® E	Służy jako terminal operatora instalacji, który można obsługiwać poprzez dotyk palcem lub rysikiem (poz. 4). Szczegółowy opis elementów podano w rozdziale 6.6.1 str. 18.
2	Przełącznik blokadowy	1 = WŁ. Generator ciepła pracuje 0 = WYŁ. Generator ciepła nie działa (instalacja pod napięciem; brak ochrony przed zamrażaniem)
3	Kłapa	Zabezpiecza przedział składany zawierający rysik (poz. 4), przycisk reset (poz. 6) i wtyk serwisowy (poz. 9). Opcjonalnie ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (poz. 8)
4	Rysik	Rysik do obsługi modułu sterowania
5	Lampka błędu	Świeci się w momencie wystąpienia usterki generatora ciepła.
6	Przycisk Reset	Służy do resetowania po zaświeceniu się kontrolki usterki.  Przycisk Reset można wcisnąć tylko raz. Jeśli kontrolka usterki świeci się nadal, należy skontaktować się z serwisem Hoval.

Wykonanie na życzenie:

7	Przełącznik dwustopniowy (opcjonalnie)		Służy do przełączania priorytetu w instalacjach posiadających kilka wytwornic ciepła lub do innych funkcji danej instalacji związanych z przełączaniem.
8	Dodatkowy ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (opcjonalnie)		Opcjonalnie instalacja dodatkowego ogranicznika temperatury bezpieczeństwa. Służy do przerywania działania źródła ciepła w przypadku przekroczenia ustawionej temperatury.
9	Wtyk serwisowy		Używany wyłącznie przez serwisanta.

Dostępne tylko dla określonych pomp ciepła:

10	Przełącznik sieciowy		Pod przyciskiem resetowania znajduje się wyłącznik sieciowy, za pomocą którego można całkowicie odłączyć pompę ciepła od zasilania elektrycznego.
----	-----------------------------	---	---

5. Uruchomienie

5.1 Kontrole przed uruchomieniem

- Należy sprawdzić ciśnienia wody w instalacji grzewczej
- Otworzyć zawór odcinający na zasilaniu i powrocie ogrzewania
- Sprawdzić dopływ świeżego powietrza do systemu grzewczego
- Sprawdzić ustawienie programu podstawowego

5.2 Włączanie

1. Otwórz kurek gazu.
2. Włącz główny wyłącznik (jeśli jest zamontowany).
3. Ustaw przełącznik blokujący na „I”.
4. Ustawić sterowanie kotłem na żądany program podstawowy i żądaną temperaturę.

5.3 Uruchomienie

UWAGA



Niebezpieczeństwo zatrucia na skutek nieprawidłowego uruchomienia!

Pierwsze uruchomienie nowej instalacji może przeprowadzić tylko specjalista ds. Ogrzewania. Przed uruchomieniem należy przeprowadzić pełną kontrolę instalacji.

6. Sterowanie systemem grzewczym

6.1 Funkcje sterownika TopTronic® E

Moduł sterujący TopTronic® E służy do sterowania systemem grzewczym. Korzystając z ekranu dotykowego, można wprowadzać różne ustawienia w systemie za dotknięciem palca lub za pomocą rysika.

UWAGA



Podczas obsługi nie wolno dotykać powierzchni modułu sterującego TopTronic® E ostrymi lub spiczastymi przedmiotami - ryzyko zarysowania.

Moduł sterujący posiada następujące funkcje:

- Utrzymywanie żądanej temperatury w pomieszczeniu niezależnie od temperatury zewnętrznej
- Ogrzewanie części mieszkalnej tylko w razie potrzeby
- Produkcja ciepłej wody tylko w razie potrzeby
- Wyświetlanie informacji o systemie

Inne funkcje:

- Umożliwienie ustawienia żądanych temperatur i wyboru programu podstawowego (rozdział 6.8 str. 29)
- Wł./Wył. generatora ciepła
- Monitorowanie temperatur

Wszystkie podstawowe ustawienia zostały wprowadzone przez serwisanta Hoval podczas uruchamiania instalacji grzewczej. Użytkownik może wprowadzić dalsze ustawienia, jeśli wybiera się w podróż lub gdy w Twoim domu jest za zimno lub za ciepło. Przegląd najczęściej zadawanych pytań znajduje się w rozdziale 6.3 str. 14.



Jak oszczędzać energię?

Z korzyścią dla siebie i środowiska

Efektywniejsze wykorzystanie energii dzięki uniknięciu niepotrzebnych strat! Niewielkim wysiłkiem można zoptymalizować działanie systemu grzewczego i jednocześnie oszczędzać energię.

Warto ustawić własne dzienne i tygodniowe programy

Można zaoszczędzić cenną energię i pieniądze, specjalnie dostosowując czasy ogrzewania za pomocą osobistego programu dziennego lub tygodniowego. Sterowanie TopTronic® E bardzo ułatwia ustawienie różnych cykli przełączania dla indywidualnych sekwencji dziennych (rozdział 6.9 str. 32).

6.2 Elementy obsługi oraz wyświetlacza

Grafika wyświetlana na module sterowania może być elementem obsługi lub podglądu.



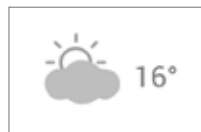
Jeśli moduł sterujący TopTronic® E jest w trybie uśpienia, można go „wybudzić” poprzez dotknięcie ekranu dotykowego. Tryb uśpienia i czas do jego uruchomienia można ustawić (rozdział 6.12.13 str. 71, nr 3 i 4).

Elementy obsługi



Elementy obsługi to przyciski na module sterującym, które można wybierać dotykając je w celu dostosowania różnych ustawień. Elementy obsługi są pokazane w kolorze białym na czarnym tle lub w kolorze czarnym na białym tle. Wartości, które można zmienić za pomocą plus (+) lub minus (-) można dotknąć bezpośrednio. W rezultacie na module sterującym pojawia się klawiatura, która pomaga w dokonaniu wpisu.

Elementy podglądowe



Elementy wyświetlacza dostarczają tylko informacji i nie można ich wybrać. Są pokazane w kolorze.

Temperatura pokojowa - kolorowe oznaczenia

21,0°C

Temperatura w pomieszczeniu na ekranie startowym jest wyświetlana w trzech różnych kolorach. Kolory mają następujące znaczenie:

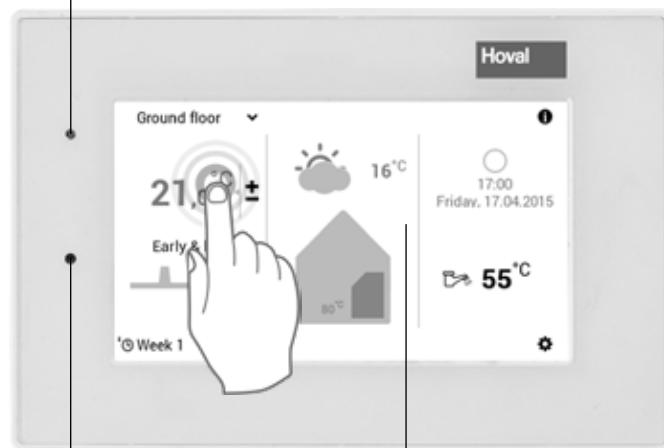
Color	Znaczenie
Pomarańczowy	Ogrzewanie Ogrzewanie aktywne. Pomieszczenie jest ogrzewane do żądanej temperatury pokojowej.
Niebieski	Chłodzenie (opcjonalnie: tylko dla pomp ciepła) Chłodzenie aktywne. Pomieszczenie jest schładzane do żądanej temperatury pokojowej.
Szary	Nieaktywny Grzanie / chłodzenie nieaktywne.

Stan pracy diody LED

Dodatkowo po lewej stronie modułu sterującego znajduje się dioda LED. Wyświetla stan pracy i może świecić w następujących trzech kolorach:

Color	Znaczenie
Zielony	Prawidłowa obsługa Ogólne informacje lub ostrzeżenia mogą być wyświetlane na module sterującym. Użytkownik nie musi jednak nic robić! Ogrzewanie jest kontynuowane.
Pomarańczowy	Tymczasowa blokada Generator ciepła został tymczasowo zablokowany z powodu błędu. Należy skontaktować się z serwisem, jeśli blokada prowadzi do niezamierzonego schłodzenia systemu grzewczego.
Czerwony	Blokada Generator ciepła wystąpił błąd krytyczny i został zablokowany ze względów bezpieczeństwa. Wytwornica ciepła nie może dalej działać. Skontaktuj się z serwisem Hoval!

Wskaźnik LED



Czujnik jasności

Panel dotykowy

6.3 Co zrobić jeśli...

Poniższe informacje mogą służyć jako pomoc pierwszego poziomu w często występujących sytuacjach.

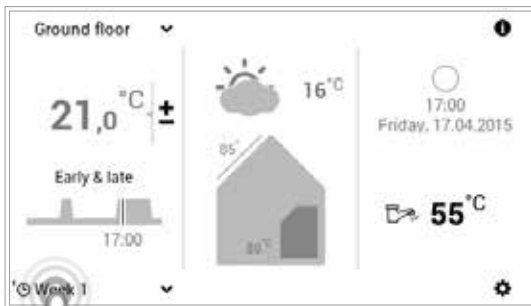
Pytanie	Odpowiedź	Rozdział / strona
Jest za zimno.	Wybierz Temperatura w pomieszczeniu na ekranie startowym i naciśnij przycisk plus (+) aby zwiększyć temperaturę.	6.7.1 str. 22
Jest za ciepło.	Wybierz Temperatura w pomieszczeniu na ekranie startowym i naciśnij przycisk minus (-) aby zmniejszyć temperaturę.	6.7.1 str. 22
Od teraz należy stale utrzymywać równe temperatury w dzień i w nocy.	Wybierz Programy podstawowe na ekranie startowym i wybierz Stały program podstawowy. Ustaw żądaną temperaturę w pomieszczeniu.	6.7.4 str. 24
Tego wieczoru ogrzewanie powinno działać dłużej.	Na ekranie startowym wybierz Programy dzienne . W opcji „Wybierz program dzienny” ustaw opcję Party i wprowadź czas trwania oraz temperaturę w pomieszczeniu.	6.10.3 str. 43
Wymagana jest większa ilość ciepłej wody.	Wybierz temperaturę CWU (ikona stuknięcia) na ekranie startowym i naciśnij przycisk plus (+) aby zwiększyć temperaturę wody. W razie potrzeby uzupełnij ciepłą wodę użytkową („Doładowanie”). <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Możesz również uzyskać dostęp do funkcji ustawiania temperatury wody za pomocą Menu główne (⚙️) > Ciepła woda.</p> </div>	6.7.2 str. 23 / 6.11.7 str. 56
Od teraz tylko ciepła woda, ogrzewanie nie jest wymagane.	Ustaw obieg grzewczy na program podstawowy Standby i Ciepłą wodę na żądany program podstawowy . Ogrzewanie WYŁ., ciepła woda WŁ.	6.7.4 str. 24
Nagle nie ma ogrzewania ani ciepłej wody; jest zimno.	Sprawdź moduł sterujący pod kątem komunikatów alarmowych i w razie potrzeby skonsultuj się z serwisem. Należy sprawdzić, czy jest jeszcze wystarczająca ilość paliwa / energii elektrycznej.	Rozdział Komunikaty alarmowe
W ciągu dnia użytkownik będzie nieobecny przez kilka godzin.	Na ekranie startowym wybierz Programy dzienne (np. całodziennie). W „Wybierz program dzienny” ustaw inny program dzienny lub Nieobecny (wprowadź czas trwania i temperaturę w pomieszczeniu).	6.7.5 str. 25 / 6.10.3 str. 43
Użytkownik podróżuje przez określony czas (np. dwa tygodnie).	Wybrać Programy podstawowe na ekranie startowym i wybrać program podstawowy Urlop . Ustaw datę powrotu minus co najmniej 1 dzień.	6.10.3 str. 43
Użytkownik wyjeżdża na czas nieokreślony.	Wybierz Programy podstawowe na ekranie startowym i wybierz program podstawowy Standby . Po powrocie zmień program podstawowy.	6.7.4 str. 24
Latem jest za zimno lub za ciepło.	Program podstawowy pozwala stwierdzić, który tryb pracy jest aktywny. Dostosuj wymagany program podstawowy do swoich potrzeb.	6.7.4 str. 24

6.4 Skuteczna kontrola systemu

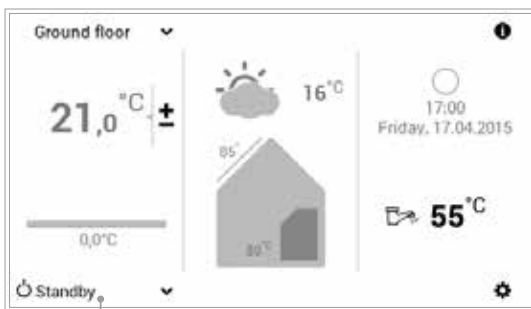
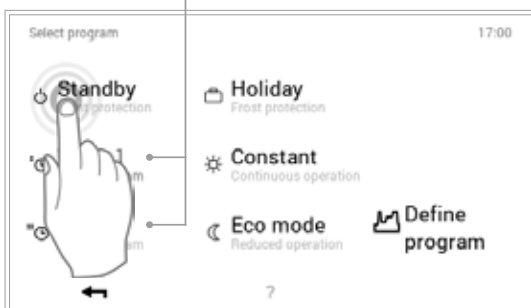
Możesz zaoszczędzić dużo energii poprzez wydajną regulację trybu ogrzewania. Sterownik TopTronic® E zapewnia podstawowe programy (6.8 str. 29) które pomagają w łatwym sterowaniu systemem, szczególnie gdy jesteś obecny i nieobecny przez dość długi okres

czasu. W celu krótkotrwałej zmiany czasów ogrzewania można użyć różnych programów dziennych w programach podstawowych Tydzień 1 i Tydzień 2 (6.10 str. 41). Ponadto temperaturę pomieszczenia można zwiększać lub zmniejszać, wybierając aktualną temperaturę.

Podstawowe programy

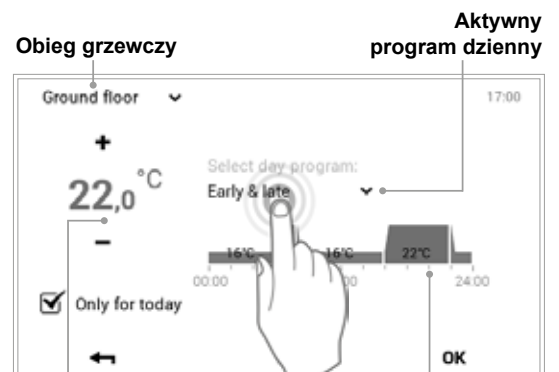
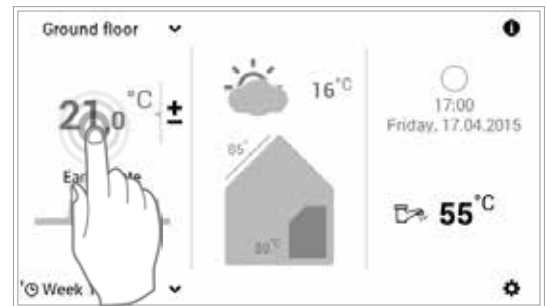


Zobacz rozdział "Programy tygodniowe"



Nowy aktywny program podstawowy

Temperatura pokojowa / programy dzienne



Żądana temperatura pokojowa

Cykl przełączania



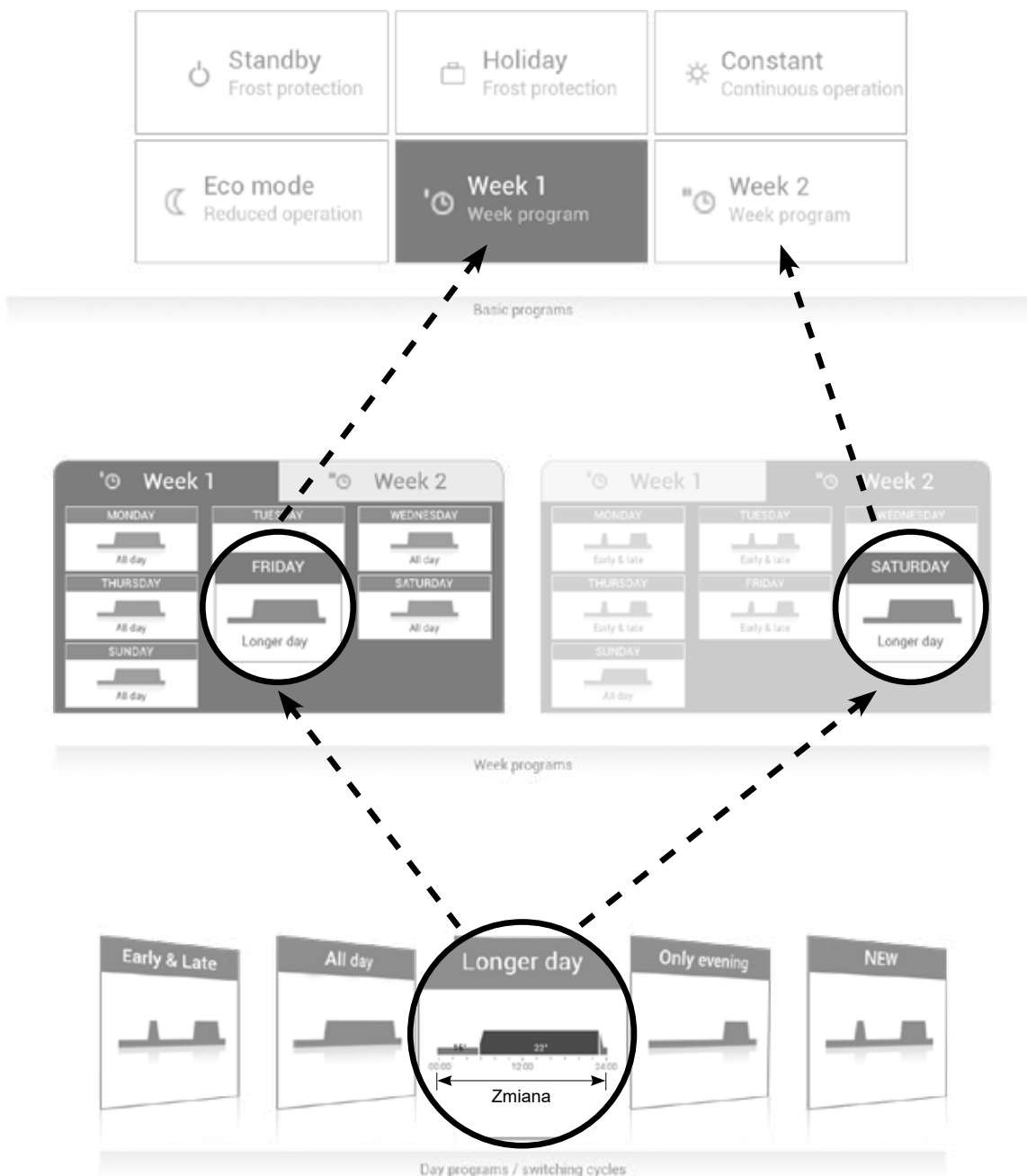
Dzienny program "Impreza"

Dzienny program "Nieobecny"

6.5 Indywidualne programy dzienne i tygodniowe

Aby zaoszczędzić Państwu kłopotów z codziennym wybieraniem wymaganego programu podstawowego, moduł sterujący TopTronic® E oferuje możliwość korzystania z programów tygodniowych. W dwóch podstawowych programach, które można wybrać, można zaplanować indywidualne sekwencje tygodniowe i przypisać programy dzienne (6.10 str. 41) aby dostosować czasy ogrzewa-

nia do swojej obecności i nieobecności za pomocą cykli przełączania. W ustawieniach podstawowych moduł sterujący zawiera już dwa standardowe programy tygodniowe, Tydzień 1 i Tydzień 2 (6.8 str. 29). Możesz edytować dwa programy tygodniowe indywidualnie (6.9.4 str. 35) i nadawać im dowolną nazwę (6.9.5 str. 37).



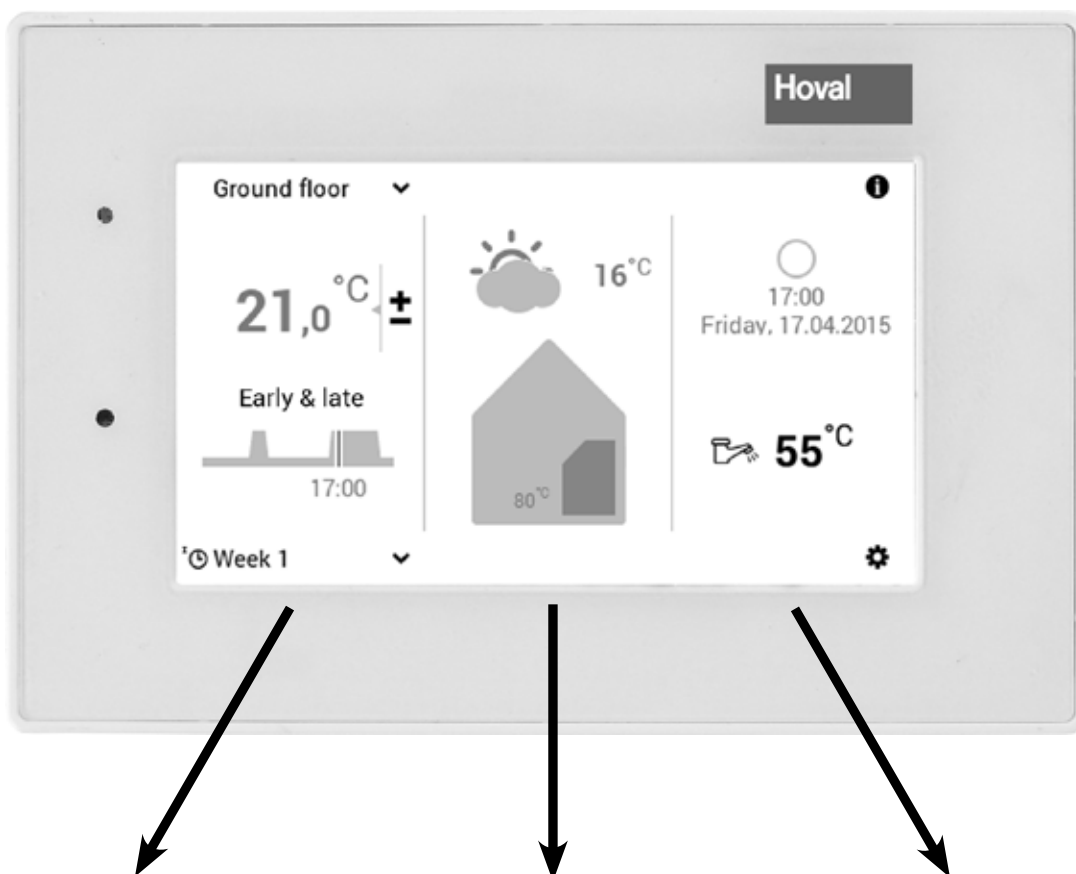
6.6 Ekran startowy

Ekran startowy modułu sterującego podzielony jest na trzy pionowe elementy wyświetlacza. Aby uzyskać szczegółową listę różnych funkcji ekranu startowego, patrz 6.6.1 str. 18.



UWAGA

Podczas obsługi nie wolno dotykać powierzchni modułu sterującego TopTronic® E podczas ostrymi lub spiczastymi przedmiotami - ryzyko zarysowania.



Informacje część mieszkalna

Lewa trzecia część ekranu startowego zawiera informacje o części dziennej. Tutaj można dokonać ustawień dla obiegu grzewczego, aktualna temperatura pokojowa, program dzienny i cykle przełączania oraz program podstawowy (rozdział 6.4 str. 15).

Informacje generator ciepła

Środkowa trzecia część ekranu startowego zawiera informacje o wytwornicy ciepła. W tym obszarze informacyjnym wyświetlany jest stan błędu, temperatura zewnętrzna oraz informacje o obiegu grzewczym. Dodatkowo można wyświetlić poziom użytkownika (określany poniżej jako poziom autoryzacji).

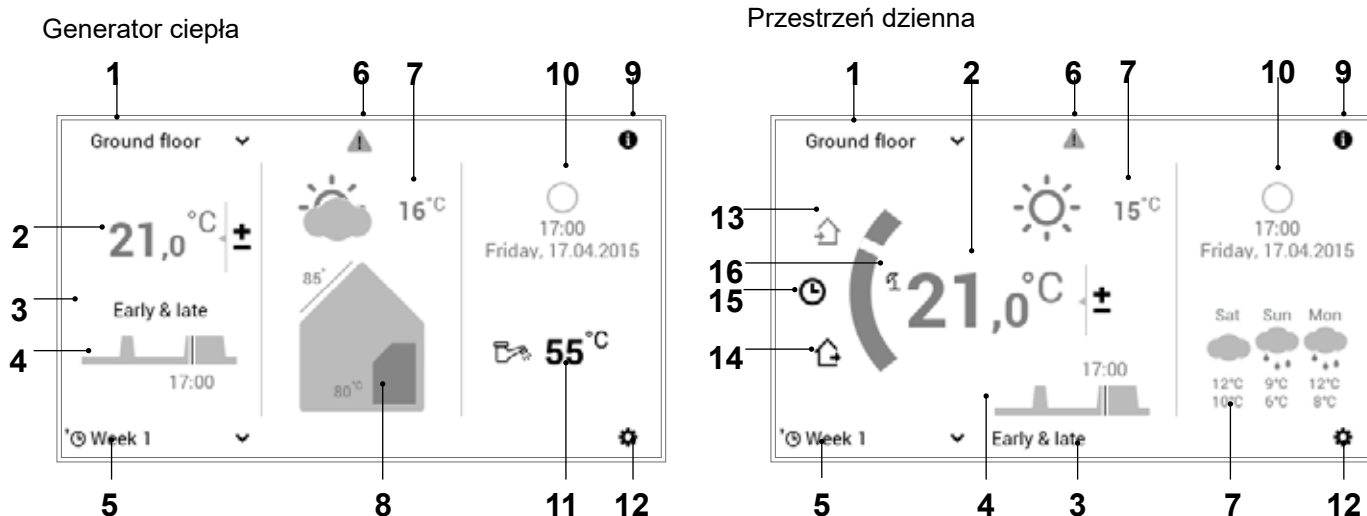
Informacje ogólne

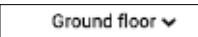
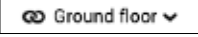
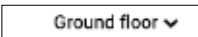
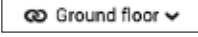




Prawa część ekranu startowego zawiera informacje ogólne. Informacje o zużyciu energii, godzinie / dacie oraz temperaturze c.w.u. W połączeniu z TopTronic®E online, opcjonalnie na module sterującym wyświetlana jest prognoza pogody.



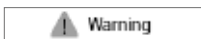

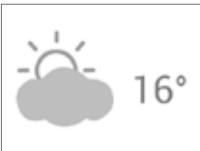
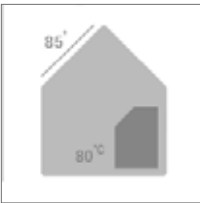













Widok ekranu startowego jest widokiem standardowym. Użytkownik może dostosować elementy obsługi. Sprawdź ustawienia ekranu startowego w 6.13.3 str. 73 jeśli wyświetlacz jest inny.

6.6.1 Elementy generatora ciepła i części mieszkalnej ekranu startowego a



Pozycja / symbol	Przeznaczenie	Funkcja	Rozdział / strona
1	 Obieg grzewczy  Obsługa obiegów grzewczych	<p>Jeśli dom jest podzielony na poszczególne obszary grzewcze, obieg grzewczy odnosi się do każdej indywidualnie regulowanej części. Każdy obieg grzewczy może mieć przypisane indywidualne ustawienia, takie jak program podstawowy, program dzienny i tygodniowy oraz temperatura pokojowa. Jeśli nazwa nie jest wyświetlana, jest tylko jeden obieg grzewczy.</p> <p>Wyświetlanie wspólnej lub indywidualnej pracy wszystkich obiegów grzewczych i ciepłej wody użytkowej.</p> <p> Indywidualna obsługa każdego pojedynczego obwodu grzewczego.</p> <p> Wspólna praca wszystkich obiegów grzewczych (identyczna temperatura i programy).</p>	6.7.3 str. 24
2	 Temperatura pokojowa	Wyświetlanie aktualnej temperatury pokojowej - w modułach pokojowych i układach z czujnikiem powietrza pokojowego - w wybranym obiegu grzewczym. Przystosowanie temperatury poprzez zwiększenie lub zmniejszenie temperatury zadanej (6.7.1 str. 22). Wyświetlanie wymaganej temperatury w pomieszczeniu w systemach bez czujnika powietrza w pomieszczeniu.	6.7.1 str. 22
3	 Aktywny program dzienny	Aktualnie aktywny program dzienny. Wyświetlane tylko, jeśli wybrane są programy podstawowe Tydzień 1 i Tydzień 2 (6.8 str. 29).	6.7.5 str. 25
4	 Cykl przełączania	Wykres przedstawia przebieg dnia (temperatura pokojowa w pionie, godzina w poziomie) aktywnego programu podstawowego lub przypisanego programu dziennego. Pionowa linia przedstawia aktualny stan.	6.10.5/46
5	 Program podstawowy	Przypisanie programu podstawowego do konkretnej sytuacji (np. Programy tygodniowe, stały, wakacyjny). Program podstawowy służy jako tryb pracy obiegu grzewczego.	6.7.4 str. 24


6		Stan pracy	Obecnie aktywny stan pracy	7.1 str. 74
		Wyświetlanie komunikatów alarmowych	<p> Brak wyświetlania - prawidłowe działanie</p> <p> Wybór i wyświetlanie komunikatów alarmowych</p> <p> Informacje dla technika: Wyświetl poziom uprawnień. Jeśli nie jest wyświetlany żaden poziom, sterowanie jest na poziomie 0 - Twoim poziomie operacyjnym.</p>	
7		Temperatura zewnętrzna	Wyświetlanie aktualnej temperatury zewnętrznej (tylko wtedy, gdy występuje czujnik temperatury zewnętrznej). Ponadto w nocy wyświetlana jest faza księżyca. W połączeniu z TopTronic® E online, wyświetlana jest aktualna pogoda.	
8		Informacja o aktywnym generatorze ciepła	Wyświetla aktualną temperaturę w aktywnym generatorze ciepła. Jeśli zainstalowana jest instalacja solarna, wyświetlana jest również temperatura kolektora. Jeśli generator ciepła / instalacja solarna jest aktualnie aktywna, jest to sygnalizowane kolorem pomarańczowym.	
9		Informacja	Szczegółowe informacje o systemie.	6.7.7 str. 28
10		Faza księżyca, godzina i data	Wyświetlanie aktualnej godziny i daty. W połączeniu z TopTronic® E online, wyświetlana jest aktualna faza księżyca.	
11		Ciepła woda	W razie potrzeby pokazuje aktualną temperaturę ciepłej wody użytkowej.	6.11 str. 52
12		Menu główne	Ten element obsługi umożliwia dostęp do menu głównego.	6.12.1 str. 59
13		Program dzienny	Ogrzewanie odbywa się natychmiast, program «Party» jest aktywny.	6.10 str. 41
14		Obecność	Służy do szybkiego przełączania się, jeśli będziesz nieobecny przez kilka godzin.	6.10.3 str. 43
15		Program tygodniowy	Powrót do programu tygodniowego.	6.7.4 str. 24
16		Symbole specjalne	<p> = tryb lato</p> <p> = ochrona przed zamarzaniem przy włączonej pompie</p> <p> = suszenie jastrychu</p>	



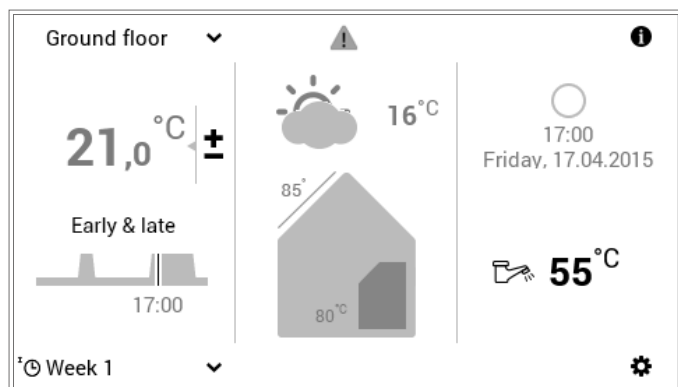
Widok ekranu startowego jest widokiem standardowym. Użytkownik może dostosować elementy obsługi. Sprawdź ustawienia ekranu startowego w 6.13.3 str. 73 jeśli wyświetlacz jest inny.

6.6.2 Opcjonalny ekran startowy

Moduł sterujący TopTronic®E zawiera pięć różnych wyświetlaczy ekranu startowego. W zależności od indywidualnych wymagań, wymagany ekran startowy może zostać zdefiniowany podczas uruchamiania i ustawiony przez serwisanta.

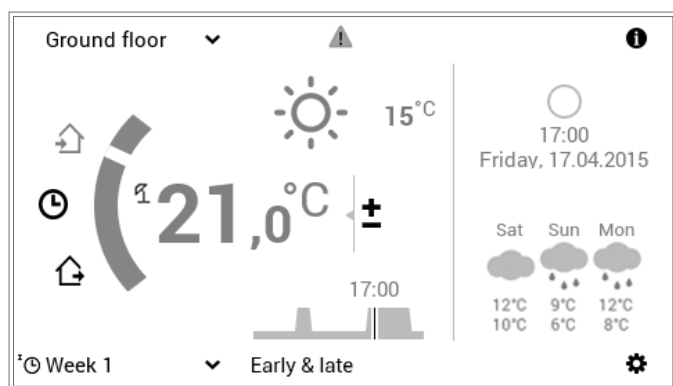
 Późniejszego przełączenia na jeden z opisanych poniżej wariantów może dokonać tylko serwis Hoval.

Ekran startowy generatora ciepła



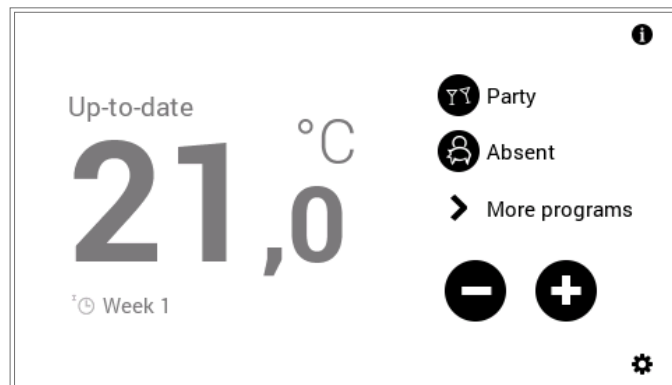
Ekran generatora ciepła pokazuje szczegółowe informacje o wytwornicy ciepła. W połączeniu z TopTronic® E online, wyświetlana jest prognoza pogody i aktualna faza księżyca.

Ekran startowy Living comfort (opcja)



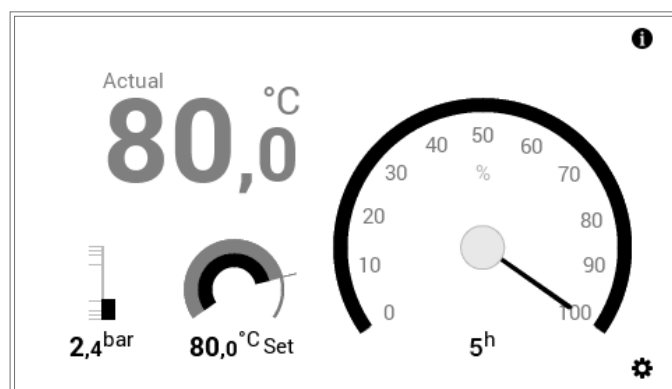
W przeciwieństwie do ekranu startowego wytwornicy ciepła, ekran startowy „Living comfort” skupia się na szybkim przełączaniu między programami dziennymi (rozdział 6.10 str. 41) i nieobecnościami (rozdział 6.10.3 str. 43). Informacje o wytwornicach ciepła są wyświetlane mniejszym rozmiarem. W połączeniu z TopTronic® E online, można również wyświetlić prognozę pogody i aktualną fazę księżyca.

Ekran startowy Living easy (opcja)



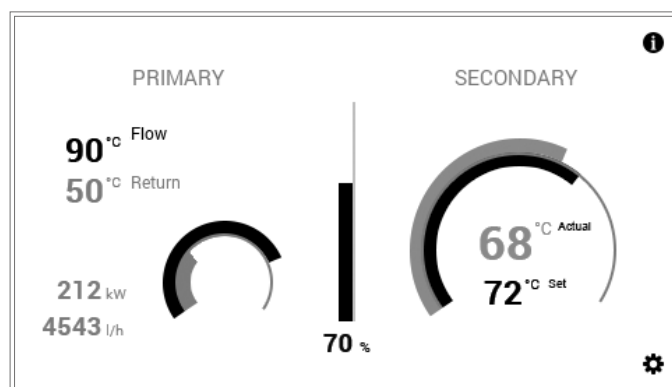
Proszę zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi modułu pokojowego easy.

Ekran startowy Przemysłowy (opcja)



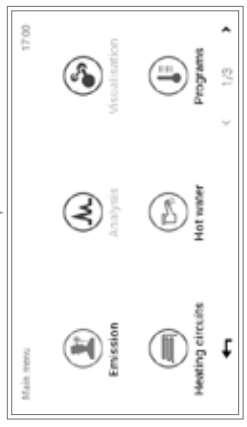
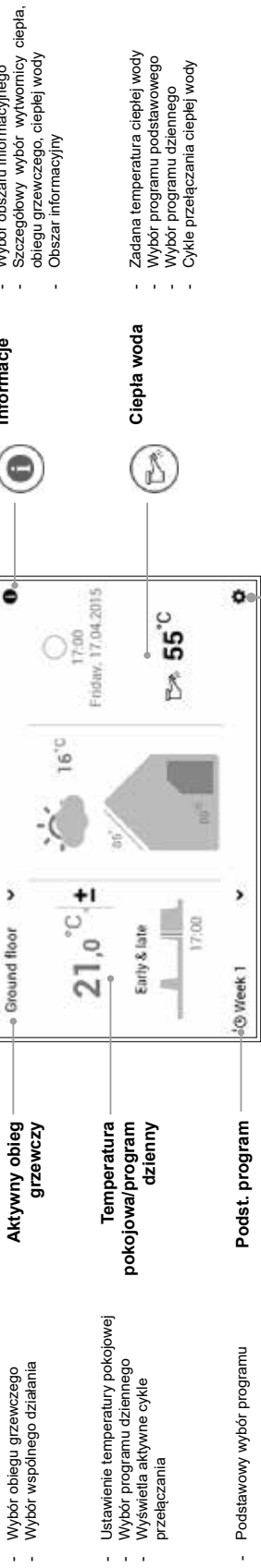
Ekran startowy „Przemysłowy” jest zwykle używany w dużych zakładach. W rezultacie wyświetlana jest tylko aktualna temperatura kotła, ciśnienie wody (opcja), żądana temperatura kotła, godziny pracy i moc.

Ekran Startowy Centralne Ogrzewanie (opcja)

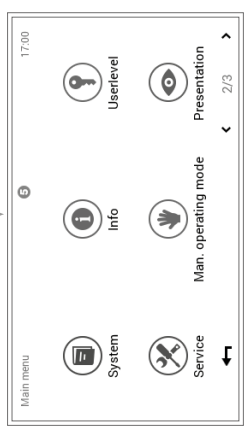


Wyświetlane jest aktualne położenie zaworu głównego w %, odchylenie temperatury pomiędzy temperaturąadaną, a aktualną na wykresie oraz opcjonalnie aktualna moc absolutna.

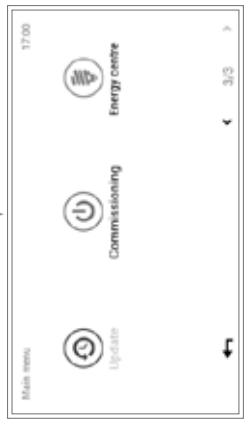
Przegląd elementów sterujących



Strona 1/3



Strona 2/3



Strona 3/3

	Emisja	<ul style="list-style-type: none"> - Wybór źródła ciepła - Pozostały czas pracy - Ograniczenie mocy - Obszar informacyjny
	Analiza	<ul style="list-style-type: none"> - Wybór źródła ciepła, obiegu grzewczego, c.w.u. - Wybór czasu trwania - Widok schematu
	Wizualizacja	<ul style="list-style-type: none"> - Dla systemów kolektorów słonecznych
	Obiegi grzewcze	<ul style="list-style-type: none"> - Pożądana temperatura pokojowa - Wybór programu podstawowego - Wybór programu dziennego - Cykle przełączania temperatury pokojowej
	Ciepła woda	<ul style="list-style-type: none"> - Pożądana temperatura ciepłej wody - Wybór programu podstawowego - Wybór programu dziennego - Cykle przełączania ciepłej wody
	Programy	<ul style="list-style-type: none"> - Wybór obiegu grzewczego/ ciepłej wody - Szczegółowy wybór obiegu grzewczego/ ciepłej wody - Dostosowanie programów tygodniowych - Dostosowanie programów dziennych

	System	<ul style="list-style-type: none"> - Wyświetlenie następnego wymaganej konserwacji/ czyszczenia/servisowania
	Info	<ul style="list-style-type: none"> - Wybór obszaru informacyjnego - Szczegółowy wybór źródła ciepła, obiegu grzewczego, c.w.u., systemu solarnego itp. - Obszar informacyjny
	Poziom użytkownika	<ul style="list-style-type: none"> - Wpisywanie numeru PIN poziomu użytkownika
	Serwis	<ul style="list-style-type: none"> - Poziycja menu przeznaczona wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych
	Tryb ręczny	<ul style="list-style-type: none"> - Wybór źródła/ciepłotałobieg grzewczego - Szczegółowy wybór - Proces chłodzenia/WYL./proces ogrzewania - Informacje
	Prezentacja	<ul style="list-style-type: none"> - Język - Schemat kolorystyczny - Ekran startowy - Podświetlenie - Czas do przejścia w tryb czuwania - Czas wyświetlania do przejścia w tryb czuwania - Autoryzacja - Analiza konfiguracji

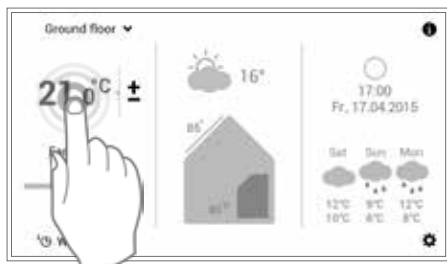
	Uruchomienie	<ul style="list-style-type: none"> - Poziycja menu przeznaczona wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych
	Aktualizacja	<ul style="list-style-type: none"> - Poziycja menu przeznaczona wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych
	Centrum energetyczne	<ul style="list-style-type: none"> - Wpływ prognozy pogody na ogrzewanie. Funkcja aktywna wyłącznie przy połączeniu zdalnym.



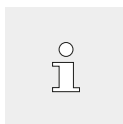
Może nie być dostępny wybór niektórych funkcji w zależności od wersji elementu obsługi.

6.7 Główne ustawienia

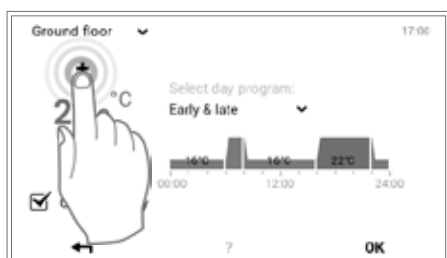
6.7.1 Zmiana temperatury pokojowej



- 1 Dotknąć ikony **temperatura pokojowa**, aby ją wybrać.



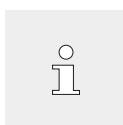
Jeżeli istnieje kilka obiegów grzewczych, należy upewnić się, że wyświetlany jest prawidłowy obieg grzewczy (przykład: parter). Patrz „Wybór obiegu grzewczego” w rozdziale 6.7.3 str. 24.



- 2 Dotknąć kilkakrotnie ikony **plus (+)** lub **minus (-)** aby ustawić pożądaną temperaturę.



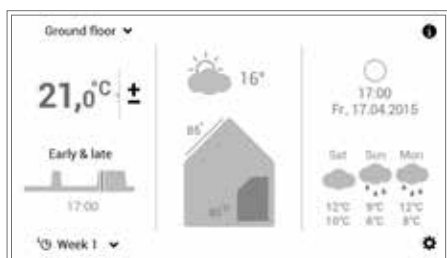
- 3 Zaakceptować ustawienia przyciskiem **OK**.



Temperatura pokojowa jest akceptowana tylko w aktywnym programie dziennym do końca bieżącego cyklu. Dezaktywuj pole wyboru „**Tylko na dziś**”, aby zapisać zmianę w aktywnym programie dziennym.

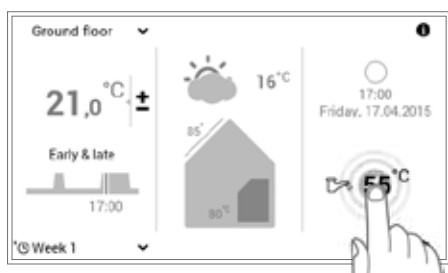


- 4 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą **OK**. Dotknij przycisku **Wstecz** (←) jeśli chcesz ponownie edytować ustawienia.



- 5 Aktualna temperatura pokojowa jest wyświetlana na ekranie startowym i rośnie/maleje do osiągnięcia pożądaney wartości.

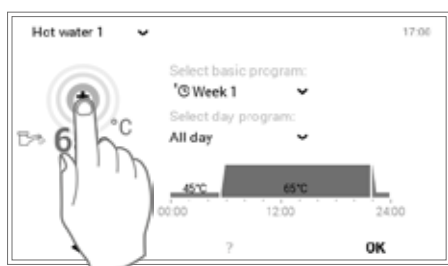
6.7.2 Dostosowanie temperatury ciepłej wody



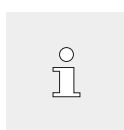
1 Dotknąć ikony **temperatura wody**, aby ją wybrać.



Można także uzyskać dostęp do funkcji ustawiania pożądanej temperatury wody przez **Menu główne** (⚙) > **Ciepła woda** (6.12.1 str. 59, nr 5).



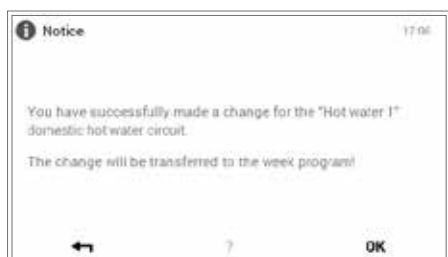
2 Dotknąć kilkakrotnie ikony **plus (+)** lub **minus (-)** aby ustawić pożądaną temperaturę wody.



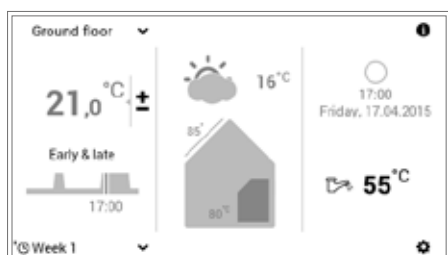
Gdy program dzienny jest aktywny, temperatura ciepłej wody jest akceptowana tylko w aktywnym cyklu przełączania.



3 Zaakceptować ustawienia przyciskiem **OK**.

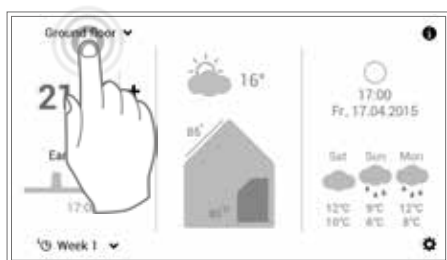


4 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą **OK**. Dotknij przycisku **Wstecz** (←) jeśli chcesz ponownie edytować ustawienia.



5 Aktualna temperatura ciepłej wody jest wyświetlana na ekranie startowym i rośnie lub maleje, aż do osiągnięcia żądanej temperatury wody..

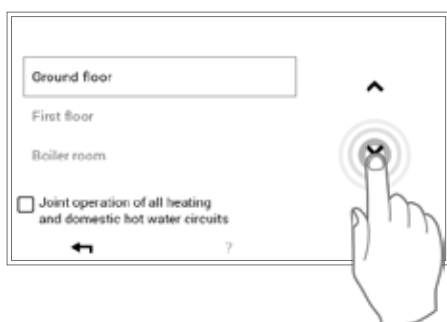
6.7.3 Wybrać obieg grzewczy (w przypadku, gdy jest ich kilka)



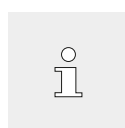
- 1 Dotknąć ikony **obieg grzewczy**, aby go wybrać (przykład: parter).



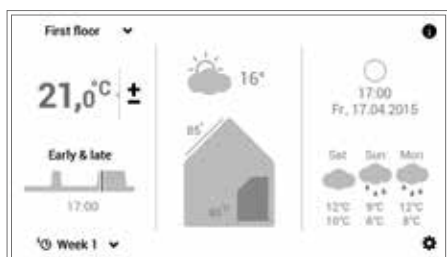
Jeśli instalacja ma tylko jeden obieg grzewczy, wybór obiegu grzewczego nie jest wyświetlany.



- 2 Za pomocą **pionowych strzałek (^v)** wybierz żądany obieg grzewczy i potwierdź przyciskiem **OK**.

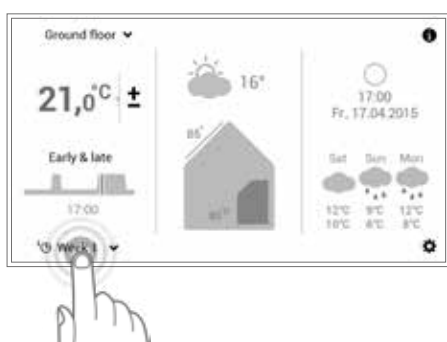


Jeśli istnieje kilka obiegów grzewczych (np. Mieszkania), zaznaczenie pola wyboru „**Obsługa wszystkich obiegów grzewczych**” (6.7.8 str. 28) umożliwia wspólne sterowanie wszystkimi obiegami grzewczymi. W ten sposób temperatura pokojowa, program dzienny i program podstawowy są zmieniane w tym samym czasie we wszystkich obiegach.

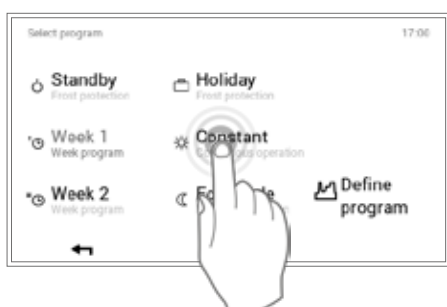


- 3 Wybrany obieg grzewczy jest wyświetlany na ekranie startowym. Wszystkie ustawienia w lewym obszarze modułu sterującego są teraz przejmowane dla tego obiegu grzewczego.

6.7.4 Zmiana programu podstawowego (obieg grzewczy)



- 1 Dotknąć ikony **program podstawowy**, aby go wybrać (np.: Tydzień 1).



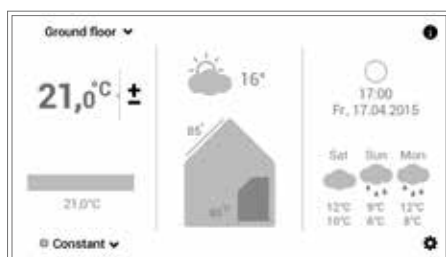
- 2 Wybrać żądany **program podstawowy**.



Poszczególne programy podstawowe wymagają dodatkowo wprowadzenia temperatury pokojowej lub daty powrotu (6.8.2 str. 30).

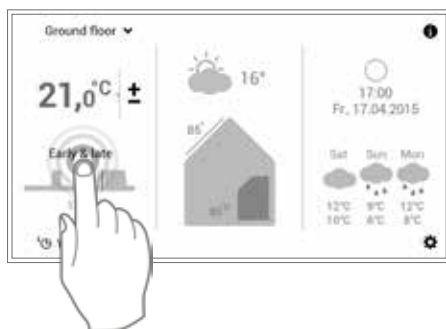


3 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to **OK**.

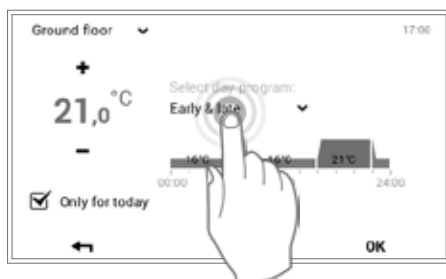


4 Nowy aktywny program podstawowy jest wyświetlany na ekranie startowym.

6.7.5 Zmiana aktywnego programu dziennego (obieg grzewczy)



1 Dotknąć ikony **program dzienny**, aby go wybrać (np.: wcześniej i późno)..



2 Dotknij aktywnego **programu dziennego**, aby go wybrać.



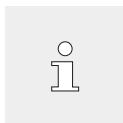
Dostosowanie do programu dziennego jest akceptowane tylko w aktywnym programie tygodniowym na bieżący dzień. Dezaktywuj pole wyboru „**Tylko na dziś**”, aby zapisać zmianę w programie tygodniowym.



3 Za pomocą **pionowych strzałek** (^v) wybierz żądany program dzienny i potwierdź przyciskiem **OK**.



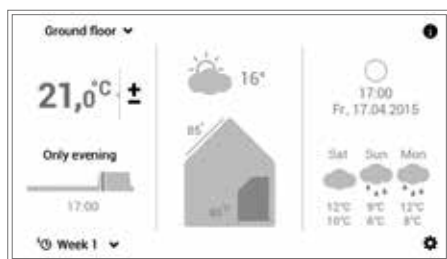
- 4 Wybrany program dzienny jest teraz wyświetlany wraz z przynależnymi cyklami przełączania oraz temperaturą pomieszczenia.



Po wybraniu nowego żądanego programu dziennego można ponownie dostosować temperaturę pomieszczenia.

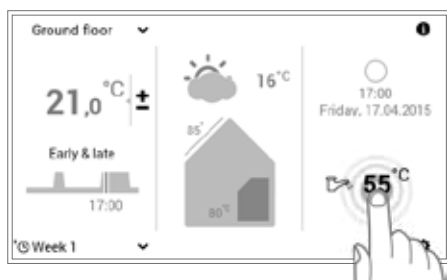


- 5 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą **OK**. Kliknij **Wstecz** (←) jeśli chcesz ponownie edytować ustawienia.

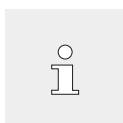


- 6 Nowy wybrany program dzienny jest wyświetlany na ekranie startowym.

6.7.6 Zmiana programu podstawowego i dziennego (ciepła woda)



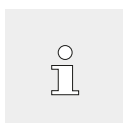
- 1 Dotknąć ikony **temperatura ciepłej wody**, aby ją wybrać.



W połączeniu z TopTronic® E online, opcjonalnie na ekranie startowym wyświetlana jest prognoza pogody. Dostęp do funkcji dostosowania wymaganej temperatury wody można również uzyskać za pomocą opcji **Menu główne > Ciepła woda** (6.12.1 str. 59).



- 2 Dotknąć **programu podstawowego ciepłej wody** lub **programu dziennego ciepłej wody**, aby go wybrać.



Programy podstawowe i dzienne ciepłej wody są niezależne od programów podstawowych i dziennych obiegu grzewczego. Można, na przykład, ustawić program podstawowy ciepłej wody na **Tydzień 1** gdy proces ogrzewania działa na ustawieniu **Stały**.



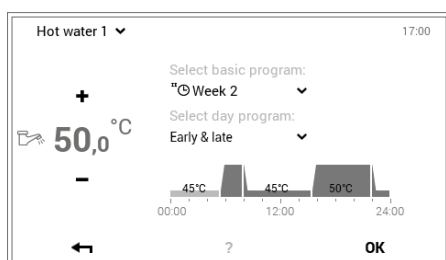
3 Wybrać program podstawowy:

Wybrać pożądaný program podstawowy ciepłej wody.



Wybrać program dzienny:

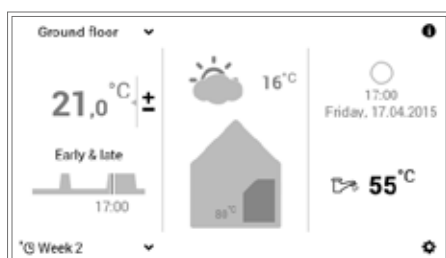
Użyć pionowych strzałek (▲▼), aby wybrać żądany program dzienny ciepłej wody i potwierdzić za pomocą OK.



4 W menu wyświetlany jest wybrany program podstawowy lub dzienny ogrzewania wody. Wcisnąć OK, aby powrócić do ekranu startowego.



5 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą OK.



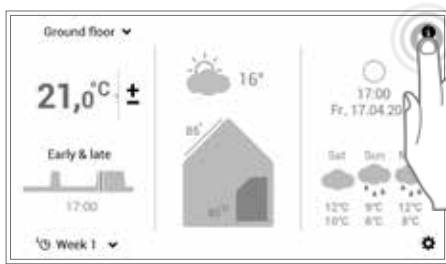
6 Aktualna temperatura ciepłej wody jest wyświetlana na ekranie startowym i rośnie lub maleje, aż do osiągnięcia temperatury wody wybranego programu podstawowego lub dziennego.

Pompy ciepła:



W pewnych okolicznościach przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych nie będzie możliwe osiągnięcie wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej lub temperatury pokojowej.

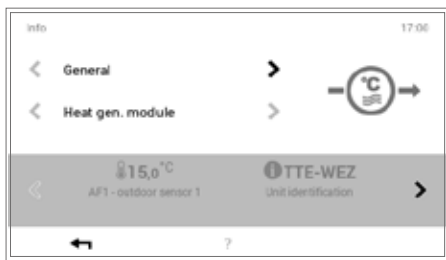
6.7.7 Wyświetlanie informacji o systemie



1 Dotknąć ikony **Info** (i), aby ją wybrać.



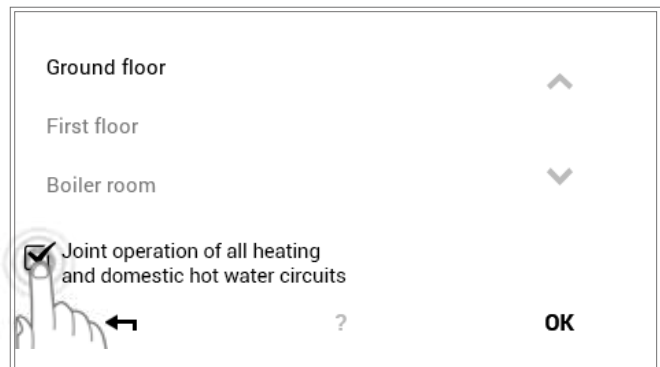
Można także użyć Menu głównego (⚙) > Info (str. 2), aby uzyskać dostęp do przeglądu informacji o systemie (6.12.2 str. 60, nr 2).




2 Wyświetla się pozycja menu Info. Tutaj można wyświetlić informacje o każdym obszarze systemu. Aby to zrobić, użyj poziomych strzałek (<>), aby wybrać odpowiednie obszary. Użyj przycisku Wstecz (←), aby wyjść z pozycji menu. Ekran startowy pojawia się ponownie.

6.7.8 Tryb pracy wspólnej obiegów grzewczych i ciepłej wody

W przypadku, gdy system posiada kilka obiegów grzewczych (np. mieszkania), moduł sterowania TopTronic® E oferuje funkcję „Wspólnej pracy wszystkich obiegów grzewczych i ciepłej wody”. Aby ustawić ten sam tryb roboczy dla wszystkich obiegów grzewczych i ciepłej wody (maks. 28 obiegów), należy zaznaczyć pole wyboru „Obsługa wszystkich obiegów grzewczych i ciepłej wody” (6.7.3 str. 24, nr 2). Temperaturę pokojową, program dzienny oraz program podstawowy zmienia się w ten sposób jednocześnie we wszystkich obiegach.



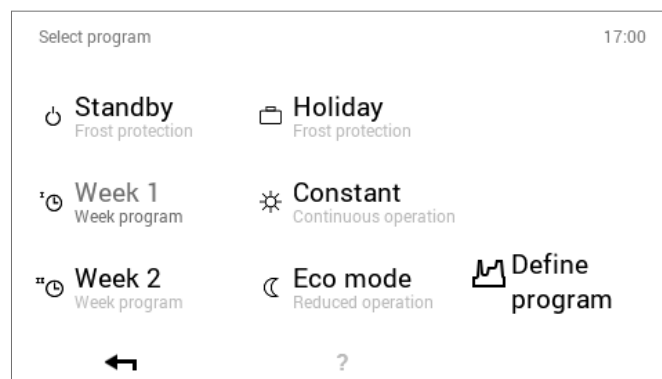
W ramach działania wspólnego, programy kontrolowane są w następujący sposób:

<p>Temperatura</p>	<p>Synchronizacja wyłącznie w obiegach grzewczych</p>  <p>Podczas wspólnej pracy nie ma synchronizacji ciepłej wody i temperatur obiegu grzewczego.</p>
<p>Programy podstawowe</p>	<p>Synchronizacja w obiegach grzewczych i ciepłej wody</p>
<p>Programy dzienne</p>	<p>Synchronizacja wyłącznie w obiegach grzewczych</p>
<p>„Specjalne programy dzienne” (Przyjęcie i Nieobecność)</p>	<p>Synchronizacja w obiegach grzewczych i ciepłej wody</p>

6.8 Programy podstawowe

Programy podstawowe określa się jako tryby pracy sterownika TopTronic® E. W przeciwieństwie do programów dziennych (6.10 str. 41), wybiera się je zazwyczaj na dłuższy okres czasu. Dzięki celowemu wyborowi odpowiedniego programu podstawowego można oszczędzać energię.

Programy podstawowe **Tydzień 1** oraz **Tydzień 2** są dostępne dla powtarzających się harmonogramów tygodniowych. Można tu zaplanować poszczególne tygodnie/tygodnie poprzez przypisanie programów dziennych (6.10 str. 41) oraz doregulować konkretnie proces ogrzewania. Ponadto, można na przykład aktywować program podstawowy Czuwanie, jeżeli użytkownik ma być nieobecny przez stosunkowo długi okres czasu. W rezultacie wyłącza się system grzewczy i zostaje aktywowana ochrona przeciw zamarzaniu. Poniżej przedstawiono przegląd funkcji programów podstawowych.






TopTronic® E automatycznie przełącza się na odłączenie letnie w miarę jak rosną temperatury zewnętrzne, oszczędzając w ten sposób energię. Ta funkcja wymaga jednak czujnika powietrza zewnętrznego.



Odnosi się to do 6.7.4 str. 24 szczegółowy opis wyboru programów podstawowych.

6.8.1 Funkcje różnych programów podstawowych


Program podstawowy	Możliwe zastosowanie i działanie
 Tydzień 1 Programy dzienne	<p>Użytkownik jest w domu przez cały dzień, w każdy dzień tygodnia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proces ogrzewania zdefiniowany przez indywidualne programy dzienne • Działanie ciepłej wody aktywne w osobnym programie podstawowym • W programie standardowym, w trakcie dnia ciągły proces ogrzewania na 22 °C, w nocy ograniczony proces ogrzewania (16 °C). W soboty i niedziele praca w trybie ogrzewania w ciągu dnia przy 22 °C oraz w nocy z obniżoną temperaturą ogrzewania (16 °C). • Pon – Nd = ogrzewanie „przez cały dzień” • Więcej informacji o „Tygodzień 2” można znaleźć w rozdziale 6.9 str. 32
 Tydzień 2 Programy dzienne	<p>Użytkownik chodzi do pracy w dni od poniedziałku do piątku, a jest w domu w sobotę i niedzielę.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proces ogrzewania zdefiniowany przez indywidualne programy dzienne • Praca ciepłej wody aktywna w oddzielnym programie podstawowym • W programie standardowym rano i wieczorem praca w trybie grzania przy 22°C, w dzień i w nocy praca w trybie ogrzewania zredukowanego (16 °C). W soboty i niedziele ogrzewanie w dzień przy 22°C, a w nocy ogrzewanie zredukowane (16°C). • Pon – Pt = dzień i wieczór/ Sob i Nd = cały dzień • Więcej informacji o „Tydzień 1”, sprawdź rozdział 6.9 str. 32
 Tryb eko Działanie ograniczone	<p>Użytkownik czuje się komfortowo przy nieznacznie niższej temperaturze i chciałby oszczędzać energię.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ciągłe ograniczone działanie (24h) • Stała temperatura pokojowa – opcja • Działanie ciepłej wody aktywne w osobnym programie podstawowym



 **Stały**
Działanie ciągle

Użytkownik chce ogrzewać pomieszczenia także w nocy.

- Temperatura pokojowa nie jest zmniejszana na noc
- Stała temperatura pokojowa – opcja
- Działanie ciepłej wody aktywne w osobnym programie podstawowym


 **Urlop**
Ochrona przed zamrażaniem

Użytkownik wyjeżdża na urlop np. na 1 tydzień i zna datę swojego powrotu.

- System grzewczy wyłączony.
- Brak działania ciepłej wody
- Aktywna ochrona przed zamrażaniem



Data rozpoczęcia wakacji = ogrzewanie WYŁ. o 24:00
Data zakończenia wakacji = ogrzewanie WŁ o 24:00
(aby po powrocie zapewnić ciepło w domu, należy datę powrotu ustawić dzień wcześniej)

 **Czuwanie**
Ochrona przed zamrażaniem

Użytkownik jest w podróży na czas nieokreślony wiosną lub jesienią. Nie ma znaczenia, czy pomieszczenia będą zimne w momencie powrotu. W momencie powrotu nie jest potrzebna ciepła woda.

- System grzewczy WYŁ.
- Aktywna ochrona przed zamrażaniem
- Brak działania ciepłej wody

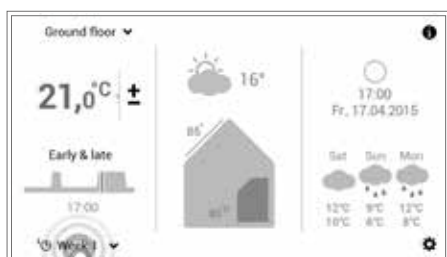


Gdy nie jest aktywny tryb pracy wspólnej, program podstawowy „Czuwanie” działa tylko na wybrany obieg grzewczy!

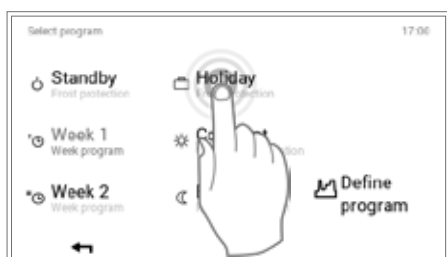
6.8.2 „Urlop” - wprowadź datę powrotu

Przełączenie na program podstawowy Urlop wymaga dodatkowo wprowadzenia daty powrotu w celu automatycznego wznowienia ogrzewania. We wprowadzonej dacie

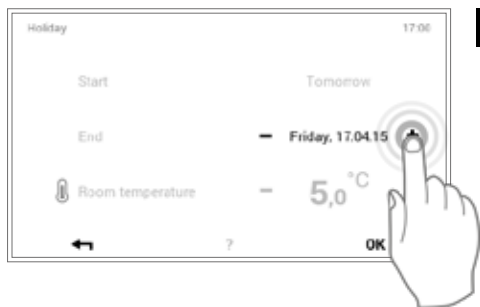
powrotu (godz. 24:00) system powraca do wcześniej aktywnego programu podstawowego.



1 Dotknąć ikony **program podstawowy**, aby go wybrać (np.: Tydzień 1).



2 Wybrać program podstawowy **Wakacje**.



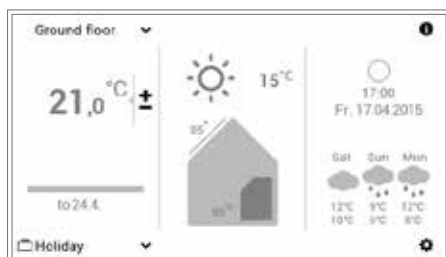
- 3 Dotknąć kilkakrotnie ikony **plus (+)** lub wybrać **datę bieżącą**, aby określić datę powrotu (minus conajmniej 1 dzień). Zaakceptować ustawienia przyciskiem **OK**.



Start: system wyłącza się o godzinie 0:00 (aktywna ochrona przed zamarzaniem).



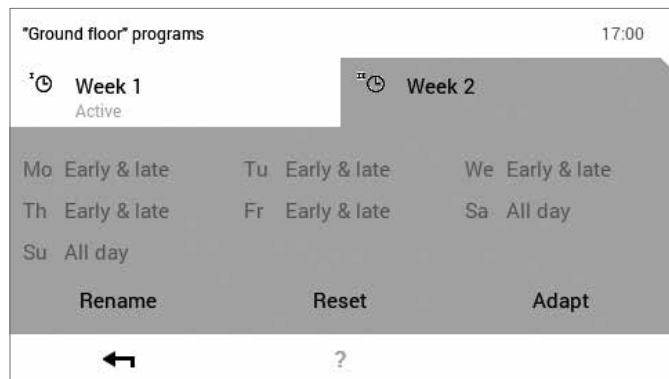
- 4 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą przycisku **OK**.



- 5 Nowo wybrany program podstawowy jest wyświetlany na ekranie startowym.

6.9 Programy tygodniowe

Tryby pracy **Tydzień 1** i **Tydzień 2** zintegrowane w programach podstawowych nazywane są programami tygodniowymi. Umożliwiają one zaplanowanie indywidualnego rytmu tygodniowego (na przykład: tydzień pracy, wczesna zmiana, późna zmiana itp.). Aby ułatwić wybór, istnieje możliwość indywidualnej edycji nazw programów tygodniowych. W takim przypadku każdy dzień tygodnia zachowuje swój własny program dzienny ze zintegrowanymi cyklami przełączania (6.10 str. 41). Użytkownik może też dostosować je do swoich osobistych potrzeb i przypisać je do programu tygodniowego.



Odnosi się do 6.9.4 str. 35 szczegółowy opis edycji programów tygodniowych.

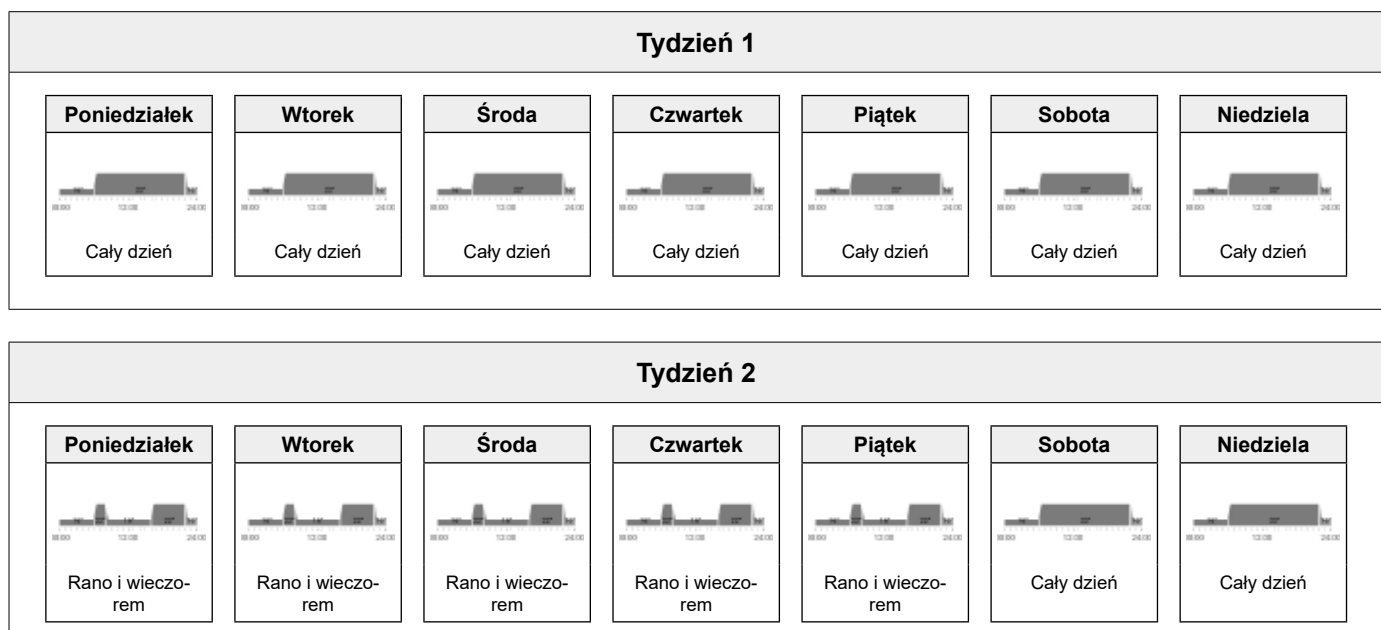
6.9.1 Domyślne ustawienia programu tygodniowego

Wstępnie zdefiniowane programy tygodniowe (Tydzień 1 i Tydzień 2) są używane jako ustawienia domyślne i mogą być aktywowane za pomocą podstawowych programów Tydzień 1 i Tydzień 2 jako trybu pracy. Można je edytować indywidualnie (6.9.4 str. 35) zmieniać ich nazwy (6.9.5 str. 37). Zmienione programy tygodniowe można zresetować do ustawień domyślnych (patrz poniżej) (6.9.6 str. 39).



Zresetowanie programów tygodniowych nie powoduje zresetowania zawartych w nich programów dziennych!

Ustawienia domyślne programu tygodniowego:



Uwaga: każdy obieg grzewczy ma dwa programy tygodniowe. Mogą się one składać z pięciu różnych programów dziennych (6.10 str. 41). Te programy dzienne obowiązują tylko w jednym obiegu grzewczym i są niezależne od programów w innych obiegach!

6.9.2 Uwagi dotyczące osobistych programów tygodniowych

Aby w przejrzysty sposób wyświetlić utworzone programy tygodniowe, poniżej znajdują się dwie puste tabele, w których można zapisać programy dzienne.

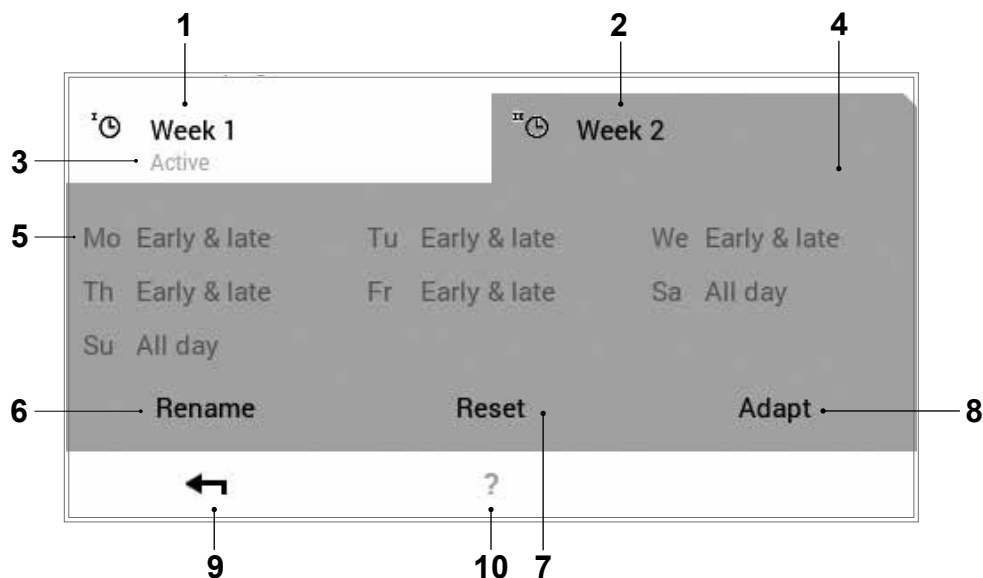


W przypadku instalacji grzewczych z kilkoma obiegami grzewczymi prosimy o skopiowanie pustych tabel.

Program tydzień 1: _____						
Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	Niedziela
Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:

Program tydzień 2: _____						
Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota	Niedziela
Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:	Program dzienny:

6.9.3 Elementy obsługi programu tygodniowego

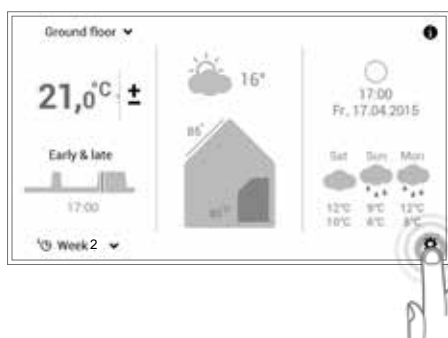


Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Program tygodniowy 1	Program grzewczy z indywidualnym cyklem tygodniowym 1
2	Program tygodniowy 2	Program grzewczy z indywidualnym cyklem tygodniowym 2
3	Aktywny program tygodniowy w obiegu grzewczym	Wyświetla aktywny program tygodniowy w obiegu grzewczym. Komunikat nie jest wyświetlany, jeśli żaden z dwóch programów tygodniowych nie działa.
4	Do edycji aktywnego programu tygodniowego	Zaznacza program tygodniowy wybrany do edycji (zmień nazwę / zresetuj / dostosuj).
5	Zdefiniowany cykl tygodniowy	Programy dzienne przypisane do dni tygodnia. Siedem przypisanych programów dziennych tworzy zatem cykl tygodniowy lub program tygodniowy.
6	Zmiana nazwy	Indywidualna zmiana nazwy wybranego programu tygodniowego (6.9.5 str. 37)
7	Reset	Zresetuj wybrany program tygodniowy do ustawień domyślnych (6.9.6 str. 39)
8	Dostosowanie	Przyporządkowanie programów dziennych do poszczególnych dni tygodnia (6.9.4 str. 35)
9	Powrót	Powrót (←) do poprzedniego ekranu.
10	Pomoc	Podsumowanie informacji o powyższym obszarze ekranu.



Przedstawiony ekran to widok standardowy. Użytkownik może zmieniać nazwy i dostosowywać różne elementy w menu.

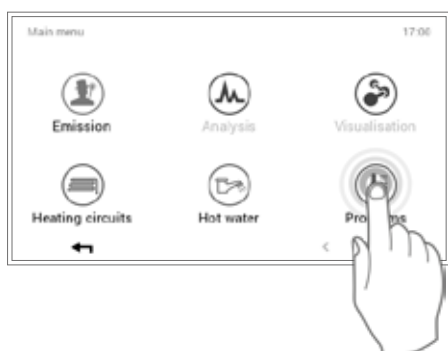
6.9.4 Dostosowanie programów tygodniowych



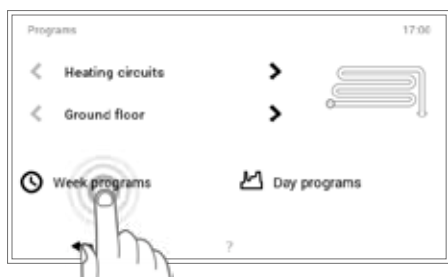
1 Dotknij ikony **Menu główne** (⚙️), aby je wybrać.



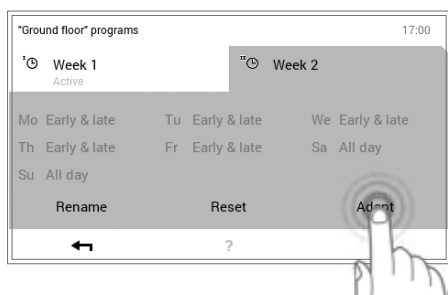
“Dostosuj program tygodniowy” jest możliwe przy użyciu Program podstawowy [Week2] > [Zdefiniuj program].



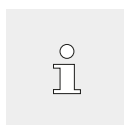
2 Dotknij ikony **Programy**, aby je wybrać.



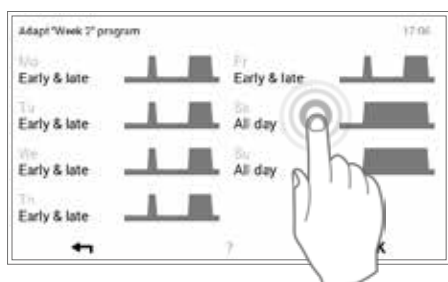
3 Pojawia się przegląd obiegu grzewczego i wybór programu. Należy wybrać żądany obieg grzewczy, a następnie **Programy tygodniowe**.



4 Wybrać żądany program tygodniowy (np.: Tydzień 2). Dotknąć przycisku **Adapt**, aby wprowadzić ustawienia w wybranym programie tygodniowym.



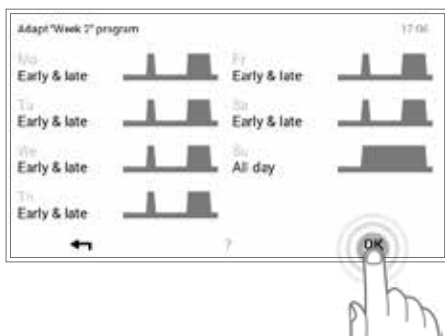
Nazwy programów tygodniowych (Tydzień 1 i Tydzień 2) mogą być inne, jeśli zostały już zmienione.



5 Wybrać żądany **dzień tygodnia**, aby przypisać do niego nowy program dzienny.



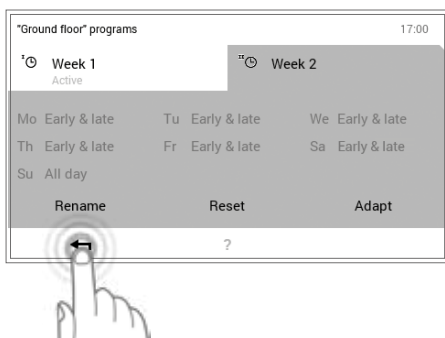
6 Użyć **pionowych strzałek** (^ v) aby wybrać wymagany program dzienny, oraz zatwierdzić naciskając **OK**.



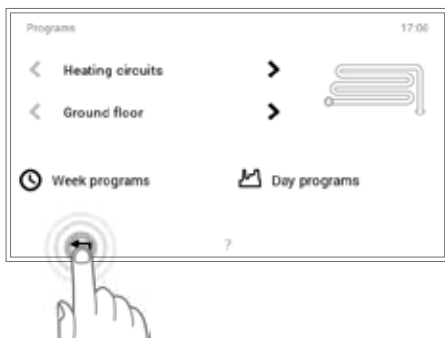
7 Ponownie otwiera się przegląd wybranego programu tygodniowego. Naciśnij **OK**, aby zaakceptować dostosowanie.



8 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą przyciskiem **OK**.



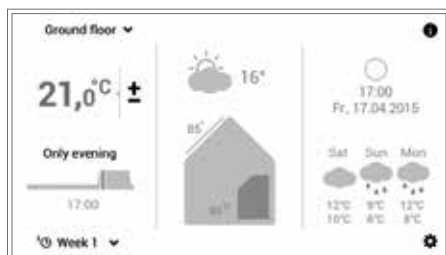
9 Adaptacje są wyświetlane w wybranym programie tygodniowym. Wcisnąć przycisk **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



10 Dotknąć **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.

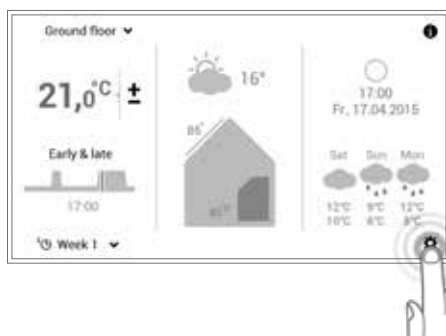


11 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu główne.

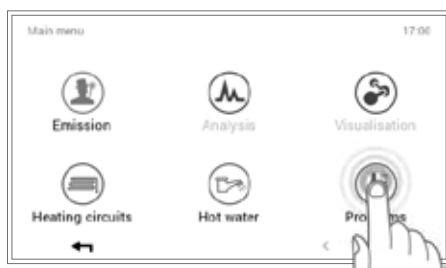


12 Jeśli program tygodniowy jest aktywny, ustawienia są wyświetlane na ekranie startowym.

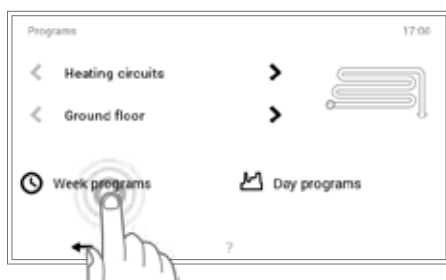
6.9.5 Zmiana nazwy programu tygodniowego



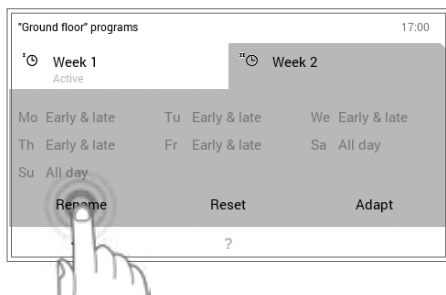
1 Dotknąć **Menu główne** (⚙), aby je wybrać.



2 Dotknąć **Programy**, aby je wybrać.



3 Pojawia się przegląd obiegu grzewczego i wybór programu. Wybierz żądany obieg grzewczy, a następnie **Programy tygodniowe**.



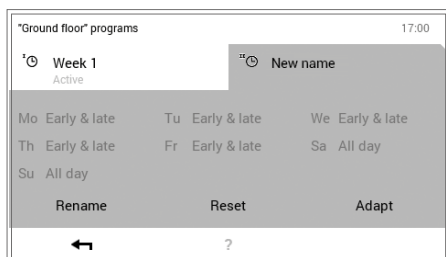
- 4 Wybrać żądany program tygodniowy (np.: Tydzień 2). Dotknąć przycisku **Zmiana nazwy**, aby go wybrać.



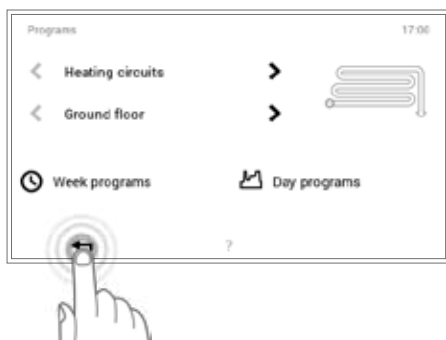
Nazwy programów tygodniowych (Tydzień 1 i Tydzień 2) mogą być inne, jeśli zostały już zmienione.



- 5 Na ekranie pojawi się **klawiatura**, za pomocą której możesz zmienić nazwę wybranego programu tygodniowego. Naciśnij **OK**, aby zaakceptować wpis.



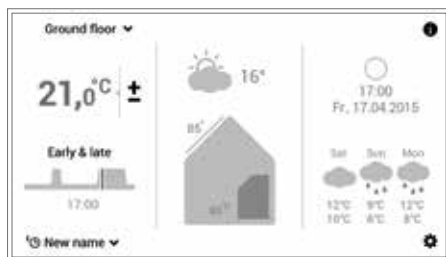
- 6 Nowa nazwa jest wyświetlana w wybranym programie tygodniowym. Wciśnij **OK** lub **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



- 7 Wybrać **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.

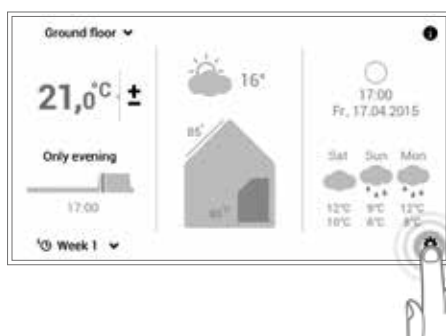


- 8 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu główne.

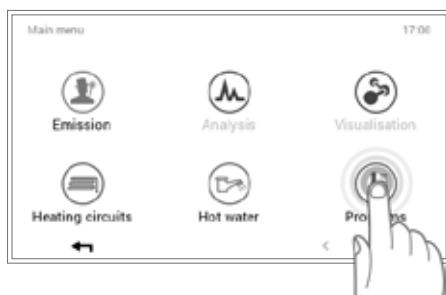


- 9 Jeśli nowo nazwany program tygodniowy jest aktywny jako program podstawowy, nowa nazwa jest wyświetlana na ekranie startowym.

6.9.6 Resetowanie programu tygodniowego



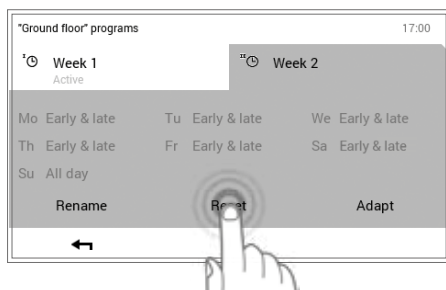
- 1 Wybrać ikonę **Menu główne** (⚙️), aby je wybrać.



- 2 Wybrać ikonę **Programy**, aby je wybrać.



- 3 Pojawia się przegląd obiegu grzewczego i wybór programu. Wybierz żądany obieg grzewczy, a następnie **Programy tygodniowe**.



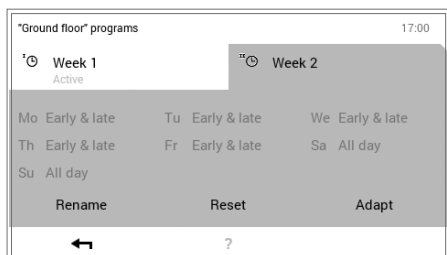
- 4 Wybierz żądany program tygodniowy (przykład: Tydzień 2). Dotknij przycisku **Resetuj**, aby zresetować ustawienia w wybranym programie tygodniowym do wartości domyślnych.



Nazwy programów tygodniowych (Tydzień 1 i Tydzień 2) mogą być inne, jeśli zostały już zmienione.



- 5 Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający. Potwierdź to za pomocą przycisku **OK**. Naciśnij przycisk **Powrót** (←), aby wrócić bez resetowania programu.



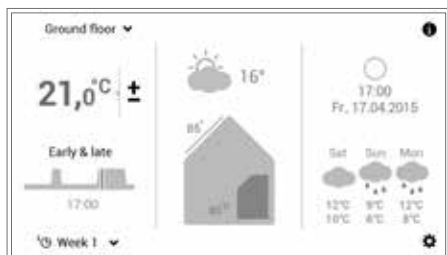
- 6 Wstępnie zaprogramowany program standardowy jest wyświetlany w wybranym programie tygodniowym. Naciśnij **OK** lub **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



- 7 Dotknąć **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.



- 8 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu główne.



- 9 Jeśli zresetowany program tygodniowy jest aktywny, ustawienia domyślne są wyświetlane na ekranie startowym.

6.10 Programy dzienne / cykle przełączania

Programy dzienne to elementy podporządkowane programowi tygodniowemu i zawierające tak zwane cykle przełączania z odpowiednimi parametrami temperatury pokojowej. Możesz dostosować programy dzienne i cykle przełączania do swoich szczególnych wymagań. W ten sposób można na przykład zmniejszyć moc ciepłą na regularne i powtarzające się okresy nieobecności (np. Dzień roboczy) lub specjalnie dostosować temperaturę do obecności w różnych okresach czasu.







- Programy dzienne / cykle przełączania obiegu grzewczego są niezależne od programów dziennych ciepłej wody (6.11 str. 52).
- Wstępnie ustawione programy dzienne ze zdefiniowanymi cyklami przełączania można dostosowywać i zmieniać ich nazwy.
- Cykle zmian programu dziennego są aktywne tylko wtedy, kiedy zawierający go program tygodniowy jest wybrany jako program podstawowy.
- Dla każdego programu dziennego możliwych jest maksymalnie sześć cykli przełączania.

6.10.1 Domyślne ustawienia programów dziennych / cykli przełączania

W ustawieniu fabrycznym nazwy i cykle przełączania programów dziennych są wstępnie zdefiniowane. Dwa z tych standardowych programów dziennych (cały dzień oraz rano i wieczór) są już przypisane do obu programów tygodniowych Tydzień 1 i Tydzień 2. Jeśli użytkownik dostosuje te dwa programy dzienne do swoich indywidualnych wymagań, musi wziąć pod uwagę, że oba programy tygodniowe również uległy zmianie (6.5 str. 16). Użytkownik może edytować ustawienia domyślne wymienione poniżej według potrzeb (6.10.5 str. 46), zmienić ich nazwy w dowolnym momencie (6.10.6 str. 48) i przywrócić ustawienia domyślne (6.10.7 str. 50).

Domyślne ustawienia programów dziennych

Programy dzienne	Cykl przełączania / temperatura			Przykład
Cały dzień 	od	do	°C	Pracuję w domu i jestem obecny przez cały dzień.
	00:00	06:00	16	
	06:00	22:00	22	
	22:00	00:00	16	
Dłuższy dzień 	od	do	°C	Jestem w domu przez cały dzień i wieczorem kładę się spać.
	00:00	06:00	16	
	06:00	23:00	22	
	23:00	00:00	16	
Rano i wieczorem 	od	do	°C	Idę do pracy o 8:00 rano i wracam do domu dopiero o 17:00 wieczorem.
	00:00	06:00	16	
	06:00	08:00	22	
	08:00	16:00	16	
	16:00	22:00	22	
	22:00	00:00	16	
Tylko wieczór 	od	do	°C	Nie potrzebuję ogrzewania rano przed wyjściem do pracy. Wracam do domu o 17:00 wieczorem.
	00:00	16:00	16	
	16:00	23:00	22	
	23:00	00:00	16	

NOWY



od	do	°C
00:00	06:00	16
06:00	08:00	22
08:00	16:00	16
16:00	22:00	22
22:00	00:00	16

Użytkownik tworzy własny program dzienny i indywidualnie dostosowuje cykle przełączania do swoich wymagań. Jako szablon należy użyć cykli przełączania programu dziennego „Rano i wieczór”.

6.10.2 Uwagi dotyczące osobistych programów dziennych

W celu zapewnienia przejrzystego wyświetlania utworzonych programów dziennych, poniżej znajduje się sześć tabel, w których można zanotować zapisa-

ne cykle przełączania i ustawienia temperatury. Należy pamiętać, że w tabelach można zapisać tylko programy oszczędnościowe. W przypadku instalacji z kilkoma obiegami grzewczymi prosimy o skopiowanie pustych tabel.

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

Program dzienny dla części mieszkalnej (obieg grzewczy):			
Nazwa programu dziennego	od	do	°C

6.10.3 Party i nieobecność

W TopTronic®E program dzienny można zmienić w dowolnym momencie, gdy aktywny jest program tygodniowy (6.7.5 str. 25). Jeśli np. użytkownik wróci do domu wcześniej, może natychmiast włączyć ogrzewanie

za pomocą odpowiedniego programu dziennego. Ponadto, jeśli zamierza urządzić przyjęcie lub będzie nieobecny przez krótki czas, może przedłużyć lub skrócić czas ogrzewania za pomocą programów „Party” lub „Nieobecny”.

Program dzienny

Możliwe zastosowanie i działanie

Party

Wieczorem przychodzą goście.

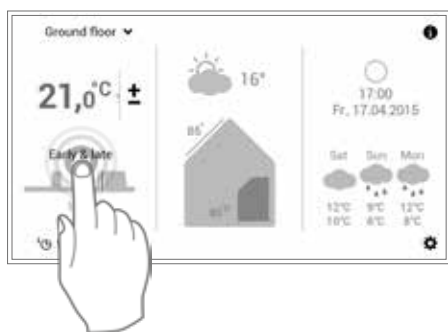
- Ciągły proces ogrzewania zgodnie z wprowadzoną temperaturą pokojową do końca pożądanego okresu czasu (czas trwania)
- Temperatura w pomieszczeniu nie powinna być obniżana o zadanej porze (program dzienny)

Nieobecny

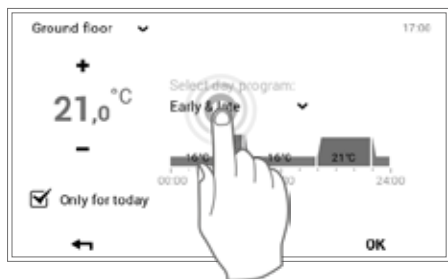
Po południu użytkownik wychodzi z domu i wróci dopiero późnym wieczorem.

- (Ograniczony) proces ogrzewania zgodnie z pożądaną temperaturą pokojową do końca wprowadzonego okresu czasu (czas trwania)
- Ochrona podgrzewacza przed zamarzaniem (5°C).

Dwa programy „Party” i „Nieobecność” można wybrać w następujący sposób:



- 1 Dotknąć ikony **program dzienny**, aby go wybrać (np.: rano & wieczór).



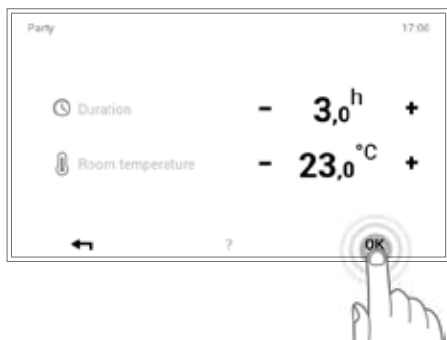
- 2 Dotknij aktywny **program dzienny**, aby go wybrać.



Dostosowanie do programu dziennego jest akceptowane tylko w aktywnym programie tygodniowym na bieżący dzień. Dezaktywuj pole wyboru „Tylko na dziś”, aby zapisać zmianę w programie tygodniowym.



- 3 Wybrać żądany program, **Party** lub **Nieobecny**.



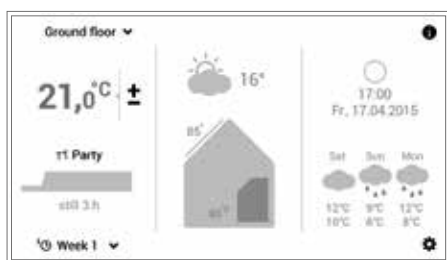
- 4 Nacisnąć **plus (+)** i **minus (-)**, aby ustawić żądany czas trwania i temperaturę w pomieszczeniu i potwierdzić za pomocą **OK**.



- 5 Aktywny program dzienny i ustawioną temperaturę pokojową można zobaczyć na ekranie. Zaakceptuj ustawienie za pomocą **OK**.



- 6 Wyświetlany jest komunikat o zmianie. Potwierdź to za pomocą **OK**. Kliknij przycisk **Powrót** (←) jeśli chcesz ponownie edytować ustawienia.

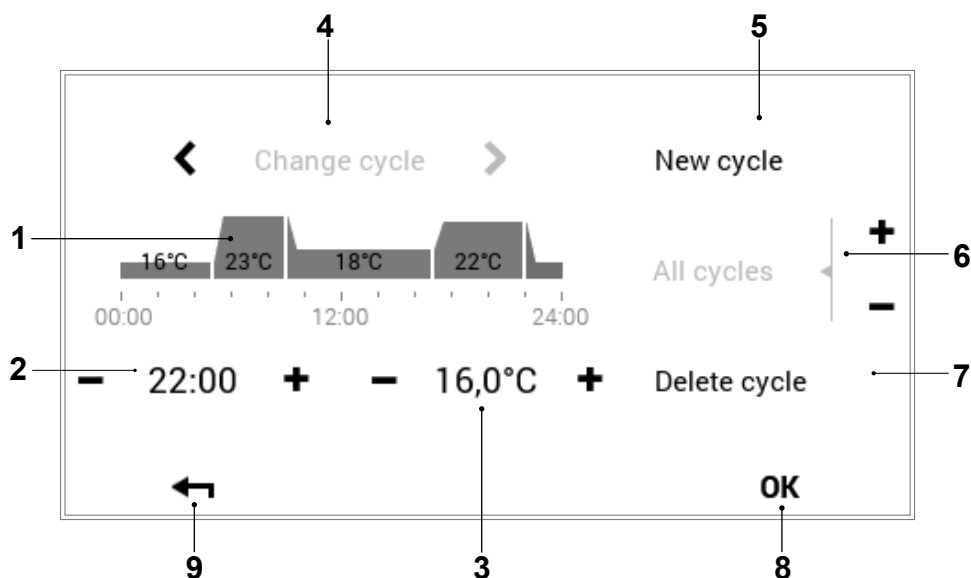


- 7 Nowo wybrany program dzienny (Party) jest wyświetlany na ekranie startowym.



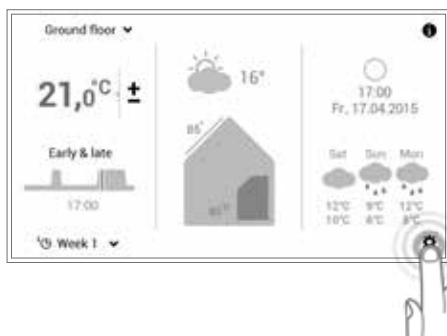
“Party” i “Nieobecny” są specjalnymi programami dziennymi i nie mogą być uwzględnione w programach tygodniowych.

6.10.4 Elementy obsługi programu dziennego / cykli przełączania

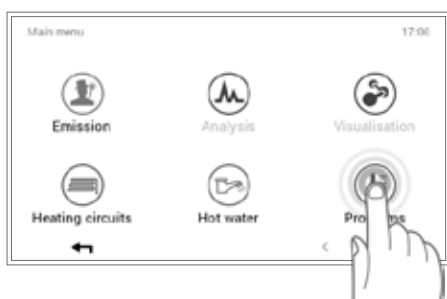


Nr	Oznaczenie	Funkcje
1	Program dzienny / cykle przełączania	Do dostosowania wybranego programu dziennego z cyklami czasowymi i odpowiednimi specyfikacjami temperatury. Okres zaznaczony na żółto pokazuje cykl aktywny podczas edycji. Strzałki poziome (< >) służą do wyboru wymaganego okresu czasu. Alternatywnie cykl przełączania, który ma być edytowany, można również dotknąć bezpośrednio.
2	Czas rozpoczęcia – aktywny cykl	Wyświetla czas rozpoczęcia wybranego cyklu. Zmiany można wprowadzić do czasu rozpoczęcia za pomocą plus (+) i minus (-).
3	Temperatura – aktywny cykl	Reprezentuje temperaturę pokojową zdefiniowaną w cyklu. Temperaturę można zmienić w aktywnym cyklu za pomocą plus (+) i minus (-).
4	Zmiana cyklu	Przełącz cykl do edycji w lewo lub w prawo. Alternatywnie cykl przełączania, który ma być edytowany, można również dotknąć bezpośrednio.
5	Nowy cykl	Utworzenie nowego cyklu czasowego. Nowy cykl zostaje dodany na koniec programu dziennego.
6	Wszystkie cykle	Zwiększenie lub zmniejszenie temperatury wszystkich cykli symbolem plus (+) i minus (-) w całym programie dziennym.
7	Usunięcie cyklu	Usunięcie wybranego cyklu.
8	OK	Zapisz (OK) zmiany w wybranym programie dziennym i wróć do poprzedniego ekranu.
9	Powrót	Powrót (↶) do poprzedniego ekranu.

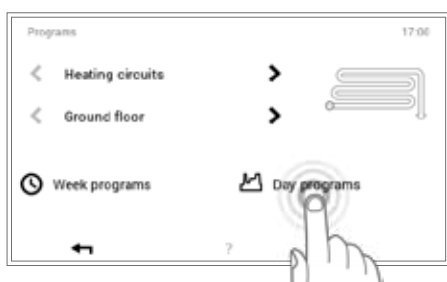
6.10.5 Zmiana temperatur pokojowych i cykli przełączania w programie dziennym



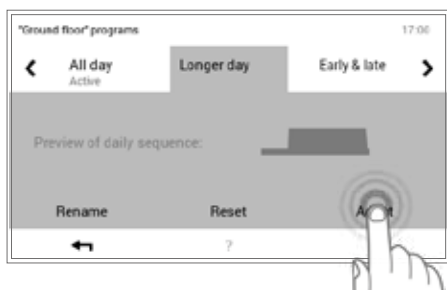
1 Dotknąć ikony **Menu główne** (⚙), aby ją wybrać.



2 Dotknąć ikony **Programy**, ją wybrać.



3 Pojawi się przegląd obiegu grzewczego i wyboru programu. Wybrać pożądaną obieg grzewczy a następnie **Programy dzienne**.



4 Wybrać pożądaną program dzienny (np. dłuższy dzień) za pomocą **poziomych strzaek** (◀ ▶). Wcisnąć przycisk **Dostosuj**, aby wprowadzić zmiany w wybranym programie dziennym.



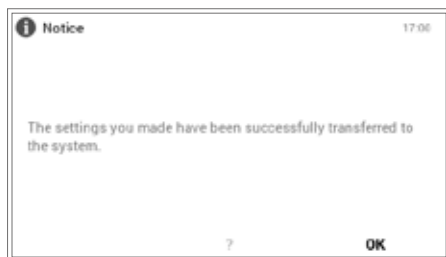
Nazwy programów dziennych mogą się różnić, jeśli zostały już zmienione.



5 Otworzy się przegląd wybranego programu dziennego. Można różnie dostosować wybrany program dzienny/cykl przełączania za pomocą symboli **plus (+)** i **minus (-)**. Wcisnąć **OK**, aby zatwierdzić wpis.



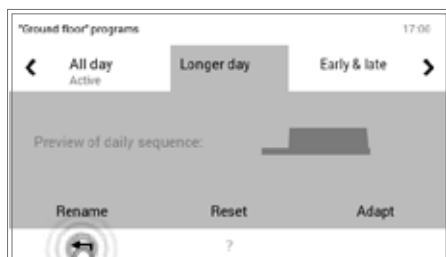
Odnosi się do 6.10.4 str. 45, aby uzyskać szczegółowy opis przeglądu programu dziennego.



- 6 Wyświetli się komunikat zmiany. Należy go zaakceptować naciskając **OK**.



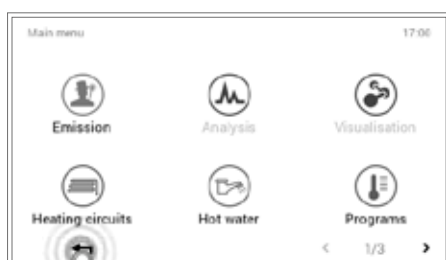
Zmiana działa teraz zarówno w programie tygodniowym 1, jak i w programie tygodniowym 2 (we wszystkie dni tygodnia, do których przypisany jest zmieniony program dzienny).



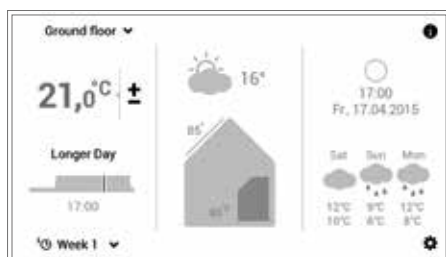
- 7 Dostosowania są wyświetlane w wybranym programie dziennym. Wcisnąć **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



- 8 Dotknąć **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.

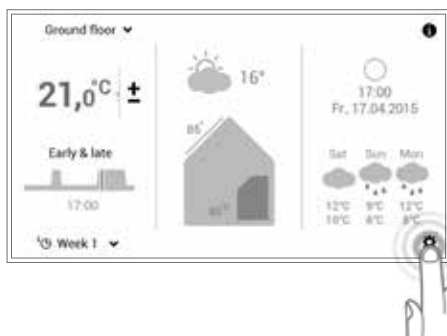


- 9 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu.



- 10 Jeśli edytowany program dzienny jest aktywny, ustawienia są wyświetlane na ekranie startowym.

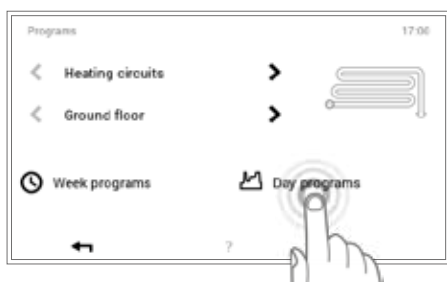
6.10.6 Zmiana nazwy programu dziennego



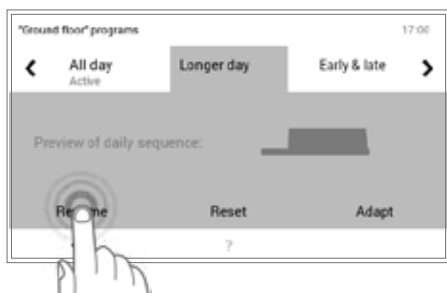
1 Dotkną ikony **Menu główne** (⚙), aby ją wybrać.



2 Dotkną ikony **Programy**, aby ją wybrać.



3 Pojawi się przegląd obiegu grzewczego i wyboru programu. Wybrać pożądaný obieg grzewczy a następnie **Programy dzienne**.



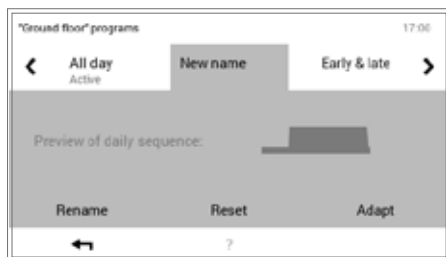
4 Wybrać pożądaný program dzienny (np. dłuższy dzień) za pomocą poziomych strzałek (◀ ▶). Dotkną przycisku **Zmiana nazwy**, aby go wybrać.



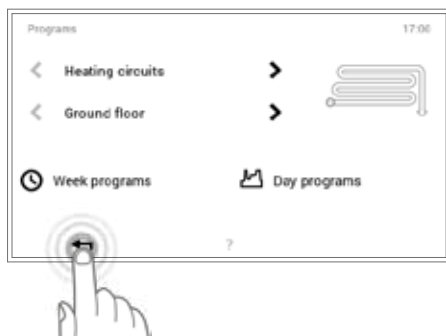
Nazwy programów dziennych mogą się różnić jeżeli zostały już zmienione.



5 Na ekranie pojawi się klawiatura umożliwiającą zmianę nazwy wybranego programu dziennego. Wcisnąć **OK**, aby zatwierdzić wpis.



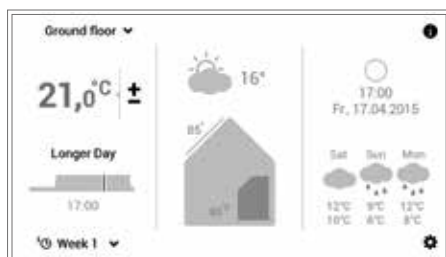
- 6 Nowa nazwa jest wyświetlana w wybranym programie dziennym. Wcisnąć **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



- 7 Dotknąć **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.

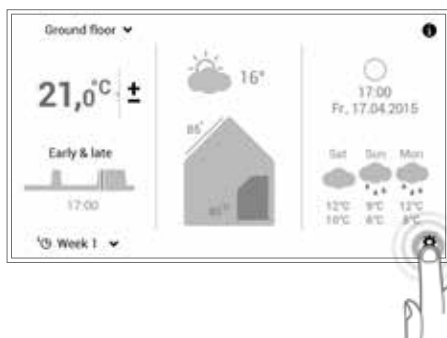


- 8 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu główne.

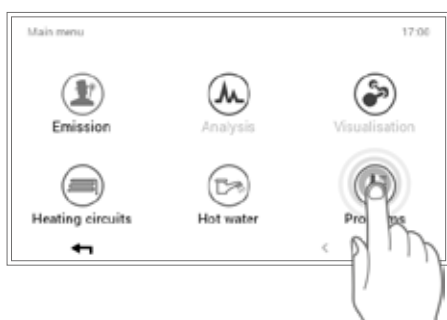


- 9 Gdy nowo nazwany program dzienny jest aktywny jako program podstawowy, nowa nazwa wyświetlana jest na ekranie startowym.

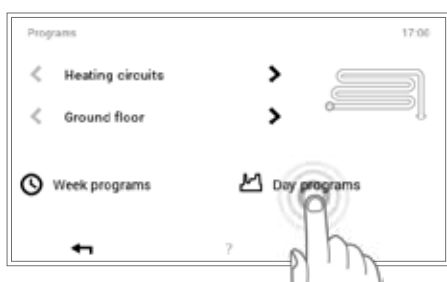
6.10.7 Resetowanie programu dziennego



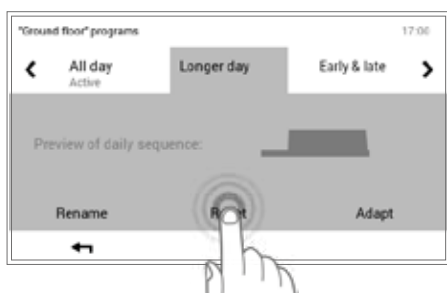
1 Dotknąć ikony **Menu główne** (⚙), aby ją wybrać.



2 Dotknąć ikony **Programy**, aby ją wybrać.



3 Pojawia się przegląd obiegu grzewczego i wybór programu. Wybierz żądany obieg grzewczy, a następnie **Programy** **dziennie**.



4 Wybierz żądany program dzienny (np.: dłuższy dzień) za pomocą **poziomych strzałek** (◀ ▶). Wcisnąć przycisk **Reset**, aby zresetować ustawienia w wybranym programie dziennym do wartości domyślnych.



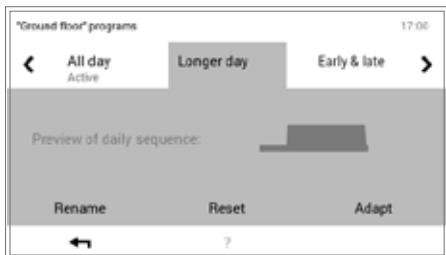
Nazwy programów dziennych mogą się różnić, jeśli zostały już zmienione.



5 Wyświetli się komunikat potwierdzenia. Należy go zaakceptować naciskając **OK**. Wcisnąć **Powrót** (←), aby wrócić bez resetowania programu.



Nazwa, cykle przełączania oraz wymagane temperatury pokojowe programu dziennego są resetowane do ustawień fabrycznych. Jeśli resetowany program dzienny jest używany w programie tygodniowym, ustawienie fabryczne jest również aktywne dla tego.



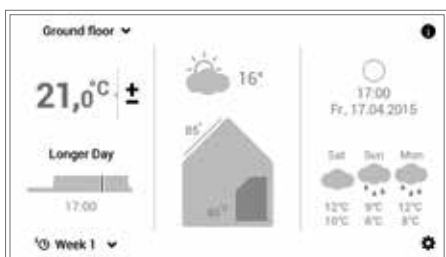
6 Upřednio zaprogramowany program standardowy jest wyświetlany w wybranym programie dziennym. Wcisnąć **Powrót** (←), aby powrócić do pozycji menu.



7 Dotknąć **Powrót** (←), aby zamknąć pozycję menu **Programy**.



8 Wybrać ponownie **Powrót** (←), aby zamknąć menu główne.



9 Gdy zresetowany program dzienny jest aktywny, ustawienia domyślne są wyświetlane na ekranie startowym.

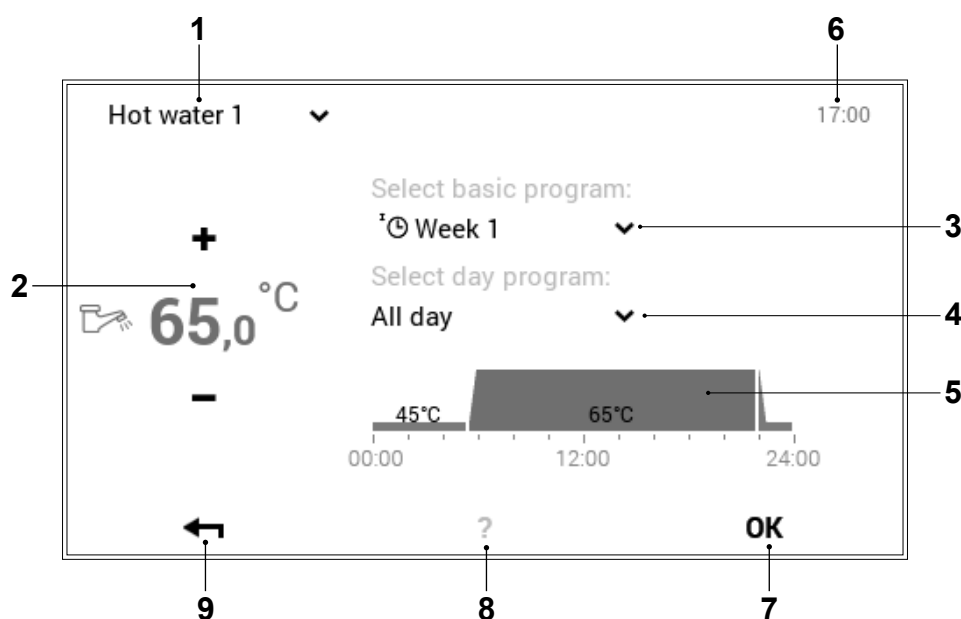
6.11 Ciepła woda


Podobnie jak w przypadku obiegów grzewczych, dla ciepłej wody także możliwa jest praca z programami podstawowymi, tygodniowymi i dziennymi. Programy ciepłej wody, które można wybrać, są niezależne od obiegu grzewczego. Należy pamiętać, że konieczne jest osobne aktywowanie każdego z programów podstawowych, tygodniowych i dziennych ciepłej wody (6.7.6 str. 26) oraz ich edytowanie (6.12.6 str. 64, nr 1).



Nie jest przeprowadzana synchronizacja temperatury ciepłej wody w trybie pracy wspólnej (6.7.8 str. 28).

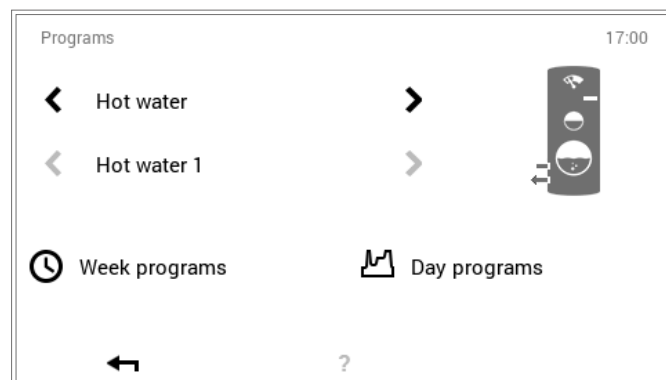
6.11.1 Elementy obsługi ciepłej wody



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Obieg ciepłej wody	Wyświetla obieg ciepłej wody przeznaczony do edycji. Zmiany w pozycji menu zostają zachowane tylko w wybranym obiegu ciepłej wody. Strzałka w dół (▼) umożliwia przełączenie na inny obieg ciepłej wody w systemie grzewczym.
2	Temperatura ciepłej wody	Przedstawia temperaturę ciepłej wody wymaganą w konkretnym cyklu przełączania. Temperaturę ciepłej wody można zmienić w aktywnym cyklu przełączania za pomocą symboli plus (+) i minus (-). (→  str. 27)
3	Program podstawowy	Wybór programu podstawowego. Strzałka w dół (▼) umożliwia wybór nowego programu do edycji.
4	Program dzienny	Aktywny program dzienny w programie tygodniowym. Strzałka w dół (▼) umożliwia zmianę programu dziennego.
5	Cykle przełączania	Graficzne przedstawienie aktualnie wybranego programu dziennego z wszystkimi cyklami czasowymi i odpowiadającymi parametrami temperatury. Okres czasu oznaczony na żółto przedstawia aktywny cykl, w którym temperaturę wody można zmienić symbolem plus (+) i minus (-).
6	Godzina	Wyświetla obecną godzinę.
7	OK	Zapisz (OK) zmiany w wybranym obiegu ciepłej wody i wróć do poprzedniego ekranu.
8	Pomoc	Obecnie brak dostępnych funkcji.
9	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.

6.11.2 Programy tygodniowe - ciepła woda

Oprócz programów tygodniowych i dziennych dla cykli grzewczych, moduł sterujący TopTronic® E zawiera dodatkowe programy tygodniowe i dzienne do podgrzewania wody. Struktura programów i funkcji są identyczne.



Ustawienia można wprowadzić za pomocą opcji **Menu główne** (⚙) > **Programy**. Szczegółowy opis patrz 6.12.6 str. 64, nr 1.

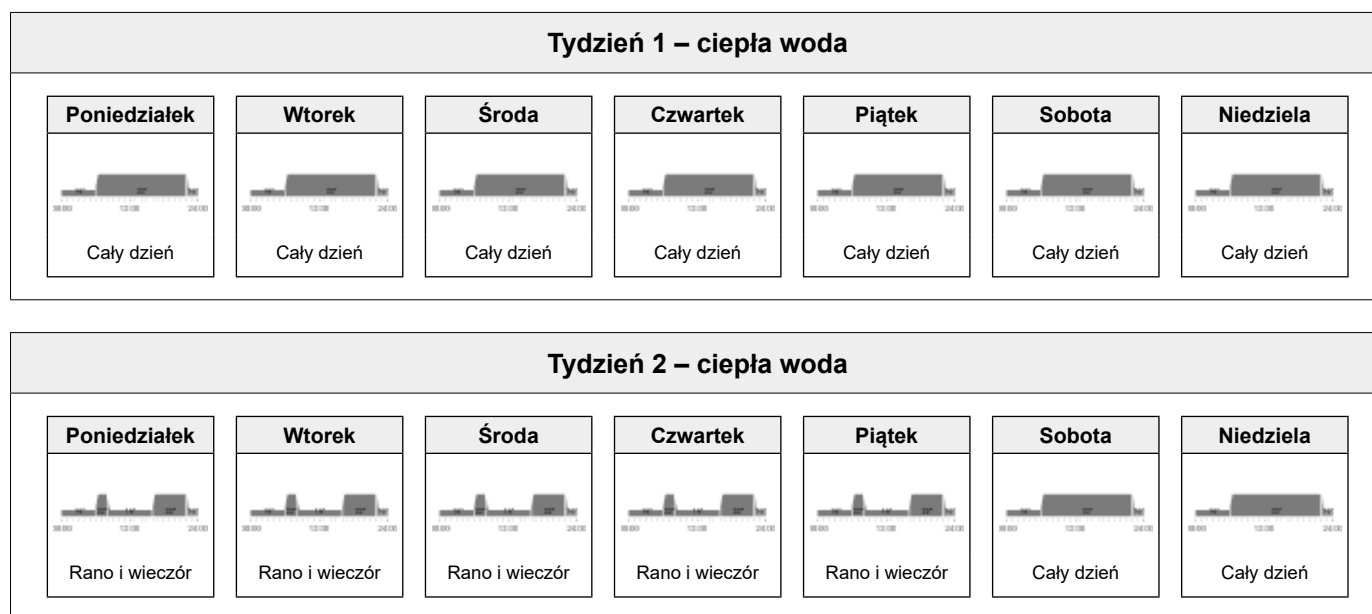
6.11.3 Ustawienia domyślne programu tygodniowego - ciepła woda

Poniższe programy tygodniowe służą jako ustawienia domyślne. Można je aktywować przez **Menu główne** (⚙) > **Ciepła woda**. Programy dwutygodniowe można edytować indywidualnie (6.12.6 str. 64), zmieniać nazwę (6.12.6 str. 64) i resetować (6.12.6 str. 64).



Zresetowanie programów tygodniowych nie powoduje zresetowania zawartych w nich programów dziennych!

Ustawienia domyślne programu tygodniowego - ciepła woda:



Uwaga: każdy obieg ciepłej wody ma dwa programy tygodniowe. Mogą się one składać z pięciu różnych programów dziennych (6.11.4 str. 54). Te programy dzienne obowiązują tylko w danym obiegu ciepłej wody i są niezależne od programów w innych obiegach!

6.11.4 Programy dzienne / cykle przełączania ciepłej wody

Użytkownik może dostosować programy dzienne i cykle przełączania ciepłej wody do swoich indywidualnych potrzeb i w ten sposób kontrolować grzanie wody konkretnie dla wymaganego okresu czasu i temperatury ciepłej wody, jeśli na przykład używa ciepłej wody regularnie.







- Programy dzienne/cykle przełączania ciepłej wody są niezależne od programów dziennej obiegu grzewczego (6.10 str. 41).
- Wstępnie ustawione programy dzienne ze zdefiniowanymi cyklami przełączania można dostosować i zmienić ich nazwy.
- Cykle przełączania programu dziennego są aktywne tylko wtedy, gdy odpowiedni program tygodniowy jest wybrany jako program podstawowy.
- Dla każdego programu dziennego możliwych jest maksymalnie sześć cykli przełączania.

6.11.5 Domyślne ustawienia programów dziennych / cykli przełączania - ciepła woda

W konfiguracji fabrycznej, nazwy i cykle przełączania programów dziennych ciepłej wody są pierwotnie zdefiniowane, podobnie jak w przypadku obiegów grzewczych. Dwa z tych standardowych programów dziennych (cały dzień oraz rano i wieczór) są przypisane do obu programów tygodniowych **Tydzień 1** i **Tydzień 2**. Jeżeli użytkownik będzie dostosowywał te dwa programy dzienne do swoich indywidualnych potrzeb, musi pamiętać, że oba programy tygodniowe także ulegną zmianie (6.11.2 str. 53). Można edytować niżej wymienione ustawienia domyślne zgodnie ze swoimi wymaganiami (6.12.6 str. 64), zmieniać ich nazwy w dowolnym czasie (6.12.6 str. 64) oraz przywracać ustawienia domyślne (6.12.6 str. 64).

Ustawienia domyślne programów dziennych – ciepła woda:

Programy dzienne	Cykle przełączania/ temperatura			Przykład
Cały dzień 	od	do	°C	Pracuję w domu i jestem obecny przez cały dzień.
	00:00	06:00	45	
	05:30	22:00	50	
	22:00	00:00	45	
Rano & Wieczór 	od	do	°C	Idę do pracy o 8:00 rano i wracam do domu dopiero o 17:00 wieczorem.
	00:00	05:30	45	
	05:30	08:00	50	
	08:00	15:30	45	
	15:30	22:00	50	
	22:00	00:00	45	
Tylko wieczór 	od	do	°C	Nie potrzebuję ciepłej wody rano przed wyjściem do pracy. Wracam do domu o 17:00 wieczorem.
	00:00	15:30	45	
	15:30	22:00	50	
	22:00	00:00	45	
Cały dzień legio 	od	do	°C	Pracuję w domu i jestem obecny przez cały dzień. Dodatkowo aktywna jest funkcja legionella (6.11.6 str. 55).
	00:00	05:30	45	
	05:30	15:30	50	
	15:30	16:30	60	
	16:30	22:00	50	
	22:00	00:00	45	

NOWY

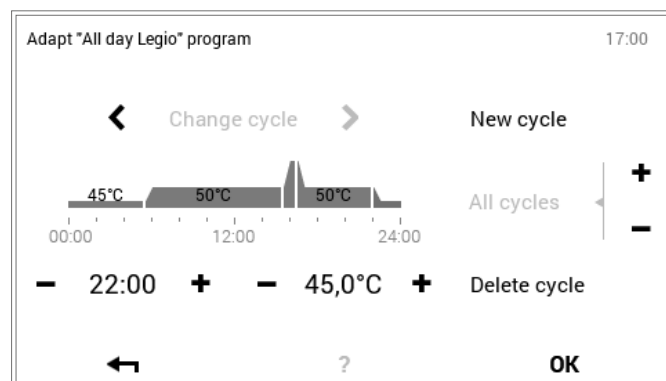


od	do	°C
00:00	05:30	45
05:30	08:00	50
08:00	15:30	45
15:30	22:00	50
22:00	00:00	45

Tworzę swój własny program dzienny i dostosowuję cykle przełączania indywidualnie do swoich potrzeb. Jako szablonu używam cykli przełączania programu dziennego „Rano i wieczór”.

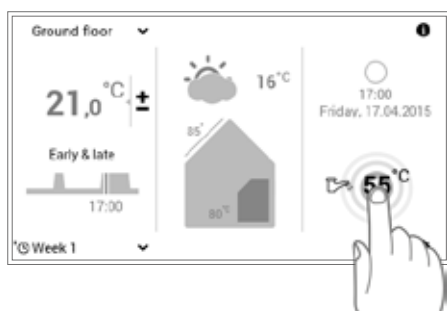
6.11.6 Funkcja Legionella

Legionella to bakteria powodująca legionellozę, zwaną także chorobą legionistów. Optymalne warunki do istnienia tych bakterii to gorąca woda utrzymywana przez długi czas w temperaturze od 25 do 50 ° C. Legionella ginie, gdy cała zawartość zbiornika wody zostanie podgrzana do 60°C. Moduł sterowania TopTronic® E zawiera oddzielny program dzienny ciepłej wody (cały dzień, legio), który można aktywować raz w tygodniu w programie tygodniowym.



Funkcję legionella można aktywować przez **Menu główne (⚙) > Programy** (6.12.6 str. 64) poprzez przypisanie programu dziennego „cały dzień, legio” w programie tygodniowym.

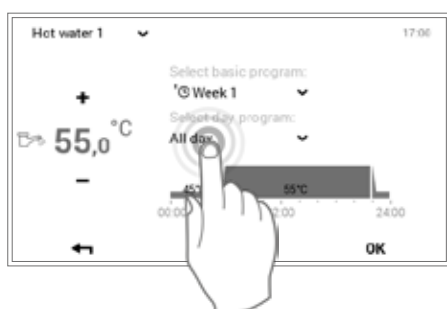
6.11.7 Doładowanie ciepłej wody



- 1 Dotknąć wyświetlaną temperaturę wody, aby ją wybrać.



W połączeniu z TopTronic® E online, opcjonalnie na ekranie startowym wyświetlana jest prognoza pogody. Dostęp do funkcji dostosowywania wymaganej temperatury wody można również uzyskać za pomocą **Menu główne > Ciepła woda** (6.12.1 str. 59).



- 2 Dotknąć aktywny **program ciepłej wody**, aby go wybrać.



Program dzienny ciepłej wody jest niezależny od programu dziennego obiegu grzewczego. Można go na przykład ustawić na „rano i wieczór” podczas, gdy proces ogrzewania uruchomiony jest na „cały dzień”.



- 3 Na ekranie wyboru programów, wybrać przycisk **Doładowanie**.



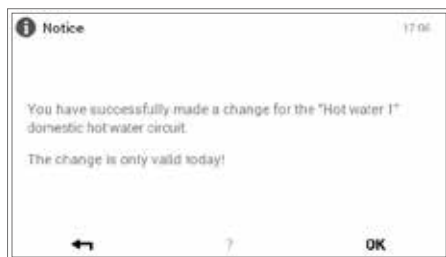
Funkcja „Doładowanie”, umożliwia ogrzanie dodatkowej ciepłej wody. Czas trwania i temperaturę ciepłej wody można ustawić indywidualnie..



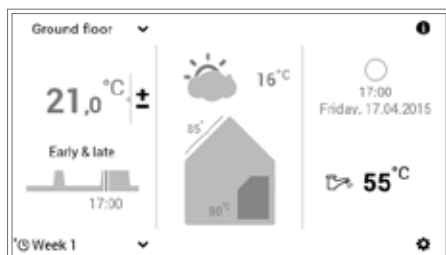
- 4 Wcisnąć plus (+) i minus (-) aby ustawić wymagany czas trwania i temperaturę wody do doładowania. Wcisnąć **OK**, aby zatwierdzić ustawienia.



- 5 Doładowanie ciepłej wody jest pokazane w menu. Potwierdzić wpisy naciskając **OK**.

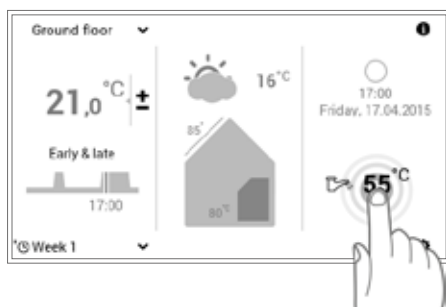


- 6 Wyświetli się komunikat potwierdzenia. Należy go zaakceptować naciskając **OK**. Dotknąć przycisku **Powrót** (←), aby powrócić do edycji ustawień.



- 7 Aktualna temperatura ciepłej wody jest wyświetlana na ekranie startowym i rośnie/maleje do osiągnięcia pożądanej wartości doładowania.

6.11.8 Ustawianie programu ciepłej wody na nieobecność



- 1 Dotknąć wyświetlaną **temperaturę ciepłej wody**, aby ją wybrać.



W połączeniu z TopTronic® E online, opcjonalnie na ekranie startowym wyświetlana jest prognoza pogody. Można także uzyskać dostęp do funkcji ustawiania temperatury wody przez **Menu główne > Ciepła woda** (6.12.1 str. 59).



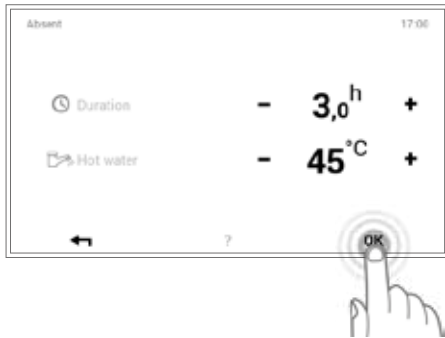
- 2 Dotknąć aktywny **program dzienny ciepłej wody**, aby go wybrać.



Program dzienny ciepłej wody jest niezależny od programu dziennego obiegu grzewczego. Można go na przykład ustawić na „cały dzień” podczas, gdy proces ogrzewania uruchomiony jest na „rano i wieczór”.



- 3 Na ekranie wyboru programów, wcisnąć przycisk **Nieobecność**.



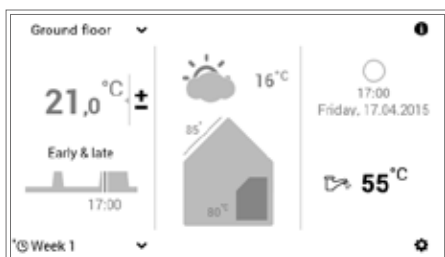
- 4 Wcisnąć znak plus (+) i minus (-) aby ustawić wymagany czas trwania nieobecności oraz żądaną temperaturę wody. Wcisnąć **OK**, aby zatwierdzić ustawienia.



- 5 W menu pokazuje się **Nieobecność**. Potwierdzić wpisy naciskając **OK**.



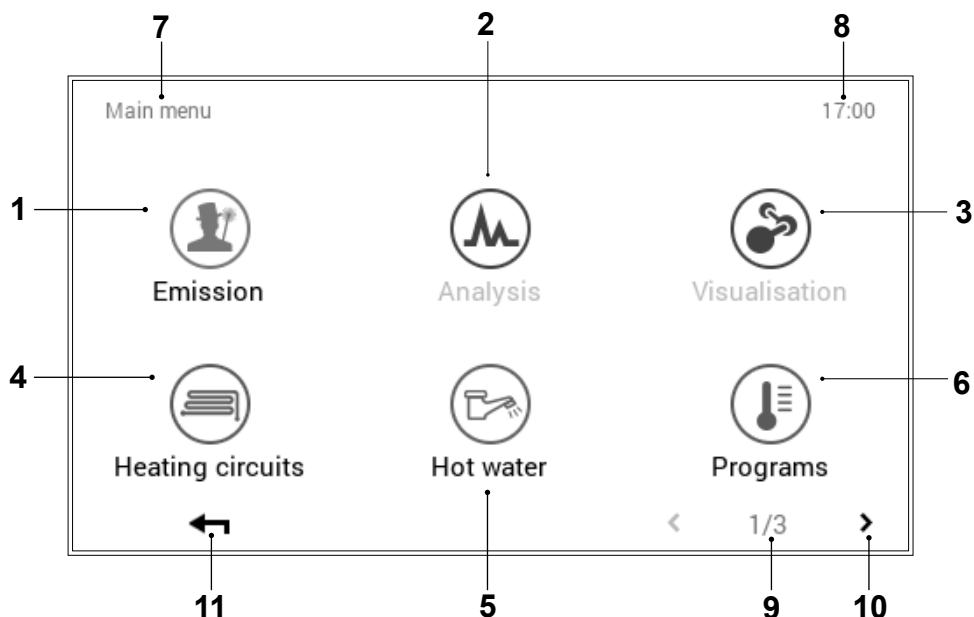
- 6 Zostanie wyświetlony komunikat potwierdzający. Potwierdź to za pomocą **OK**. Dotknąć **Powrót** (←), aby powrócić do edycji ustawień.



- 7 Aktualna temperatura ciepłej wody jest wyświetlana na ekranie startowym i rośnie lub maleje, aż do osiągnięcia żądanej temperatury wody dla nieobecności.

6.12 Inne elementy obsługi

6.12.1 Menu główne widok 1

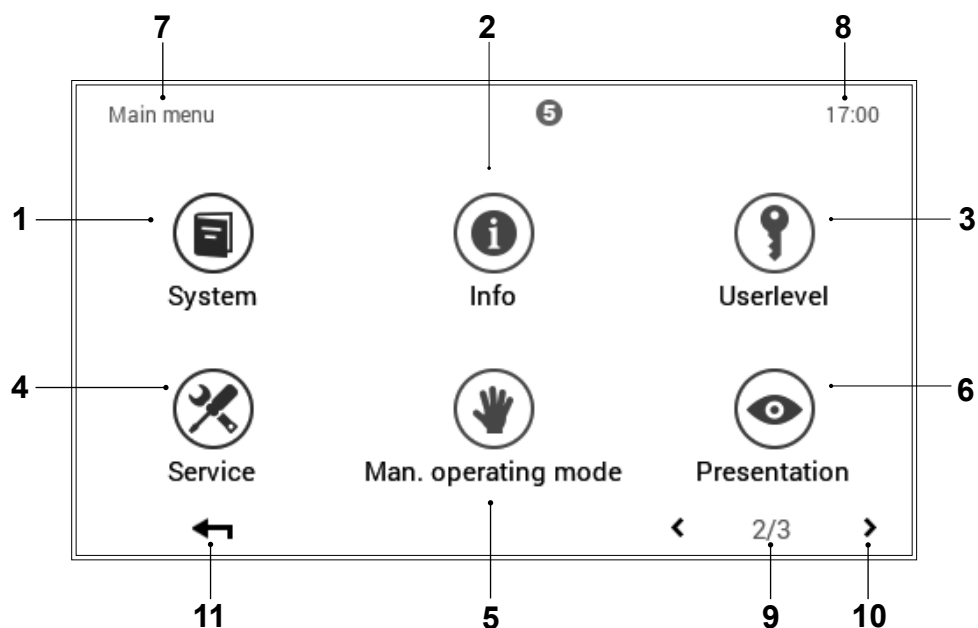


Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Pomiar emisji	Dla inżyniera systemów grzewczych: ustawienie limitu emisji
2	Analiza	Zobacz 6.12.12 str. 70
3	Wizualizacja	Dla inżyniera systemów grzewczych: nie jest dostępna dla wszystkich wytwornic ciepła
4	Obiegi grzewcze	Możliwość wyświetlania i edycji wybranego obiegu grzewczego. W zależności od konstrukcji systemu można wybrać jeden lub więcej obiegów grzewczych. Informacje o aktywnym programie pracy i dziennym (6.12.7 str. 65)
5	Ciepła woda	Możliwość wyświetlania i edycji wybranego obiegu ciepłej wody. W zależności od konstrukcji systemu można również wybrać jeden lub więcej obiegów ciepłej wody użytkowej w obszarze ciepłej wody. Specyfikacje dotyczące aktywnego programu pracy i dziennego z dostosowaną temperaturą ciepłej wody (6.11.1 str. 52)
6	Programy	Punkt menu służący do dostosowywania programów tygodniowych i dziennych w wybranym obiegu grzewczym lub ciepłej wody (6.12.6 str. 64)
7	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
8	Czas	Wyświetla aktualny czas
9	Strona w menu głównym	Wyświetlanie aktywnej strony menu głównego (1)
10	Przewijanie	Strzałka (➤) do nawigacji ze strony 1 menu głównego do strony 2 menu głównego
11	Powrót	Używany jako przycisk (↩) do powrotu do ekranu startowego



Poszczególne pozycje menu są aktywne lub nieaktywne w zależności od typu modułu sterującego.

6.12.2 Menu główne widok 2

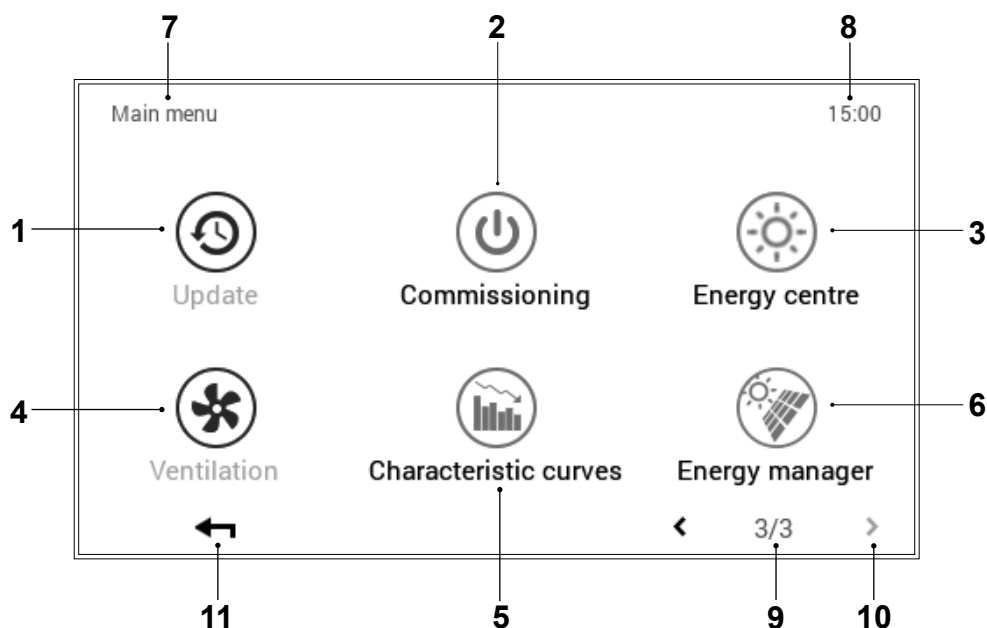


Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	System	Zawiera informacje o konserwacji, serwisie i czyszczeniu systemu.
2	Informacje	Wyświetlanie różnych informacji o systemie w zakresie wytwornicy ciepła, obiegu grzewczego, ciepłej wody i energii słonecznej. Należy pamiętać, że system może zawierać kilka wytwornic ciepła i obiegów grzewczych lub ciepłej wody (6.12.8 str. 66).
3	Poziom użytkownika / poziom autoryzacji	Dla inżyniera systemów grzewczych: Zwolnienie poziomu autoryzacji poprzez wprowadzenie określonego hasła
4	Serwis	Dla inżyniera systemów grzewczych: punkt menu umożliwiający dostosowanie ustawień systemowych
5	Tryb ręczny	Wytwornice ciepła, obiegi grzewcze i obiegi ciepłej wody w systemie grzewczym mogą być obsługiwane ręcznie w regulowanej temperaturze (6.12.11 str. 69).
6	Prezentacja	Zmiana aktualnego języka, zmiana schematu kolorów, dostosowanie ekranu startowego oraz różne inne ustawienia (6.12.12 str. 70, 6.12.13 str. 71)
7	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
8	Czas	Wyświetla aktualny czas
9	Strona w menu głównym	Wyświetlanie aktywnej strony menu głównego (2)
10	Przewijanie	Strzałka (◀ ▶) do nawigacji do strony 1 menu głównego (strzałka w lewo) i strony 3 menu głównego (strzałka w prawo)
11	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego



Poszczególne pozycje menu są aktywne lub nieaktywne w zależności od typu modułu sterującego.

6.12.3 Menu główne widok 3



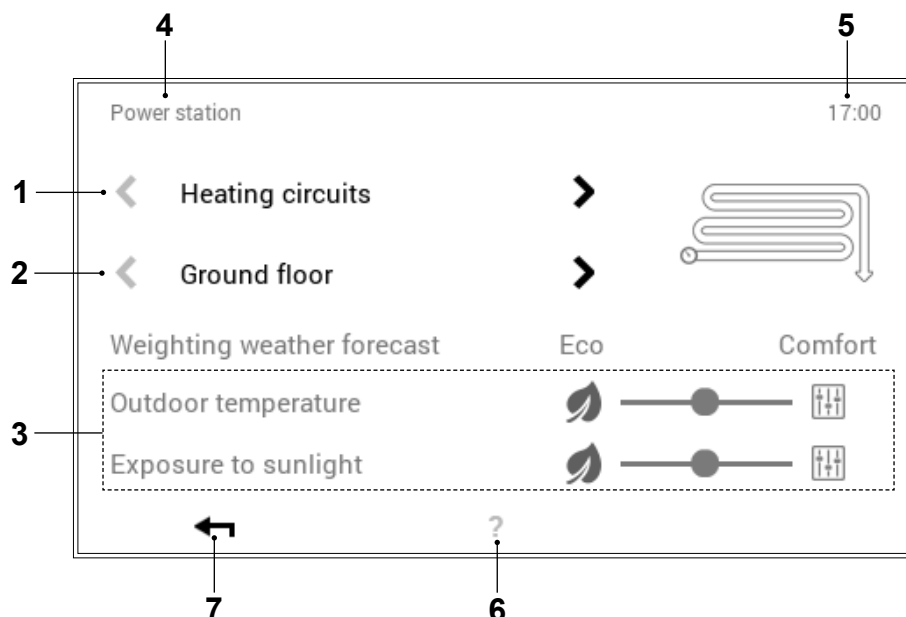
Nr	Oznaczenie	Funkcje
1	Aktualizacja	Pozycja menu przeznaczona wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych
2	Uruchomienie	Pozycja menu przeznaczona wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych
3	Centrum energetyczne	Wpływ prognozy pogody na ogrzewanie. Funkcja jest aktywna tylko przy połączeniu zdalnym
4	Wentylacja	Aktywny tylko w połączeniu z systemem wentylacji mieszkań. (comfort plus)
5	Charakterystyka grzania i chłodzenia (opcjonalnie: tylko dla pomp ciepła)	Charakterystyki są zwykle ustawiane przez specjalistę podczas uruchamiania instalacji grzewczej. Opisują stosunek między temperaturą zasilania instalacji a aktualną temperaturą zewnętrzną. W przypadku korzystania z modułu sterowania pokojowego krzywe charakterystyczne są automatycznie optymalizowane przez TopTronic® E
6	Menedżer energii	Menedżer energii wizualizuje wytwarzanie energii i jest aktywny tylko w połączeniu z systemem fotowoltaicznym
7	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
8	Czas	Wyświetla aktualny czas
9	Strona w menu głównym	Wyświetlanie aktywnej strony menu głównego (1)
10	Przewijanie	Strzałka(↔) umożliwiającą przejście ze strony 3 menu głównego do strony 2 menu głównego
11	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego




Poszczególne pozycje menu są aktywne lub nieaktywne w zależności od typu modułu sterującego.

6.12.4 Centrum Energetyczne

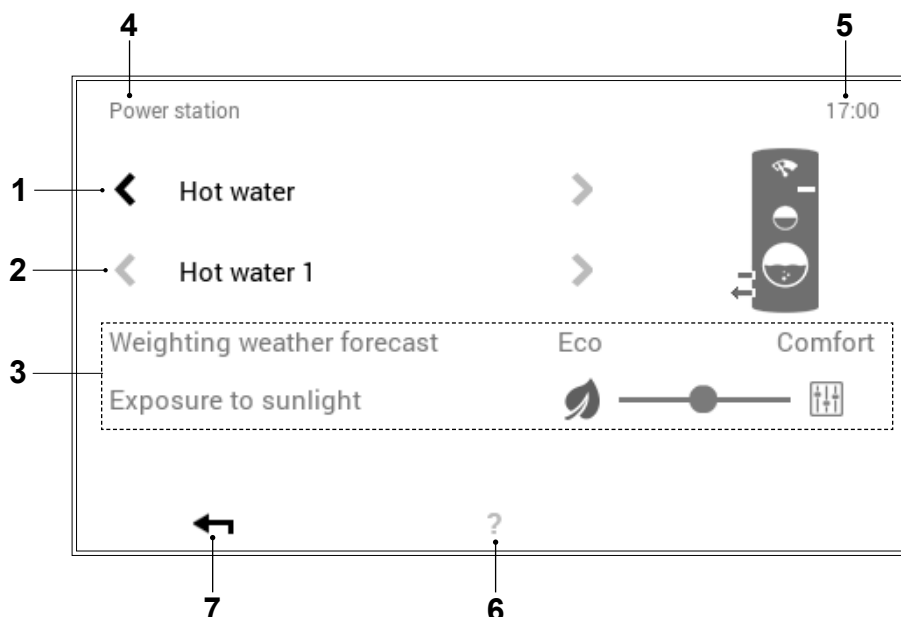
(Menu główne / sterowanie energetyczne)




Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Obiegi grzewcze	Wybór obiegu grzewczego do edycji
2	Wybór obiegu	W wybranym systemie grzewczym może być kilka obiegów. Jeśli system zawiera więcej niż jeden obwód, jest to sygnalizowane białymi, aktywnymi poziomymi strzałkami (◀ ▶). Jeśli jest tylko jeden obieg grzewczy lub ciepłej wody, strzałki są wyszarzone.
3	Suwak Eco-Comfort Temperatura zewnętrzna Suwak Eco-Comfort Ekspozycja na światło słoneczne	<p>Jeśli suwak przesunięty jest na „Eco”, kontrola ogrzewania (np. ogrzewanie podłogowe) jest w największym możliwym stopniu zależna od prognozy pogody zewnętrznej w prognozie pogody.</p> <p>Jeśli suwak przesunięty jest na „Eco”, kontrola ogrzewania (np. w przypadku dużych okien wychodzących na południe) w największym możliwym stopniu wpływają informacje o nasłonecznieniu zawarte w prognozie pogody.</p> <p>Jeśli suwak przesunięty jest na „Comfort”, prognoza pogody nie jest brana pod uwagę.</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;">  <p>Jeśli prognoza nie zostanie odebrana, można spodziewać się odchylenia „mocy cieplnej”!</p> </div>
4	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
5	Czas	Wyświetla aktualny czas
6	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna
7	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego

6.12.5 Centrum Energetyczne

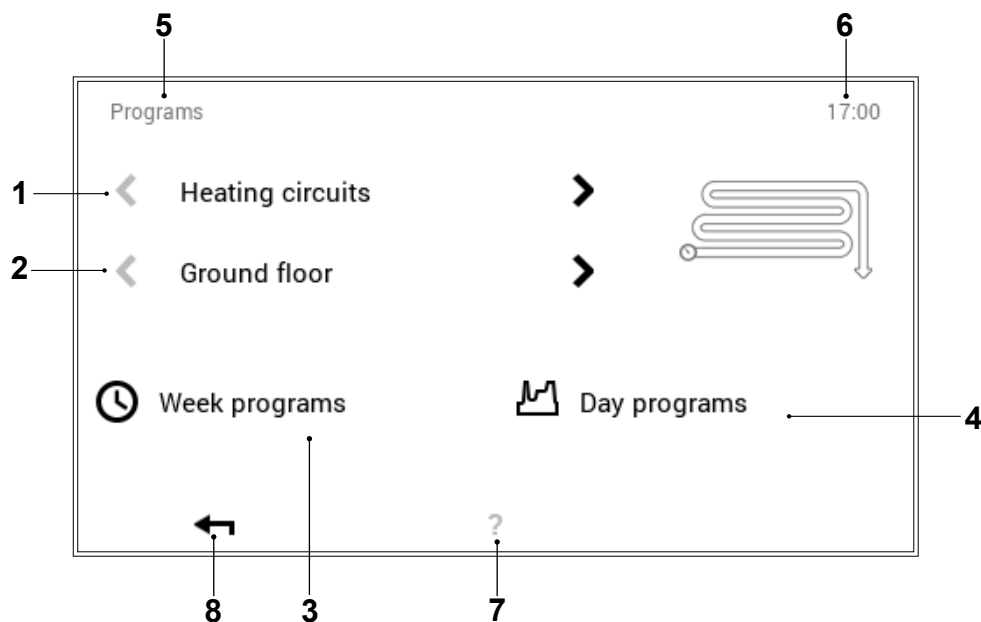
(Menu główne / Sterowanie energetyczne)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Obiegi ciepłej wody	Wybór obiegu ciepłej wody do edycji
2	Wybór obiegu	W systemie ciepłej wody może być kilka obiegów. Jeśli system zawiera więcej niż jeden obwód, jest to sygnalizowane białymi, aktywnymi poziomymi strzałkami (◀ ▶). Jeśli jest tylko jeden obieg grzewczy lub ciepłej wody, strzałki są wyszarzone.
3	Suwak Eco-Comfort	<p>Jeśli suwak przesunięty jest na “Eco”, na generator ciepła w największym możliwym stopniu wpływa prognoza pogody, tj. zmniejsza ilość ciepłej wody przy dobrej pogodzie i zwiększa ją przy złej pogodzie.</p> <p>Po przesunięciu suwaka na “Comfort”, prognoza pogody nie jest brana pod uwagę.</p> <p> Jeśli prognoza nie zostanie odebrana, można spodziewać się odchylenia „mocy cieplnej”!</p>
4	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
5	Czas	Wyświetla aktualny czas
6	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna
7	Powrót	Przycisk (←) służący do powrotu do menu głównego

6.12.6 Programy

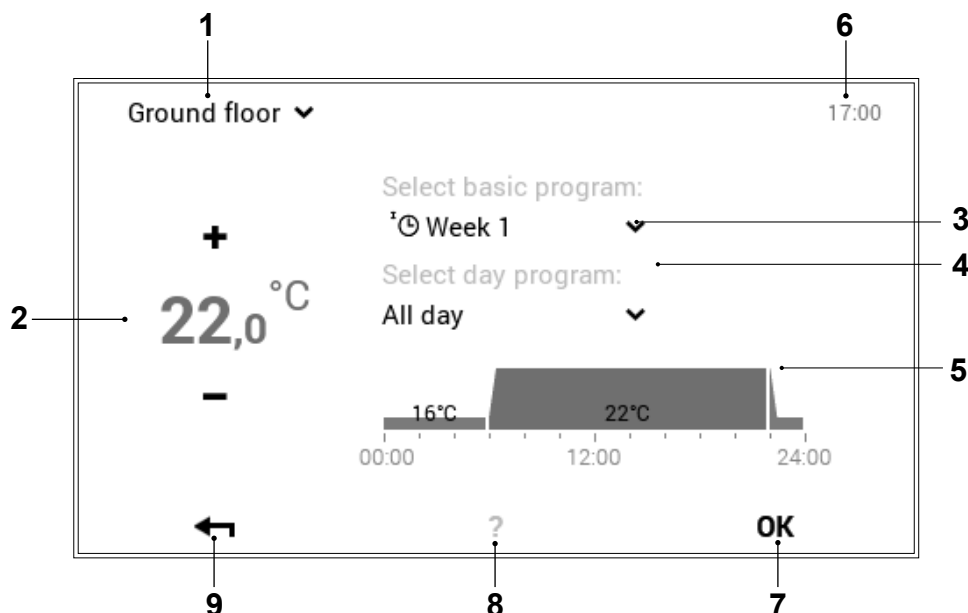
(Menu główne / Programy)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Obiegi grzewcze lub ciepłej wody	Wybór obiegu grzewczego lub ciepłej wody do edycji. Temperaturę pokojową ustawia się w menu „Obieg grzewczy”, temperaturę wody w obiegu ciepłej wody. Strzałki poziome (◀ ▶) służą do wyboru między obiegiem ogrzewania a obiegiem ciepłej wody.
2	Wybór obwodu	W wybranym systemie grzewczym lub ciepłej wody może być kilka obwodów. Jeśli system zawiera więcej niż jeden obwód, jest to sygnalizowane białymi, aktywnymi poziomymi strzałkami (◀ ▶). Jeśli jest tylko jeden obieg grzewczy lub ciepłej wody, strzałki są wyszarzone.
3	Programy tygodniowe	Edycja programów tygodniowych w wybranym obiegu grzewczym lub ciepłej wody. W programie tygodniowym można przypisać program dzienny do różnych dni tygodnia, a tym samym zdefiniować indywidualną sekwencję tygodniową (6.9 str. 32).
4	Programy dzienne	Programy dzienne można definiować przez max. sześć cykli przełączania dziennie. Edycja programów dziennych w wybranym obiegu grzewczym lub ciepłej wody. Żądaną temperaturę pomieszczenia ustawia się w obiegu grzewczym, a żądaną temperaturę ciepłej wody w obiegu ciepłej wody (6.10 str. 41).
5	Pozycja w menu	Nazwa obecnie wybranej pozycji menu.
6	Czas	Wyświetla aktualny czas.
7	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna.
8	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.

6.12.7 Obieg grzewczy

(Menu główne / Obieg grzewczy)



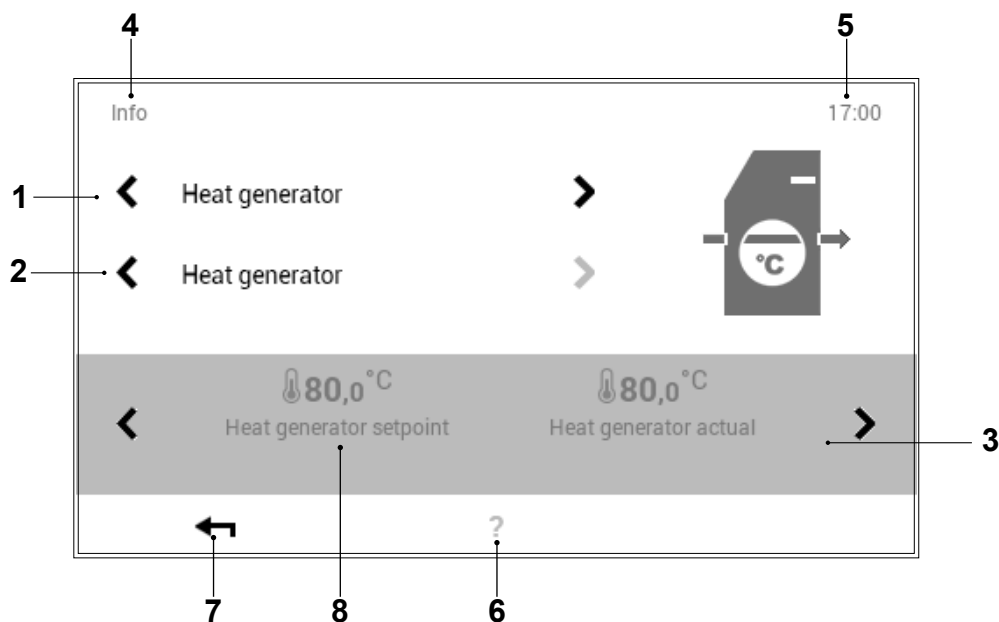
Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Aktywny obieg grzewczy	Wskazanie obiegu grzewczego do edycji. Zmienione ustawienia zostaną przejęte wyłącznie w wybranym obiegu grzewczym. Za pomocą strzałki w dół (▼) zmienić obieg grzewczy.
2	Pożądana temperatura	Wyświetla temperaturę zaprogramowaną w cyklu przełączania. Temperaturę można zmienić w aktywnym cyklu przełączania za pomocą plus (+) i minus (-).
3	Program podstawowy	Wybór programu podstawowego. Strzałka w dół (▼) umożliwia wybór nowego programu do edycji.
4	Program dzienny	Strzałka w dół (▼) umożliwia zmianę programu dziennego.
5	Cykle przełączania	Graficzne wyświetlanie aktualnie wybranego programu dziennego ze wszystkimi cyklami czasowymi i odpowiednimi specyfikacjami temperatury. Przedział czasu zaznaczony na żółto pokazuje aktualnie aktywny cykl, w którym żądaną temperaturę można zmienić za pomocą plus (+) i minus (-).
6	Czas	Wyświetla aktualny czas.
7	OK	Zapisywanie (OK) zmian w wybranym obiegu grzewczym i wróć do poprzedniego ekranu.
8	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna
9	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.



Ustawienia tymczasowe „Tylko na dziś” nie są możliwe w „Obieg grzewczy”. pozycja w menu.

6.12.8 Informacje

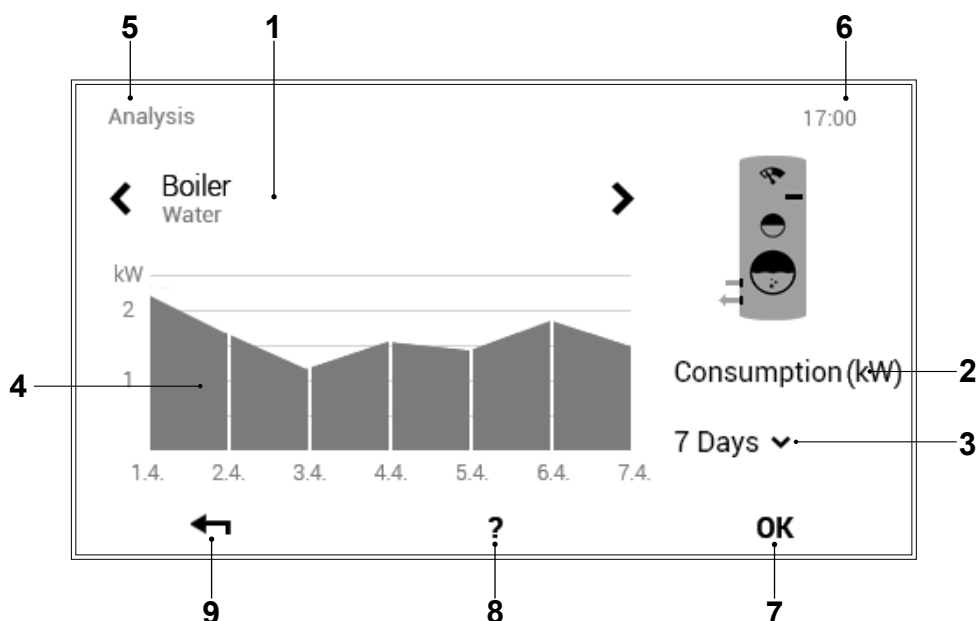
(Menu główne / Informacje)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Wytwornica ciepła / obiegi grzewcze / ciepła woda	Wybór części systemu. Możliwe jest przełączanie między wytwornicą ciepła, obiegiem grzewczym i obszarem ciepłej wody za pomocą poziomych strzałek. (<>).
2	Szczegółowy wybór	Wybór żadanego źródła ciepła, obiegu grzewczego lub obiegu ciepłej wody. Jeśli system zawiera kilka obwodów, jest to sygnalizowane białymi, aktywnymi poziomymi strzałkami (<>).
3	Informacje	Informacje o wybranym obszarze systemu. Dodatkowe informacje o wyjściu można wyświetlić na ekranie za pomocą poziomych strzałek (<>).
4	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu.
5	Czas	Wyświetla aktualny czas.
6	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna.
7	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.
8	Wartość zadana generatora ciepła	Z pompami ciepła: W pewnych okolicznościach, przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych, nie będzie możliwe osiągnięcie wymaganej temperatury ciepłej wody użytkowej lub temperatury pokojowej (wartość odniesienia jest zmieniana przez urządzenie, aby nie nastąpiło wyłączenie awaryjne).

6.12.9 Analiza

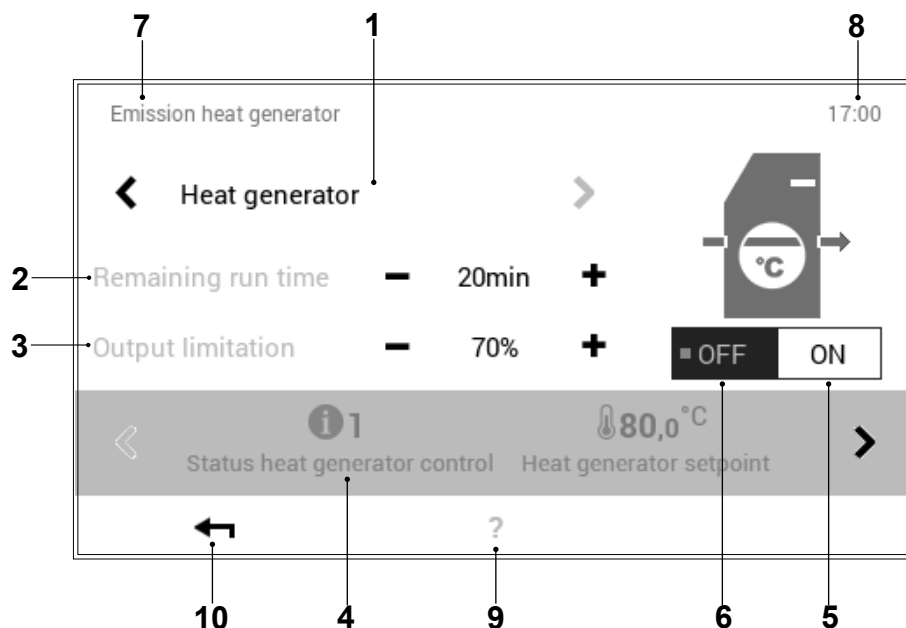
(Menu główne / Analiza)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Wytwornica ciepła / obiegi grzewcze / ciepła woda	Wybór obszaru do analizy. Za pomocą poziomych strzałek można wybierać między wytwornicą ciepła, obiegiem grzewczym i obszarem ciepłej wody (< >).
2	Parametr pomiarowy	Wyświetlanie zarejestrowanego parametru pomiarowego
3	Wybór czasu trwania	Użyć strzałki w dół (▼), aby wybrać pożądany czas trwania
4	Analiza / grafika	Wyświetlanie parametru pomiarowego wybranego wytwornicy ciepła, obiegu grzewczego lub ciepłej wody w żądanym czasie
5	Pozycja menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
6	Czas	Wyświetla aktualny czas
7	OK	Zapisanie (OK) zmian w wybranym obiegu grzewczym i wróć do poprzedniego ekranu
8	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna
9	Powrót	Przycisk (←) służący do powrotu do menu głównego

6.12.10 Emisja – wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych

(Menu / Emisja (brak przy pompach ciepła))



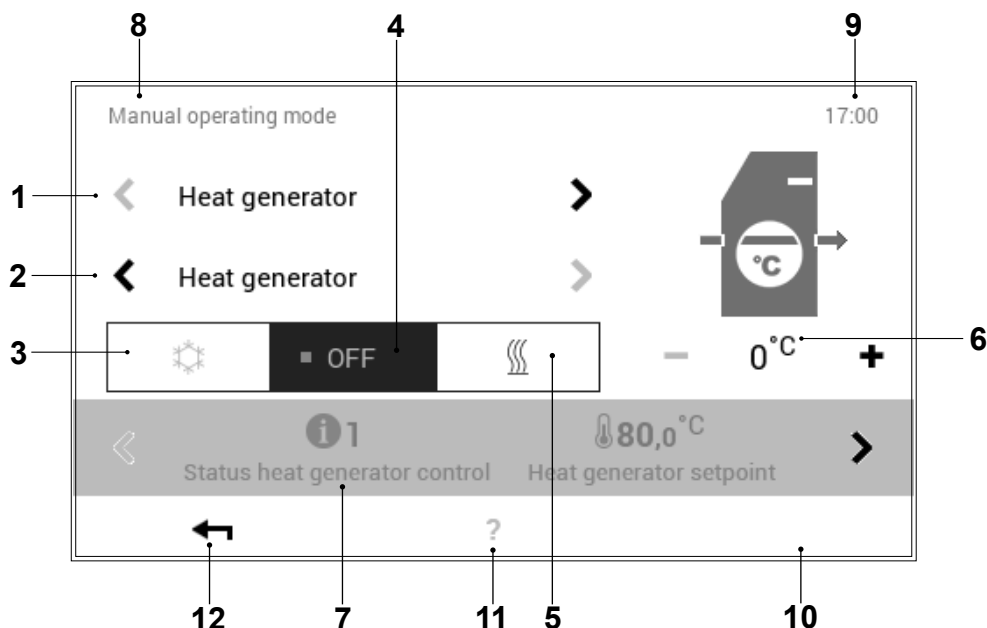
Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Wybór wytwornicy ciepła	Wyświetlanie wytwornic ciepła obecnych w systemie grzewczym. Strzałki poziome (◀ ▶) służą do wyboru żądanego źródła ciepła.
2	Czas trwania	Czas trwania pomiaru emisji. Ustawienie wymaganego czasu za pomocą plus (+) i minus (−), tj. zdefiniowanie przez instalatora przed rozpoczęciem pomiaru. Po upływie ustawionego czasu wytwornica ciepła zostaje wyłączona.
3	Ograniczenie mocy	Wprowadzenie wymaganego ograniczenia mocy. Regulacja wymaganego ograniczenia mocy przez plus (+) i minus (−).
4	Informacje o systemie	Informacje o systemie w wybranej wytwornicy ciepła. Dodatkowe informacje można wyświetlić za pomocą poziomych strzałek (◀ ▶).
5	WŁ.	Włączanie generatora ciepła
6	WYŁ.	Wyłączanie generatora ciepła
7	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
8	Czas	Wyświetla aktualny czas
9	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna
10	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego



Pomiar emisji jest automatycznie wyłączany po wyjściu z punktu menu „Emisja”!

6.12.11 Praca ręczna

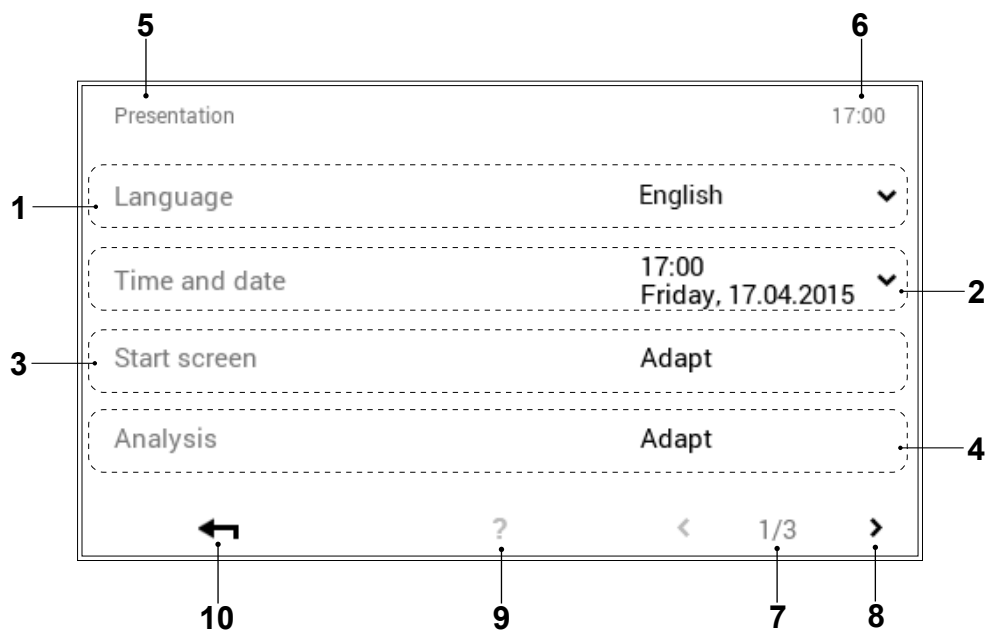
(Menu główne / Tryb pracy ręcznej)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Wytwornica ciepła / obiegi grzewcze	Sterowanie umożliwia indywidualną obsługę ręczną, tzn. Sterowanie ręczne można aktywować na dowolnym istniejącym generatorze ciepła i obiegu grzewczym.
2	Szczegółowy wybór	Wybór żądanego źródła ciepła lub obwodu grzewczego. W skład systemu może wchodzić kilka wytwornic ciepła i obiegów grzewczych. Jeśli istnieje więcej niż jedno źródło ciepła / obieg, strzałki poziome (◀ ▶) są wyświetlane na biało. Jeśli do wyboru jest tylko jeden obieg ogrzewania lub ciepłej wody, strzałki są wyszarzone i nie można ich wybrać.
3	Chłodzenie	Aktywacja chłodzenia (jeśli to możliwe w systemie).
4	WYŁ.	Wyłącz aktywną obsługę ręczną. System przełącza się na pracę automatyczną.
5	Ogrzewanie	Aktywuj tryb ręczny „Ogrzewanie”.
6	Temperatura	Wyświetlanie żądanej temperatury. Temperaturę można zmienić za pomocą plus (+) i minus (-).
7	Informacje	Informacje o wybranej operacji ręcznej. Dodatkowe informacje można wyświetlić na ekranie za pomocą poziomych strzałek (◀ ▶).
8	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu.
9	Czas	Wyświetla aktualny czas.
10	OK	Zapisanie (OK) zmian w wybranym obiegu grzewczym i wróć do poprzedniego ekranu.
11	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna.
12	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.

6.12.12 Prezentacja 1

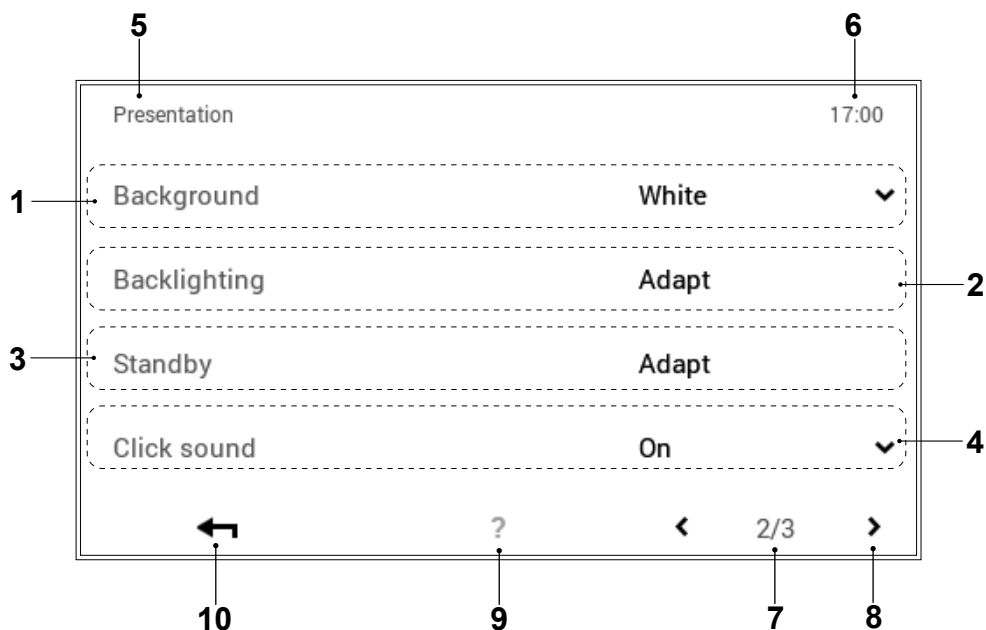
(Menu główne / Prezentacja)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Język	Wybór żądanego języka. Aktywny język można wybrać za pomocą strzałki w dół (▼).
2	Czas & Data	Zmiana aktualnej daty i godziny.
3	Ekran startowy	Wybór żądanych elementów wyświetlacza na ekranie startowym. Wybierz przycisk „Adapt”, aby dostosować ekran startowy.
	Zmiana ekranu startowego	Aby zmienić żądany «Ekran startowy», patrz 6.6.2 str. 20.
4	Analiza	Ustawianie wartości, które mają być rejestrowane (analiza).
5	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu.
6	Czas	Wyświetla aktualny czas.
7	Strona w menu	Wyświetlenie aktywnej strony menu (1). Strona 3 menu przeznaczona jest wyłącznie dla inżyniera systemów grzewczych.
8	Przewijanie	Strzałka (▶) umożliwiająca przejście ze strony 1 menu do strony 2 menu.
9	Pomoc	Obecnie żadna funkcja nie jest dostępna.
10	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego.

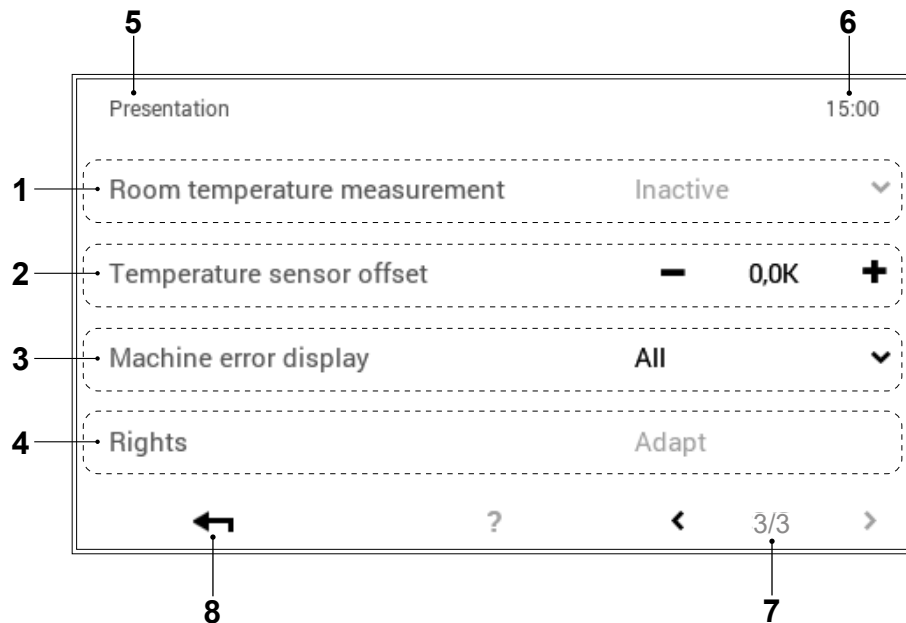
6.12.13 Prezentacja 2

(Menu / Prezentacja)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Tło	Dostosowanie schematu kolorystycznego sterownika. Klawisz strzałki (▼) służy do wyboru między czarnym a białym kolorem tła.
2	Podświetlenie	Adaptacja aktualnego trybu wyświetlania, czasu do wygaszenia ekranu oraz specyfikacji procentowej maksymalnej i minimalnej jasności ekranu.
3	Czuwanie	<p><u>Zachowanie w trybie czuwania</u> Ekran z aktywnym trybem czuwania. W zależności od wyboru, gdy ekran przechodzi w stan czuwania, przechodzi do ekranu startowego, do pozycji menu głównego „Wizualizacja” lub do trybu uśpienia (czarny ekran). Wybranie „Brak czuwania” oznacza, że tryb czuwania jest wyłączony.</p> <p><u>Czas do czuwania</u> Wprowadzenie wymaganej liczby minut do przejścia sterownika w stan czuwania. Liczbę minut można zmienić za pomocą plus (+) i minus (-). Aby wyłączyć tryb czuwania, należy wybrać opcję „Brak czuwania” w punkcie menu „Zachowanie w trybie czuwania” (nr 4).</p> <p><u>Tryb uśpienia w nocy</u> Gdy jest ciemno, ekran dotykowy automatycznie przełącza się w tryb uśpienia, czyli wyłącza się i ponownie włącza po powrocie światła dziennego.</p> <p><u>Blokada obsługi ekranu:</u> W celu włączenia / wyłączenia blokady obsługi należy wprowadzić ciąg liczb (dowolnie wybieranych - przechowywać w bezpiecznym miejscu). Po wprowadzeniu dotknij komunikatu „Potwierdź blokadę operacji”, aby go aktywować.</p>
4	Dźwięk klawiatury	Można włączać / wyłączać
5	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
6	Czas	Wyświetla aktualny czas
7	Strona w menu	Wyświetlanie aktywnej strony menu (2)
8	Przewijanie	Strzałka (◀) umożliwiająca przejście ze strony 2 menu do strony 1 menu.
9	Pomoc	Obecnie brak dostępnych funkcji
10	Powrót	Przycisk (↶) służący do powrotu do menu głównego

6.12.14 Prezentacja 3 (Menu / Prezentacja)



Nr	Oznaczenie	Funkcja
1	Pomiar temperatury w pomieszczeniu	Może być regulowany tylko przez specjalistę
2	Przesunięcie czujnika temperatury	Tylko dla technika grzewczego
3	Wyświetlanie błędów maszyny	Tylko dla technika grzewczego
4	Uprawnienia	Może być regulowany tylko przez specjalistę
5	Pozycja w menu	Nazwa aktualnie wybranej pozycji menu
6	Czas	Wyświetla aktualny czas
7	Strona w menu	Wyświetlanie aktywnej strony menu (3)
8	Powrót	Przycisk (←) służący do powrotu do menu głównego

6.13 Dalsze ustawienia

6.13.1 Ustaw / zmień hasło WiFi



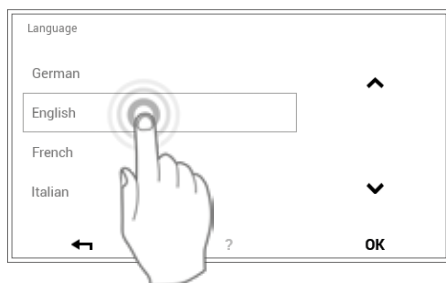
W przypadku zmiany dostawcy (dostawcy usług internetowych) należy ponownie wprowadzić hasło WiFi, aby system ponownie połączył się z Internetem. Logowanie WiFi można przeprowadzić na dowolnym module operacyjnym.

Pod poniższym linkiem znajdziesz samouczek wideo, który wyjaśnia, jak wprowadzić nowe hasło.

- Alternatywnie możesz również zeskanować kod QR, aby uzyskać dostęp do wideo!

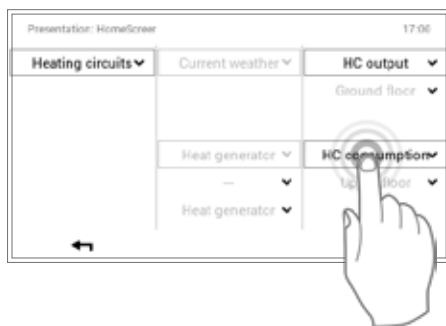
<https://youtu.be/sATBGdIpnSw>

6.13.2 Ustawianie języka



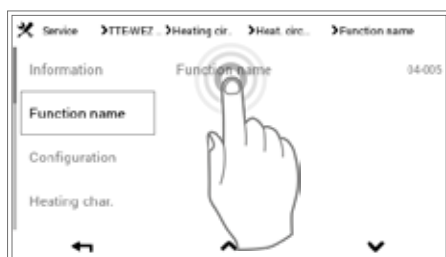
Język sterowania można zmienić wybierając **Ekran Startowy > Menu główne (⚙) > Prezentacja > Język** (6.12.12 str. 70, nr 1).

6.13.3 Dostosowanie ekranu startowego indywidualnie



Elementy ekranu startowego można dostosować indywidualnie wybierając **Ekran startowy > Menu główne (⚙) > Prezentacja > Ekran startowy** (6.12.12 str. 70, nr 5).

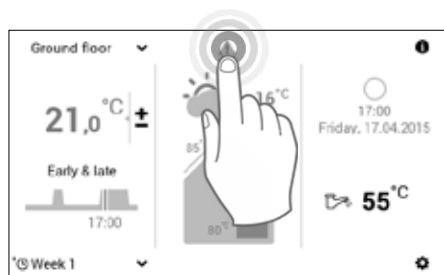
6.13.4 Zmiana nazwy obiegu grzewczego



Można nadać nazwę swojemu obiegowi grzewczemu wybierając **Ekran Startowy > Menu główne > Serwis > TTE-WEZ > Obieg grzewczy > Wybór obiegu grzewczego > Nazwa funkcji (^v) > Wybór nazwy funkcji > Wybór obiegu grzewczego > Wprowadzenie nazwy**. Należy pamiętać, że system może obejmować jeden lub większą liczbę obiegów grzewczych.

7. Komunikaty alarmowe

7.1 Wyświetlenie komunikatu alarmowego



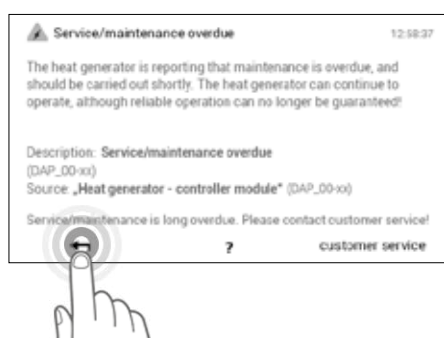
1 Dotknij wyświetlonej ikony **komunikat alarmowy**, aby ją wybrać.



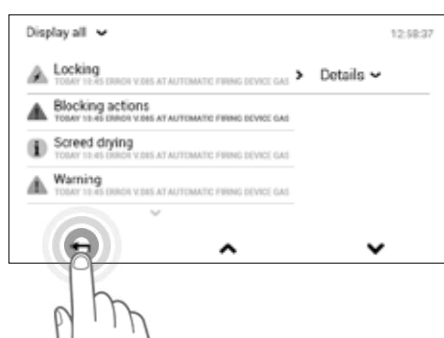
2 Wybierz **Szczegóły** (▼).



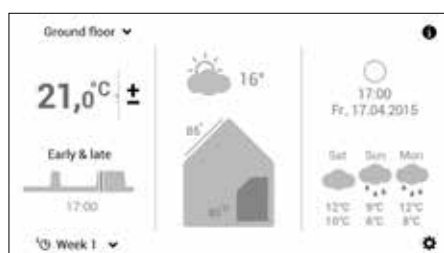
Użyć przycisku **Wyświetl wszystkie** (▼) w górnej lewej części ekranu, aby wybrać wszystkie dotychczasowe komunikaty alarmowe według kategorii (informacyjne, ostrzegawcze itd.).



3 Pojawi się szczegółowy komunikat alarmowy. Komunikat zawiera szczegółowe informacje dotyczące usterki. Wcisnąć **Powrót** (←) aby zamknąć widok komunikatu alarmowego.



4 Wybrać ponownie **Powrót** (←) aby zamknąć **przegląd komunikatów alarmowych**.



5 Po usunięciu usterki, komunikat alarmowy nie jest już wyświetlany na ekranie startowym.

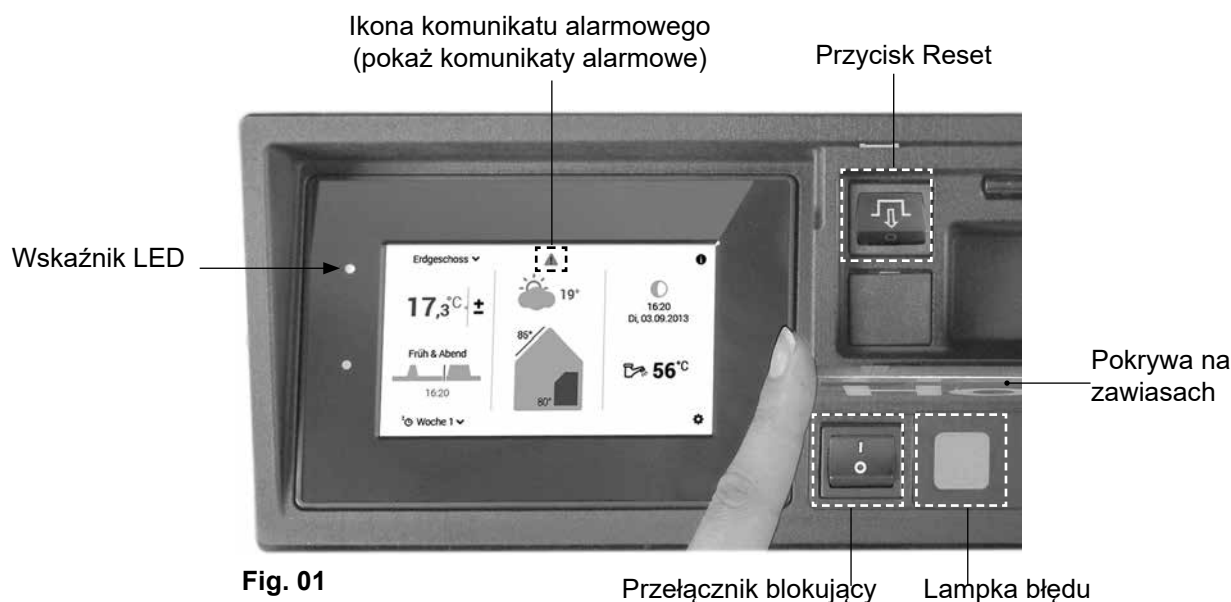


Jeśli komunikatów alarmowych nie można usunąć za pomocą informacji wyświetlanych na module sterującym, należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Hoval.

7.2 Instrukcje w przypadku usterek

1. Jeśli generator ciepła nie uruchamia się, sprawdź, czy przełącznik blokujący jest ustawiony na „I”.
2. Aby zresetować usterkę, patrz poniżej (punkt 7.3).
3. Naciśnięcie ikony komunikatu alarmowego umożliwi zażądanie komunikatów alarmowych. (zobacz również punkt. 7.1 i 6.6.1).

7.3 Resetowanie usterek



Usterki można rozpoznać po ikonie komunikatu alarmowego i / lub po czerwono-pomarańczowym migającym wskaźniku LED po lewej stronie pola operacyjnego (patrz także punkt 6.6.1 str. 18, Poz. 6).

Jeśli dodatkowo zapali się lampka usterki obok wyłącznika blokującego, oznacza to, że ogrzewanie zostało zatrzymane. Błąd można potwierdzić, naciskając przycisk resetowania.



Przycisk resetowania można nacisnąć najwyżej raz. Jeśli kontrolka awarii nadal się świeci, należy skontaktować się z działem serwisu firmy Hoval.

1. Otwórz odchylaną pokrywę (Rys. 01) po prawej stronie panelu sterowania.
2. Naciśnij przycisk resetowania przez 3 sekundy. Jeśli lampka usterki zgaśnie, generator ciepła podejmuje próbę uruchomienia. Jeśli lampka usterki nie zgaśnie lub zapali się ponownie po próbie uruchomienia, należy skontaktować się z działem serwisu firmy Hoval.

7.4 Komunikaty alarmowe dotyczące sterowania



Możesz samodzielnie radzić sobie z komunikatami alarmowymi wymienionymi poniżej, korzystając z opisu. Jeśli na module sterowania TopTronic® E pojawi się komunikat alarmowy, którego nie ma na liście poniżej, należy skontaktować się z działem serwisu firmy Hoval.

Usterka / przyczyna	Sposób naprawy
▲ Ostrzeżenie Zbyt niskie ciśnienie wody (W:01)	W razie potrzeby dopuścić wody do instalacji.
▲ Zablockowanie Ciśnienie wody poza limitami (B:05)	Dolać wody lub poinformować serwisanta. Dodatkowe informacje znajdują się w rozdziale "Sprawdzanie ciśnienia wody".

7.5 Komunikaty alarmowe dotyczące instalacji

Usterka	Kontrola/przyczyna	Sposób naprawy
Kocioł gazowy nie uruchamia się	- Czy podłączone jest zasilanie?	- Sprawdzić bezpiecznik - Włączyć wyłącznik główny
	- Czy kurek gazu jest odkręcony?	- Otworzyć kurek gazu
	- Czy świeci się czerwona kontrolka usterki po prawej stronie obok modułu sterowania?	- Zadzwoń do serwisu Hoval
	- Czy dostępny jest gaz?	- Skontaktować się z firmą gazowniczą
	- Ciśnienie wody za niskie lub za wysokie	- W razie potrzeby napełnić wodą
Grzejniki lub ogrzewanie podłogowe nie nagzewają się	- Czy zawory suwakowe na zasilaniu i powrocie ogrzewania są otwarte?	- Otworzyć zawór suwakowy
	- Czy wyłącznik blokadowy znajduje się w pozycji „0”?	- Zmienić położenie wyłącznika blokadowego
	- Czy cykle przełączania TopTronic® E zostały prawidłowo ustawione?	- Sprawdzić, korzystając z instrukcji obsługi sterowania ogrzewaniem
	- Sprawdzić poziom/ciśnienie wody	- Napełnić i odpowietrzyć system grzewczy
	- Czy zawory grzejnika są otwarte?	- Otworzyć zawory grzejnika
	- Pompa obiegowa ciepła nie działa	- Odkręcić śrubę mocującą - Energicznie przekręcić końcówkę wału za pomocą śrubokręta, aż opór przestanie być wyczuwalny
	- Zawór mieszający nie otwiera się samoczynnie	- Ustawić zawór mieszający na obsługę ręczną; otworzyć go ręcznie - Zadzwoń do serwisu Hoval
Brak ciepłej wody	- Pompa ładująca nie działa	- Odkręcić śrubę mocującą - Energicznie przekręcić końcówkę wału za pomocą śrubokręta, aż opór przestanie być wyczuwalny
	- Czy w przewodzie ładującym znajduje się powietrze?	- Jeśli to możliwe odpowietrzyć ręcznie - Ręcznie uruchomić odpowietrznik automatyczny



Prowadząc kontrolę w przypadku wystąpienia usterek prosimy korzystać z powyższej listy kontrolnej. Jeśli rozwiązanie problemu samodzielnie nie jest możliwe, prosimy skontaktować się z firmą Hoval.

8. Konserwacja i przeglądy (instalacja grzewcza)



Opisane poniżej prace są zwykle wykonywane przez serwisanta w ramach corocznej konserwacji. Niemniej jednak należy przeprowadzić następujące kontrole w ciągu roku i wykonać opisane prace, jeśli to konieczne.

8.1 Sprawdzanie ciśnienia wody

INFORMACJA



- Jeśli ciśnienie wody w instalacji jest zbyt niskie (sprawdź manometr (Rys. 02), uzupełnij wodą (rozdział 8.2) lub poinformuj swojego serwisanta.
- Niebezpieczeństwo korozji na skutek częstego uzupełniania (więcej niż 1x / rok) - skontaktować się z instalatorem.
- Pełne napełnianie i opróżnianie musi być wykonane przez inżyniera systemów grzewczych.



Rys. 02

8.2 Napełnianie wodą

Wymieniana woda musi mieć wymaganą jakość. Wymagania jakościowe podane są w instrukcji montażu w rozdziale „Jakość wody” (paragraf: Woda do napełniania i uzupełniania). Jeżeli instalacja grzewcza jest napełniona środkiem przeciwmrozowym lub uzdatnioną wodą, należy przestrzegać zaleceń specjalisty ds. Systemów grzewczych.

Procedura

1. Ustawić wyłącznik blokadowy w pozycji „0” i odłączyć wytwornicę ciepła od sieci (wyłącznik główny, bezpiecznik itp.)
2. Zawór mieszający (regulacja ręczna) i zawory odcinające na zasilaniu ogrzewania i powrocie muszą być otwarte
3. Połączenie pomiędzy zaworem napełniającym a kranem stanowi wąż: należy napełnić wąż wodą przed ustanowieniem połączenia, aby zapobiec dostawaniu się powietrza do systemu grzewczego
4. Powoli napełnić wodą, kontrolując poziom wody na ciśnieniomierzu
5. Po napełnieniu otworzyć zawory upustowe, do momentu, aż całe powietrze zostanie usunięte z systemu grzewczego
6. Po napełnieniu należy ponownie odkręcić wąż, aby skutecznie przerwać połączenie
7. Ponownie sprawdzić ciśnienie wody
8. Ponownie włączyć system

9. Oszczędzanie energii

9.1 Konkretnie działania pozwalające oszczędzić energię

ENERGIA



Dzięki kilku prostym środkom można



Oszczędzać energię w zrównoważony sposób



Obniżyć koszty energii



Chronić środowisko

To łatwe! Trzeba tylko stosować poniższe porady:

- Ustawić niezależnie temperaturę w pomieszczeniu i czasy ogrzewania!**
Należy dostosować czasy grzania i temperatury pokojowe do obecności i nieobecności użytkownika (6.10.3 str. 43 i 6.8.2 str. 30). Obniżenie temperatury o 1°C może zaoszczędzić 6% kosztów związanych z energią.
- Zmniejszyć temperaturę pokojową w nocy**
Należy oszczędzać energię podczas snu zmniejszając w nocy temperaturę pokojową. Pokój nie powinien się jednak nadmiernie wychłodzić. Zwiększa to ilość energii potrzebnej aby go ponownie ogrzać. Oprócz tego mogą zamarznąć rury.
- Prawidłowa wentylacja**
Wietrzyć co trzy/cztery godziny przez kilka minut przy całkowicie otwartym oknie, najlepiej z przeciągiem. Unikać uchylania okien gdy na zewnątrz jest niska temperatura! Prawidłowe ogrzewanie i wietrzenie pozwala także zapobiec tworzeniu się pleśni. Wietrzenie nie jest potrzebne, jeśli korzysta się z domowej centrali wentylacyjnej.
- Ustawić temperaturę ciepłej wody**
Ustawić temperaturę ciepłej wody na możliwie najniższą wartość. Starać się osiągnąć temperaturę z zakresu 45°C do 60°C. Pamiętać, aby aktywować funkcję legionella raz na tydzień w programie tygodniowym (6.11.6 str. 55).
- Zamykać na noc rolety i żaluzje**
Zwracać uwagę, by rolety i żaluzje na drzwiach i oknach były zamknięte przez noc. Pozwoli to ograniczyć straty energii.
W razie potrzeby uszczelnić szczeliny i pęknięcia w oknach i drzwiach.
- Korzystać częściej z prysznica niż z kąpeli**
Kąpiel zużywa około trzy razy więcej energii i wody niż prysznic.
- Nie zastawiać grzejników**
Unikać umieszczania mebli przed grzejnikami. Unikać także zasuwania zasłon podczas dnia. Z kolei w nocy mogą one stwarzać efekt izolacji.
Ponadto, unikać suszenia wilgotnego prania bezpośrednio na grzejnikach. Ciepło wytwarzane przez grzejniki nie może w ogóle dostać się do pomieszczenia przez co ciepła woda tylko krąży w systemie.
- Regularna konserwacja**
Zlecić specjalistom regularne czyszczenie i przeglądy systemu grzewczego. Jeżeli z rur dochodzą słyszalne odgłosy albo grzejniki nie osiągają równej temperatury, konieczne jest odpowietrzenie grzejników.

10. Utylizacja odpadów

10.1 Instrukcje dotyczące utylizacji



Po zakończeniu okresu użytkowania poszczególne elementy systemu należy utylizować w odpowiedni sposób. W sprawie recyklingu systemu grzewczego należy skontaktować się ze specjalistą ds. Ogrzewania.



Demontaż musi wykonać specjalista ds. Ogrzewania.
Wyłączenie z eksploatacji należy przeprowadzić zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja kotła gazowego” (kroki „2-7”) instrukcji technicznej / instalacji UltraGas® 2.

Polska

Hoval Sp. z o.o.

ul. Krzemowa 1
Złotniki
62-002 Suchy Las
Tel.: +48 61 659 38 10
E-mail: info@hoval.pl
www.hoval.pl

Principality of Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft

Austrasse 70
LI-9490 Vaduz
Phone +423 399 24 00
Fax +423 399 24 11
www.hoval.com

Switzerland

Hoval AG

General Wille-Strasse 201
CH-8706 Feldmeilen
Phone +41 44 925 61 11
Fax +41 44 923 11 39
www.hoval.ch

Germany

Hoval GmbH

Humboldtstrasse 30
DE-85609 Aschheim-Dornach
Phone +49 89 92 20 97-0
Fax +49 89 92 20 97-77
www.hoval.de

Austria

Hoval Gesellschaft mbH

Hovalstrasse 11
AT-4614 Marchtrenk
Phone +43 50 365 - 0
Fax +43 50 365 - 5005
www.hoval.at

Italy

Hoval s.r.l.

Via XXV Aprile 1945, 13/15
IT-24050 Zanica (BG)
Phone +39 035 666 1111
Fax +39 035 526 959
www.hoval.it

France

Hoval SAS

Parc d'Activité de la Porte Sud
Bâtiment C - Rue du Pont au Péage
FR-67118 Geispolsheim
Phone +33 388 60 39 52
Fax +33 388 60 53 24
www.hoval.fr